

TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX-900TM TECK



BG БЯГАЩА ПЪТЕКА

CZ BĚŽECKÝ PÁS

DE LAUFBAND

EN TREADMILL

ES CINTA DE CORRER

FR TAPIS DE COURSE

HU FUTÓPAD

IT TAPIS ROULANT

NL LOOPBAND

PL BIEŻNIA ELEKTRYCZNA

RO BANDĂ DE ALERGARE

SK BEŽECKÝ PÁS

UA БІГОВА ДОРИЖКА

BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	01
CZ	UPOZORNĚNÍ	02
DE	WARNUNGEN	03
EN	WARNINGS.	04
ES	ADVERTENCIAS	05
FR	AVERTISSEMENTS	06
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	07
IT	AVVERTENZE	08
NL	WAARSCHUWINGEN.	09
PL	OSTRZEŻENIA	10
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	11
SK	UPOZORNENIE.	12
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	13
	ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA / ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	14
	СПИСЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	15
	МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŻ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	16
	РАБОТА С КОМПЮТЪР / OBSLUHA POČÍTAČE / COMPUTERANLEITUNG / COMPUTER HANDLING / MANEJO DEL ORDENADOR / SZÁMÍTÓGÉP KEZELÉSE / MANUEL DE L'ORDINATEUR / UTILIZZO DEL COMPUTER / COMPUTERBEDIENING / OBSŁUGA KOMPUTERA / UTILIZAREA COMPUTERULUI / NÁVOD NA POUŽITIE POČÍTAČA / ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОМП'ЮТЕРА	25
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	26
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	33
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG.	40
EN	INSTRUCTION	47
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	54
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.	61
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	68
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	75
NL	GEBRUIKSAANWIJZING.	82
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	89
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	96
SK	UPOZORNENIE.	103
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	110

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

Пълната безопасност и ефективност при използване могат да бъдат постигнати при условие, че монтажът и употребата на уреда са в съответствие с настоящата инструкция. Бягащата пътека трябва да бъде сглобена внимателно, като двигателят е покрит с капак. Уредът трябва да бъде правилно включен към електрическата мрежа. Не забравяйте да информирате всички потребители на уреда за всички ограничения и предпазни мерки. Производителят не носи отговорност за проблеми или наранявания, причинени от неспазване на правилата, посочени в настоящата инструкция. Преди да започнете тренировки, консултирайте се с лекар или специалист. Това е особено важно за хора над 35-годишна възраст или за такива, които са имали здравословни проблеми в миналото.

1. Бягащата пътека е предназначена за домашна употреба и може да се използва само по предназначение.
2. Уредът е предназначен за използване от възрастни. По време на тренировка непълнолетните трябва да бъдат под наблюдение на възрастен.
3. Поставете бягащата пътека върху хоризонтална и равна повърхност, свободна от препятствия. Не я поставяйте върху дебел килим, тъй като това може да наруши вентилацията. Не поставяйте уреда върху килим.
4. Никога не стартирайте бягащата пътека, докато стоите върху лентата. Когато включвате уреда и настройвате скоростта, паузата може да покрие колана, но той ще започне да се движи. Винаги застоявайте отстрани на лентата, докато тя започне да се движи.
5. Преди да започнете тренировка, уверете се, че предпазният ключ е закрепен към облеклото ви.
6. При слизване от бягащата пътека изключете уреда. Не носете свободни дрехи, които могат да се захванат за движещите се части. Винаги носете спортни обувки с гумена подметка.
7. Не започвайте тренировка до 40 минути след хранене.
8. Дръжте ръкохватките при първата тренировка, докато свикнете с уреда.
9. По време на тренировка не допускайте деца и домашни любимци близо до уреда.
10. Прекратете тренировката незабавно, ако усетите болка или натиск в гърдите, неравномерен пулс, затруднено дишане, замаяване или друг дискомфорт. Преди да продължите тренировките, консултирайте се с лекар.
11. Не включвайте захранващия кабел към средния кабел; не го удължавайте и не променяйте щепсела; не поставяйте тежки предмети върху кабела и не го оставяйте в близост до източници на топлина; не използвайте контакт с няколко гнезда – съществува риск от пожар или токов удар.
12. Ако скоростта на бягащата пътека се увеличи рязко поради електронна повреда или случайна промяна, уредът ще спре автоматично при изваждане на предпазния ключ от конзолата.
13. Изключете бягащата пътека, когато не се използва. След тренировка не изтегляйте щепсела чрез кабела. Включвайте уреда само в контакт със защитно заземяване.
14. Не поставяйте предмети, които могат да повредят уреда или части от него.
15. Уредът е предназначен само за употреба на закрито. За да се избегнат повреди, съхранявайте го на сухо, равно и чисто място, далеч от пряка слънчева светлина. Не използвайте уреда за цели, различни от тренировка.
16. Избягвайте контакт на компютърния модул с вода – това може да причини повреда или токов удар.
17. Уредът не е предназначен за рехабилитационни цели.
18. Само един човек може да използва уреда едновременно.
19. Безопасна зона около бягащата пътека: 1000 × 2000 mm.
20. Използвайте уреда само когато е технически изправен. Ако откриете дефектни компоненти или чуете необичаен шум, прекратете употребата и отстранете проблема.
21. Не извършвайте модификации или промени, различни от описаните в настоящата инструкция. При проблеми се свържете със сервиз (контактните данни са посочени по-нататък).
22. Уредът е произведен съгласно стандарт EN 957-6+A1:2014-07.
23. Максимално тегло на потребителя: 140 kg.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Úplnou bezpečnost a účinnost při používání tohoto zařízení je možné dosáhnout pouze tehdy, pokud je zařízení smontované a používané v souladu s pokyny. Běžecský pás by měl být pečlivě sestaven a motor zakryt příslušným krytem. Zařízení musí být správně připojeno k napájecímu zdroji. Nezapomeňte informovat uživatele zařízení o všech omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nezodpovídáme za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce. Před zahájením tréninku byste se měli poradit s lékařem nebo specialistou. To je obzvláště důležité pro lidi starší 35 let nebo kteří v minulosti měli zdravotní problémy.

1. Běžecský pás je určen pouze pro domácí použití. Zařízení lze používat pouze k určenému účelu.
2. Zařízení je určeno k použití dospělými osobami. Během tréninku by děti měly být pod dohledem dospělých.
3. Běžecský pás položte na rovný a čistý povrch bez dalších předmětů. Běžecský pás nepokládejte na hrubý koberec, protože by to mohlo narušit správné větrání. Běžecský pás neumísťujte do blízkosti vody nebo venku.
4. Nikdy nezapínejte běžecský pás, když na něm stojíte. Když je zapnuto napájení a je nastavena rychlost, pás může dočasně zastavit, dokud se začne plynule pohybovat. Vždy stůjte na bočních kolejnicích, dokud se pás nezačne pohybovat.
5. Před použitím běžícího pásu se ujistěte, že přezka s bezpečnostním klíčem je připevněna k oděvu.
6. Při cvičení na běžícím pásu noste vhodný oděv. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech. Vždy noste běžecskou obuv nebo obuv vhodnou na aerobik s gumovou podrážkou.
7. Nezačínajte cvičit dříve než 40 minut po jídle.
8. Během prvního tréninku se držte rukojeti zařízení, dokud se neseznámíte s obsluhou zařízení.
9. Během tréninku udržujte děti a domácí zvířata mimo zařízení.
10. Přestaňte okamžitě cvičit, pokud během cvičení cítíte těsnost nebo bolest v hrudníku, nepravidelný srdeční rytmus, potíže s dýcháním, závratě nebo jiné nepohodlí. Před návratem na cvičení se poradte s lékařem nebo odborníkem.
11. Netahejte napájecí kabel ani neměňte zástrčku kabelu; Na kabel nepokládejte těžké předměty a neumísťujte jej do blízkosti zdroje tepla. Nepoužívejte zásuvku s několika otvory, protože by to mohlo způsobit požár nebo zranění v důsledku zásahu elektrickým proudem.
12. Pokud běžecský pás náhle zvýší rychlost v důsledku poruchy elektroniky nebo neúmyslných změn rychlosti, stroj se zastaví po odpojení bezpečnostního klíče od konzoly.
13. Když se zařízení nepoužívá, odpojte napájení. Po přerušení napájení netahejte napájecí kabel, aby nedošlo k jeho poškození. Zasuňte zástrčku do zabezpečené zásuvky s uzemňovacím obvodem.
14. Do žádné části zařízení nevkládejte předměty ani součásti, které by mohly zařízení poškodit.
15. Běžecský pás je zařízení určené pro vnitřní použití, nikoli pro venkovní použití. Aby nedošlo k poškození, skladujte zařízení na suchém, rovném a čistém místě, mimo přímé sluneční světlo. Nepoužívejte produkt k jiným účelům než k tréninku.
16. Vyvarujte se kontaktu počítače s vodou, protože by jej mohl poškodit nebo způsobit zkrat.
17. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
18. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
19. Bezpečnostní oblast kolem běžícího pásu: 1 000 x 2 000 mm.
20. Zařízení používejte pouze tehdy, když je to technicky správně. Pokud během užívání zjistíte vadné komponenty nebo slyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
21. Neprovádějte na zařízení žádné nastavení ani modifikace, než které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoli problémů se obraťte na servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
22. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN 957-6+A1:2014-07.
23. Maximální přípustná hmotnost je 140 kg.

LESEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DAS HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Die maximale Sicherheit und Effektivität bei der Benutzung kann nur dann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß der Bedienungsanleitung zusammengebaut und gebraucht wird. Das Laufband sollte sorgfältig zusammengebaut, der Motor mit dem Plastikgehäuse bedeckt und der Netzstecker ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen werden. Alle Nutzer sollen vor dem Gebrauch über alle in der Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert sein. Der Verkäufer und Hersteller sind nicht für Unfälle, Verletzungen oder Schäden verantwortlich, welche durch das nicht Einhalten der in dieser Anleitung vorgeschriebenen Regeln entstanden sind. Bevor Sie mit dem Training beginnen, sollten Sie Ihren Arzt konsultieren. Dies ist besonders wichtig für Personen, die über 35 Jahre sind oder gesundheitliche Probleme haben.

1. Das Laufband ist nur für den Heimgebrauch bestimmt. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
2. Das Gerät ist für Erwachsene bestimmt. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen stehen.
3. Stellen Sie das Gerät nur auf einer sauberen, ebenen Oberfläche auf. Stellen Sie es nie auf einen dicken Teppich, da dieser die korrekte Belüftung beeinträchtigen könnte. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder im Freien auf.
4. Starten Sie das Gerät nie, wenn Sie auf dem Laufband stehen. Nach dem Einschalten und Einstellen der Geschwindigkeit kann eine kurze Pause entstehen, bevor sich das Band in Bewegung setzt. Stellen Sie sich zuerst immer auf die seitlichen Teilen des Rahmens.
5. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Laufbands, dass der Sicherheitsschlüssel an Ihrer Kleidung befestigt ist.
6. Tragen Sie beim Training auf dem Laufband angemessene Kleidung. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten. Tragen Sie immer Laufschuhe mit Gummisohlen.
7. Das Training erst 40 Minuten nach der letzten Mahlzeit starten.
8. Halten Sie sich während des ersten Trainings an den Griffen fest, bis Sie sich wohl fühlen und sich mit der Bedienung des Geräts vertraut gemacht haben.
9. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Trainings vom Gerät fern.
10. Unterbrechen Sie das Training sofort, wenn Sie während des Trainings Engegefühl oder Schmerzen in der Brust, unregelmäßigen Herzschlag, Atembeschwerden, Schwindel oder andere Beschwerden verspüren. Konsultieren Sie vor der Rückkehr zum Training einen Arzt oder Spezialisten.
11. Das Kabel darf nicht verlängert und der Stecker darf nicht umgetauscht werden. Das Kabel kann nicht in der Nähe von Wärmequellen oder unter schweren Gegenständen platziert werden. Für Stromversorgung verwenden Sie keine Steckdosen mit mehreren Steckplätzen, da es zu einem Stromausfall, Brand oder zu Verletzungen führen kann.
12. Sollte das Band plötzlich schneller laufen, weil die Elektronik ausgefallen ist oder die Geschwindigkeit versehentlich erhöht wurde, entfernen Sie den Sicherheitsschlüssel. So kommt das Band sofort zum Stillstand.
13. Wird das Gerät nicht benutzt, sollte immer der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Stecken Sie das Netzkabel des Gerätes nur in eine geerdete Steckdose.
14. Stecken Sie keine Gegenstände oder Komponenten ein, die das Gerät beschädigen könnten.
15. Das Laufband ist ein Gerät für den Innenbereich und nicht für den Außenbereich. Um Schäden zu vermeiden, lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als für Trainingszwecke.
16. Vermeiden Sie den Computer mit Wasser in Kontakt zu bringen, da dies ihn beschädigen oder einen Kurzschluss verursachen könnte.
17. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
18. Jeweils von nur einer Person kann das Gerät benutzt werden.
19. Der Sicherheitsbereich um das Laufband soll 1000 x 2000 mm betragen.
20. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, beenden Sie das Training. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
21. Nehmen Sie keine anderen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor als die in diesem Handbuch beschriebenen. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Kontakt Daten finden Sie später im Handbuch).
22. Das Gerät wurde gemäß EN 957-6+A1:2014-07 hergestellt.
23. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 140 kg.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

Full safety and efficiency of use can be achieved on condition that the assembly and use of the device will be consistent with the instruction. The treadmill should be assembled carefully, the engine covered by lid. The device should be plugged correctly. Remember to inform the device users about each restriction and precaution. We are not liable for the problems or injuries caused by not following the rules stated in the presented instruction. Before you start to train, consult the doctor or the expert. It is especially important for people over the age of 35 or the ones who had health problems in the past.

1. The treadmill is for home use only. The device can be used only with its purpose.
2. The device is intended to be used by adults. During training, the underage users should be supervised by an adult.
3. Place the treadmill on the horizontal, even, clean surface and free from the other objects. Do not place the treadmill on the thick rug because it may disrupt the correct ventilation. Do not place the treadmill near to the water or outside.
4. Never start the treadmill while standing on the treadmill belt. When you turn the power on and set the speed, the pause may occur before the treadmill belt start to move. Always stand on the side rails, until the belt starts to move.
5. Before you start to use the treadmill, make sure that the clamp with the safety key was attached to the clothing.
6. When you are exercising on the treadmill put on suitable clothes. Do not wear long, loose clothes that can be wrapped in the movable parts of the device. Always wear running shoes or aerobic shoes with rubber sole.
7. Do not start to train up to 40 min after the meal.
8. Hold the handles at the first training, until you feel comfortable and get to know how the device works.
9. During training, keep the children and pets far from the device.
10. Stop to train immediately if you feel: pressure or pain in the chest, irregular heartbeat, breathing difficulties, dizziness or other discomfort during training. Before you go back to training, consult your medical condition with a doctor or an expert.
11. Do not plug the power cord to the middle cable; do not extend the cable nor change its plug; do not put any heavy objects on the cable nor leave it next to the heat source; do not use the socket with few slots, it may cause fire or electrocution injuries.
12. If the treadmill starts to speed up rapidly due to the electronics failure or accidental speed change, the treadmill will stop when the safety key is disconnected from the console.
13. Unplug the treadmill, if it's not used. After cutting the power, do not pull the power cord to not to damage it. Put the plug to the safe socket with earthing circuit.
14. Do not put the objects or elements, which can damage the device, to any part of it.
15. The treadmill is a device intended for the indoor activity, not outdoor. In order to avoid the damage, store the device in dry, flat and clean place, far from the direct sun exposure. Do not use the treadmill in other purpose than training.
16. Avoid the computer contact with water, because it may cause its damage or electrical shock.
17. The device isn't suitable for rehabilitation purposes.
18. Only one person can use the device at once.
19. Safety space around the treadmill: 1000 x 2000 mm.
20. Use the device only when it's technically functional. If you find faulty components or hear a disturbing sound from the device while using it, stop training. Do not use the device until the problem is solved.
21. Do not do any device regulations or modifications, other than described in the presented instruction. In case of problems, contact the service (contact details are given further in instruction).
22. The device was made according to standard EN 957-6+A1:2014-07.
23. Maximum weight of the user is 140 kg.

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

La seguridad y la eficiencia completas de uso solo pueden lograrse si el montaje y la utilización del dispositivo se realizan de acuerdo con las instrucciones. La cinta de correr debe montarse cuidadosamente, con el motor cubierto por la tapa. El dispositivo debe conectarse correctamente a la red eléctrica. Recuerde informar a los usuarios del equipo sobre todas las limitaciones y precauciones. No asumimos responsabilidad alguna por problemas o lesiones causados por no seguir las normas indicadas en la presente instrucción. Antes de comenzar el entrenamiento, consulte a un médico o a un especialista. Esto es especialmente importante para personas mayores de 35 años o para aquellas que hayan tenido problemas de salud en el pasado.

1. La cinta de correr está destinada exclusivamente para uso doméstico. Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto.
2. El dispositivo está destinado a ser utilizado por adultos. Durante el entrenamiento, los menores deben estar bajo la supervisión de un adulto.
3. Coloque la cinta de correr sobre una superficie plana y horizontal, libre de obstáculos. No la coloque sobre alfombras gruesas, ya que esto puede afectar la ventilación.
4. No arranque la cinta de correr estando de pie sobre la banda. Al encender el dispositivo y ajustar la velocidad, la función de pausa puede cubrir la banda, pero esta comenzará a moverse. Colóquese siempre a los lados hasta que la banda empiece a moverse.
5. Antes de comenzar el entrenamiento, asegúrese de que la llave de seguridad esté correctamente sujeta a la ropa.
6. Al bajar de la cinta, apague el dispositivo. No use ropa suelta que pueda engancharse en las partes móviles. Use siempre calzado deportivo con suela de goma.
7. No inicie el entrenamiento hasta al menos 40 minutos después de comer.
8. Sujete las empuñaduras durante el primer entrenamiento hasta sentirse cómodo y familiarizarse con el funcionamiento del dispositivo.
9. Durante el entrenamiento, mantenga a los niños y mascotas alejados del dispositivo.
10. Detenga el entrenamiento inmediatamente si siente presión o dolor en el pecho, latidos irregulares, dificultad para respirar, mareos u otras molestias. Consulte a un médico antes de continuar.
11. No conecte el cable de alimentación al cable central, no lo extienda ni modifique el enchufe; no coloque objetos pesados sobre el cable ni lo deje cerca de fuentes de calor; no utilice tomas múltiples, ya que existe riesgo de incendio o descarga eléctrica.
12. Si la velocidad aumenta repentinamente debido a un fallo electrónico o a un cambio accidental, la cinta se detendrá automáticamente cuando se desconecte la llave de seguridad de la consola.
13. Desenchufe la cinta cuando no esté en uso. Después del entrenamiento, no tire del cable para desenchufarla. Conecte el dispositivo únicamente a una toma con puesta a tierra.
14. No coloque objetos que puedan dañar el dispositivo o cualquiera de sus partes.
15. El dispositivo está diseñado solo para uso en interiores. Para evitar daños, guárdelo en un lugar seco, plano y limpio, lejos de la exposición directa al sol. No utilice el dispositivo para fines distintos al entrenamiento.
16. Evite el contacto del módulo informático con el agua, ya que puede provocar daños o descargas eléctricas.
17. El dispositivo no está destinado a fines de rehabilitación.
18. Solo una persona puede usar el dispositivo a la vez.
19. Zona de seguridad alrededor de la cinta de correr: 1000 × 2000 mm.
20. Utilice el dispositivo únicamente cuando esté en condiciones técnicas adecuadas. Si detecta componentes defectuosos o escucha ruidos anormales, deje de usarlo inmediatamente.
21. No realice modificaciones o cambios no descritos en este manual. En caso de problemas, póngase en contacto con el servicio técnico.
22. El dispositivo ha sido fabricado conforme a la norma EN 957-6+A1:2014-07.
23. Peso máximo del usuario: 140 kg.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT L'INTÉGRALITÉ DU MANUEL. CONSERVEZ LE MANUEL POUR LES RÉFÉRENCES FUTURES.

Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être atteintes si l'équipement est assemblé et utilisé conformément aux instructions. Le tapis de course doit être soigneusement assemblé, le moteur recouvert du couvercle. L'appareil doit être correctement connecté à l'alimentation. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou des blessures causés par des actions contraires aux règles énoncées dans ce manuel. Avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Ceci est particulièrement important pour les personnes de plus de 35 ans ou qui ont eu des problèmes de santé dans le passé.

1. Le tapis de course pour usage domestique uniquement. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
2. L'équipement est destiné à être utilisé par des adultes. Pendant la formation, les enfants devraient être sous la surveillance d'un adulte.
3. Placez le tapis de course sur une surface plane et propre. Ne placez pas le tapis de course sur un tapis épais, car cela pourrait nuire à la bonne ventilation. Ne placez pas le tapis de course près de l'eau ou à l'extérieur.
4. Ne démarrez jamais le tapis de course en vous tenant debout sur le tapis de course. Lorsque l'appareil est sous tension et que la vitesse est réglée, la courroie mobile commence à bouger. Tenez-vous toujours sur les rails latéraux jusqu'à ce que la courroie mobile commence à bouger.
5. Avant d'utiliser le tapis de course, assurez-vous que la boucle de la clé de sécurité est attachée aux vêtements.
6. Portez des vêtements appropriés lorsque vous vous entraînez sur le tapis de course. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient être happés par les pièces en mouvement. Portez toujours des chaussures de course ou d'aérobic avec des semelles en caoutchouc.
7. Ne commencez pas à faire de l'exercice moins que 40 minutes après un repas.
8. Pendant le premier entraînement, tenez les poignées jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise de courir et apprenez comment l'appareil fonctionne.
9. Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil pendant l'entraînement.
10. Arrêtez immédiatement l'exercice si vous ressentez une oppression ou une douleur dans la poitrine, un rythme cardiaque irrégulier, des difficultés respiratoires, des étourdissements ou d'autres malaises pendant l'entraînement. Avant de reprendre l'exercice, consultez un médecin ou un spécialiste.
11. Ne connectez pas le cordon d'alimentation au centre du câble; ne rallongez pas le câble et ne changez pas sa fiche; ne placez aucun objet lourd sur le câble et ne le laissez pas près d'une source de chaleur; n'utilisez pas une prise comportant plusieurs trous, cela pourrait provoquer un incendie ou des blessures dues à un choc électrique.
12. Si la vitesse du tapis de course augmente rapidement en raison d'une défaillance électronique ou de changements de vitesse involontaires, la machine s'arrêtera lorsque la clé de sécurité sera déconnectée de la console.
13. Déconnectez l'alimentation lorsque le tapis n'est pas utilisé. Après avoir coupé l'alimentation, ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour ne pas l'endommager. Insérez la fiche dans une prise de courant sécurisée avec un circuit de mise à la terre.
14. N'insérez pas des objets ou de composants qui peuvent endommager l'équipement ou les détails de celui-ci.
15. Le tapis de course est un appareil destiné à une utilisation à l'intérieur et non à l'extérieur. Le tapis de course doit être placé dans un endroit pas très ensoleillé, propre et sur la surface lisse. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que pour la formation.
16. Évitez le contact avec l'eau. L'eau peut exercer le bon fonctionnement du vélo.
17. L'équipement ne convient pas à des fins de réadaptation.
18. Une seule personne peut utiliser l'équipement à la fois.
19. Zone de sécurité autour du tapis de course: 1000 x 2000 mm.
20. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son inquiétant provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez l'exercice. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
21. N'effectuez aucun ajustement ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
22. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN 957-6+A1:2014-07.
23. Le poids maximal autorisé pour l'utilisateur est de 140 kg.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

A használat teljes biztonsága és hatékonysága kizárólag akkor biztosítható, ha a készülék összeszerelése és használata a használati utasításnak megfelelően történik. A futópadot gondosan kell összeszerelni, a motort fedéllel kell lefedni. A készüléket megfelelően kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz. Gondoskodjon arról, hogy a készülék minden felhasználója tisztában legyen az összes korlátozással és óvintézkedéssel. Nem vállalunk felelősséget a jelen utasításban foglalt szabályok be nem tartásából eredő meghibásodásokért vagy sérülésekért. Az edzés megkezdése előtt konzultáljon orvosával vagy szakképzett szakemberrel. Ez különösen fontos a 35 év feletti személyek, illetve azok számára, akiknek korábban egészségügyi problémáik voltak.

1. A futópád kizárólag otthoni használatra készült. A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.
2. A készülék felnőttek számára készült. Edzés közben a kiskorúakat felnőttnek kell felügyelnie.
3. A futópadot vízszintes, sík, akadálymentes felületre helyezze. Ne helyezze vastag szőnyegre, mert ez akadályozhatja a szellőzést.
4. Soha ne indítsa el a futópadot, miközben a futószalagon áll. Bekapcsoláskor és a sebesség beállításakor a szünet funkció lefedheti a szalagot, de az elindul. Mindig a szalag mellett álljon, amíg az el nem kezd mozogni.
5. Edzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a biztonsági kulcs a ruházatához van rögzítve.
6. A futópád elhagyásakor kapcsolja ki a készüléket. Ne viseljen laza ruházatot, amely beleakadhat a mozgó alkatrészekbe. Mindig gumitalpú sportcipőt viseljen.
7. Étkezés után legalább 40 percig ne kezdjen edzést.
8. Az első edzés során tartsa a kapaszkodókat, amíg megszokja a készülék működését.
9. Edzés közben tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a készüléktől.
10. Azonnal hagyja abba az edzést, ha mellkasi fájdalmat vagy nyomást, szabálytalan szívverést, légzési nehézséget, szédülést vagy egyéb kellemetlenséget tapasztal.
11. Ne csatlakoztassa a tápkábelt a középső kábelhez; ne hosszabbítsa meg és ne módosítsa a csatlakozót; ne helyezzen nehéz tárgyakat a kábelre; ne helyezze hőforrás közelébe; ne használjon elosztót, mert tűz- vagy áramütésveszély áll fenn.
12. Ha elektronikus hiba vagy véletlen beállításváltozás miatt a sebesség hirtelen megnő, a futópád automatikusan leáll, amikor a biztonsági kulcs eltávolításra kerül a konzolból.
13. Használaton kívül húzza ki a készüléket a hálózathoz. Edzés után ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót. Csak földelt aljzatot használjon.
14. Ne helyezzen a készülékre vagy annak bármely részére olyan tárgyakat, amelyek kárt okozhatnak.
15. A készülék kizárólag beltéri használatra készült. A károsodás elkerülése érdekében száraz, sík és tiszta helyen tárolja, közvetlen napsugárzástól védve.
16. Kerülje a számítógépes modul vízzel való érintkezését, mert ez károsodást vagy áramütést okozhat.
17. A készülék nem alkalmas rehabilitációs célokra.
18. A készüléket egyszerre csak egy személy használhatja.
19. A futópád körüli biztonsági terület: 1000 × 2000 mm.
20. A készüléket csak megfelelő műszaki állapotban használja. Ha hibás alkatrészt vagy szokatlan zajt észlel, azonnal hagyja abba a használatot.
21. Ne végezzen a jelen útmutatóban nem leírt módosításokat. Probléma esetén lépjen kapcsolatba a szervizzel.
22. A készülék megfelel az EN 957-6+A1:2014-07 szabványnak.
23. A felhasználó maximális testsúlya: 140 kg.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN USO FUTURO.

La piena sicurezza e l'efficienza d'uso possono essere garantite solo se il montaggio e l'utilizzo del dispositivo sono conformi alle istruzioni. Il tapis roulant deve essere assemblato con cura, con il motore coperto dal relativo coperchio. Il dispositivo deve essere collegato correttamente alla rete elettrica. Ricordare di informare tutti gli utenti del dispositivo riguardo a ogni limitazione e precauzione. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per problemi o infortuni causati dal mancato rispetto delle regole indicate nelle presenti istruzioni. Prima di iniziare l'allenamento, consultare un medico o uno specialista. Ciò è particolarmente importante per le persone di età superiore ai 35 anni o per coloro che hanno avuto problemi di salute in passato.

1. Il tapis roulant è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
2. Il dispositivo è destinato all'uso da parte di adulti. Durante l'allenamento, i minori devono essere supervisionati da un adulto.
3. Posizionare il tapis roulant su una superficie piana e orizzontale, priva di ostacoli. Non posizionarlo su tappeti spessi, poiché ciò potrebbe compromettere la ventilazione.
4. Non avviare mai il tapis roulant mentre si è in piedi sul nastro. Durante l'accensione e l'impostazione della velocità, la funzione di pausa può coprire il nastro, ma questo inizierà a muoversi. Restare sempre ai lati del nastro finché non inizia a muoversi.
5. Prima di iniziare l'allenamento, assicurarsi che la chiave di sicurezza sia correttamente fissata agli indumenti.
6. Quando si scende dal tapis roulant, spegnere il dispositivo. Non indossare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili. Indossare sempre scarpe sportive con suola in gomma.
7. Non iniziare l'allenamento prima che siano trascorsi almeno 40 minuti dal pasto.
8. Durante il primo allenamento, tenere le impugnature finché non ci si sente a proprio agio e si acquisisce familiarità con il funzionamento del dispositivo.
9. Durante l'allenamento, tenere bambini e animali domestici lontani dal dispositivo.
10. Interrompere immediatamente l'allenamento in caso di dolore o pressione al petto, battito cardiaco irregolare, difficoltà respiratorie, vertigini o altri disturbi. Consultare un medico prima di riprendere l'allenamento.
11. Non collegare il cavo di alimentazione al cavo centrale; non prolungare né modificare la spina; non collocare oggetti pesanti sul cavo e non lasciarlo vicino a fonti di calore; non utilizzare prese multiple, poiché sussiste il rischio di incendio o scosse elettriche.
12. Se la velocità del tapis roulant aumenta improvvisamente a causa di un guasto elettronico o di una modifica accidentale delle impostazioni, il dispositivo si arresta automaticamente quando la chiave di sicurezza viene scollegata dalla console.
13. Scollegare il tapis roulant quando non è in uso. Dopo l'allenamento, non tirare il cavo per scollegare la spina. Collegare il dispositivo solo a una presa con messa a terra.
14. Non collocare oggetti che possano danneggiare il dispositivo o una qualsiasi delle sue parti.
15. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso interno. Per evitare danni, conservarlo in un luogo asciutto, piano e pulito, lontano dall'esposizione diretta al sole. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi dall'allenamento.
16. Evitare il contatto del modulo elettronico con l'acqua, poiché ciò può causare danni o scosse elettriche.
17. Il dispositivo non è destinato a scopi riabilitativi.
18. Solo una persona alla volta può utilizzare il dispositivo.
19. Area di sicurezza attorno al tapis roulant: 1000 × 2000 mm.
20. Utilizzare il dispositivo solo quando è tecnicamente efficiente. In caso di componenti difettosi o rumori anomali, interrompere immediatamente l'uso.
21. Non effettuare regolazioni o modifiche diverse da quelle descritte nel presente manuale. In caso di problemi, contattare il servizio di assistenza (i dati di contatto sono indicati più avanti).
22. Il dispositivo è conforme alla norma EN 957-6+A1:2014-07.
23. Peso massimo dell'utente: 140 kg.

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

De volledige veiligheid en gebruiksefficiëntie kunnen uitsluitend worden gegarandeerd indien de montage en het gebruik van het apparaat plaatsvinden overeenkomstig deze instructie. De loopband dient zorgvuldig te worden gemonteerd, waarbij de motor moet zijn afgedekt met het deksel. Het apparaat moet correct worden aangesloten op het elektriciteitsnet. Vergeet niet alle gebruikers van het apparaat te informeren over alle beperkingen en voorzorgsmaatregelen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor problemen of letsel die ontstaan als gevolg van het niet naleven van de regels zoals beschreven in deze instructie. Raadpleeg vóór aanvang van de training een arts of een deskundige. Dit is bijzonder belangrijk voor personen ouder dan 35 jaar of voor personen die in het verleden gezondheidsproblemen hebben gehad.

1. De loopband is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik. Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld.
2. Het apparaat is bestemd voor gebruik door volwassenen. Minderjarigen moeten tijdens de training onder toezicht van een volwassene staan.
3. Plaats de loopband op een vlakke, horizontale ondergrond zonder obstakels. Plaats het apparaat niet op een dik tapijt, aangezien dit de ventilatie kan belemmeren.
4. Start de loopband nooit terwijl u op de loopband staat. Bij het inschakelen en instellen van de snelheid kan de pauzefunctie de band afdekken, maar deze zal beginnen te bewegen. Sta altijd naast de band totdat deze begint te bewegen.
5. Zorg ervoor dat de veiligheidssleutel vóór het starten van de training correct aan uw kleding is bevestigd.
6. Schakel het apparaat uit voordat u van de loopband afstapt. Draag geen losse kleding die verstrikt kan raken in bewegende onderdelen. Draag altijd sportschoenen met rubberen zolen.
7. Begin niet met trainen binnen 40 minuten na het eten.
8. Houd tijdens de eerste training de handgrepen vast totdat u zich comfortabel voelt en vertrouwd bent met de werking van het apparaat.
9. Houd kinderen en huisdieren tijdens de training uit de buurt van het apparaat.
10. Stop onmiddellijk met trainen bij pijn of druk op de borst, onregelmatige hartslag, ademhalingsproblemen, duizeligheid of ander ongemak. Raadpleeg een arts voordat u de training hervat.
11. Sluit het netsnoer niet aan op de middelkabel; verleng of wijzig de stekker niet; plaats geen zware voorwerpen op het snoer en leg het niet in de buurt van warmtebronnen; gebruik geen stekkerdozen, aangezien dit brand- of elektrocutiegevaar kan veroorzaken.
12. Als de snelheid van de loopband plotseling toeneemt door een elektronische storing of een onbedoelde instelling, stopt het apparaat automatisch wanneer de veiligheidssleutel van de console wordt losgekoppeld.
13. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is. Trek na de training niet aan het snoer om de stekker te verwijderen. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
14. Plaats geen voorwerpen die het apparaat of onderdelen ervan kunnen beschadigen.
15. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Bewaar het op een droge, vlakke en schone plaats, uit de buurt van direct zonlicht. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan training.
16. Vermijd contact van de elektronische module met water, aangezien dit schade of elektrische schokken kan veroorzaken.
17. Het apparaat is niet geschikt voor revalidatiedoeleinden.
18. Slechts één persoon mag het apparaat tegelijkertijd gebruiken.
19. Veiligheidszone rondom de loopband: 1000 x 2000 mm.
20. Gebruik het apparaat alleen wanneer het zich in een goede technische staat bevindt. Stop het gebruik bij defecte onderdelen of ongebruikelijke geluiden.
21. Voer geen wijzigingen of aanpassingen uit die niet in deze handleiding zijn beschreven. Neem bij problemen contact op met de serviceafdeling.
22. Het apparaat is vervaardigd volgens norm EN 957-6+A1:2014-07.
23. Maximaal gebruikersgewicht: 140 kg.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania mogą zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Bieżnia powinna być zmontowana starannie, silnik osłonięty pokrywą. Urządzenie należy odpowiednio podłączyć do zasilania. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji. Przed rozpoczęciem treningów, należy skonsultować się z lekarzem lub specjalistą. Jest to szczególnie ważne dla osób po 35 roku życia lub mających problemy zdrowotne w przeszłości.

1. Bieżnia tylko do użytku domowego. Urządzenie wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Sprzęt jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
3. Ustaw bieżnię na poziomej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni. Nie umieszczaj bieżni na grubym dywanie, ponieważ może to zakłócać prawidłową wentylację. Nie stawiaj bieżni blisko wody lub na zewnątrz.
4. Nigdy nie uruchamiaj bieżni, stojąc na pasie bieżniowym. Po włączeniu zasilania i ustawieniu prędkości może nastąpić przerwa, zanim pas bieżni zacznie się poruszać. Zawsze stawaj na bocznych szynach, dopóki pas nie zacznie się poruszać.
5. Przed rozpoczęciem korzystania z bieżni upewnij się, że klamra z kluczem bezpieczeństwa została przymocowana do ubrania.
6. Gdy ćwiczysz na bieżni, zakładaj odpowiednie ubranie. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia. Zawsze zakładaj buty do biegania lub aerobiku z gumowymi podeszwami.
7. Nie rozpoczynaj ćwiczeń do 40 minut po posiłku.
8. Przy pierwszym treningu trzymaj się uchwytów, dopóki nie poczujesz się komfortowo i nie zaznajomisz się z działaniem urządzenia.
9. Podczas treningu, trzymaj dzieci i zwierzęta domowe z dala od urządzenia.
10. Natychmiast przerwij ćwiczenia, jeżeli poczujesz: ucisk lub ból w klatce piersiowej, nieregularne bicie serca, trudności w oddychaniu, zawroty głowy lub inny dyskomfort podczas ćwiczeń. Zanim wrócisz do treningów, skonsultuj stan zdrowia z lekarzem lub specjalistą.
11. Nie podłączaj przewodu zasilającego do środka kabla; nie przedłużaj kabla ani nie zmieniaj jego wtyczki; nie kładź żadnych ciężkich przedmiotów na kablu ani nie zostawiaj go w pobliżu źródła ciepła; nie używaj gniazda z kilkoma otworami, może to wywołać pożar lub obrażenia spowodowane porażeniem prądem.
12. Jeżeli bieżnia gwałtownie zwiększy prędkość z powodu awarii elektroniki lub nieumyślnej zmiany prędkości, urządzenie zatrzyma się, gdy klucz bezpieczeństwa zostanie odłączony od konsoli.
13. Odłącz zasilanie, gdy urządzenie nie jest używane. Po odcięciu zasilania, nie ciągnij za przewód zasilający, aby go nie uszkodzić. Włóż wtyczkę do bezpiecznego gniazda z obwodem uziemienia.
14. Nie wkładaj przedmiotów czy elementów, które mogłyby uszkodzić sprzęt, do jakiegokolwiek jego części.
15. Bieżnia jest urządzeniem przeznaczonym do użytkowania wewnątrz, a nie na zewnątrz. W celu uniknięcia uszkodzeń przechowuj sprzęt w suchym, płaskim i czystym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego. Nie używaj produktu w celu innym, niż do treningu.
16. Unikaj kontaktu komputera z wodą, gdyż może spowodować jego uszkodzenie lub powstanie napięcia elektrycznego.
17. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
18. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
19. Obszar bezpieczeństwa dookoła bieżni: 1000 × 2000 mm.
20. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
21. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
22. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN 957-6+A1:2014-07.
23. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 140 kg.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

Siguranța și eficiența deplină a utilizării pot fi obținute numai cu condiția ca montajul și utilizarea dispozitivului să fie conforme cu instrucțiunile. Banda de alergare trebuie asamblată cu atenție, iar motorul trebuie acoperit cu capacul. Dispozitivul trebuie conectat corect la rețeaua electrică. Nu uitați să informați utilizatorii dispozitivului cu privire la toate restricțiile și măsurile de precauție. Nu ne asumăm răspunderea pentru problemele sau rănilor cauzate de nerespectarea regulilor specificate în prezentele instrucțiuni. Înainte de a începe antrenamentul, consultați un medic sau un specialist. Acest lucru este deosebit de important pentru persoanele cu vârsta de peste 35 de ani sau pentru cele care au avut probleme de sănătate în trecut.

1. Banda de alergare este destinată exclusiv utilizării la domiciliu. Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost conceput.
2. Dispozitivul este destinat utilizării de către adulți. Minorii trebuie supravegheați de un adult în timpul antrenamentului.
3. Așezați banda de alergare pe o suprafață plană și orizontală, fără obstacole. Nu o amplasați pe covoare groase, deoarece acestea pot împiedica ventilația.
4. Nu porniți niciodată banda de alergare stând pe covorul de rulare. La pornire și la setarea vitezei, funcția de pauză poate acoperi covorul, însă acesta va începe să se miște. Stați întotdeauna pe lateral până când covorul începe să se miște.
5. Înainte de a începe antrenamentul, asigurați-vă că cheia de siguranță este fixată corespunzător pe îmbrăcăminte.
6. Opiți dispozitivul înainte de a coborî de pe bandă. Nu purtați haine largi care se pot agăța de părțile mobile. Purtați întotdeauna încălțăminte sport cu talpă de cauciuc.
7. Nu începeți antrenamentul mai devreme de 40 de minute după masă.
8. La primele antrenamente, țineți mânerul până când vă simțiți confortabil și vă familiarizați cu funcționarea dispozitivului.
9. În timpul antrenamentului, țineți copiii și animalele de companie departe de dispozitiv.
10. Opiți imediat antrenamentul dacă simțiți durere sau presiune în piept, bătăi neregulate ale inimii, dificultăți de respirație, amețeli sau alte stări de disconfort. Consultați un medic înainte de a relua antrenamentul.
11. Nu conectați cablul de alimentare la cablul central; nu îl prelungiți și nu modificați fișa; nu așezați obiecte grele pe cablu și nu îl lăsați lângă surse de căldură; nu utilizați prize multiple, deoarece există risc de incendiu sau electrocutare.
12. Dacă viteza benzii de alergare crește brusc din cauza unei defecțiuni electronice sau a unei modificări accidentale a setărilor, dispozitivul se va opri automat atunci când cheia de siguranță este deconectată de la consolă.
13. Deconectați banda de alergare atunci când nu este utilizată. După antrenament, nu trageți de cablu pentru a scoate fișa din priză. Conectați dispozitivul numai la o priză cu împământare.
14. Nu așezați obiecte care pot deteriora dispozitivul sau orice componentă a acestuia.
15. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în interior. Pentru a evita deteriorarea, depozitați-l într-un loc uscat, plan și curat, ferit de expunerea directă la soare. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât antrenamentul.
16. Evitați contactul modului electronic cu apa, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări sau șocuri electrice.
17. Dispozitivul nu este destinat scopurilor de reabilitare.
18. O singură persoană poate utiliza dispozitivul la un moment dat.
19. Zonă de siguranță în jurul benzii de alergare: 1000 × 2000 mm.
20. Utilizați dispozitivul numai dacă se află într-o stare tehnică corespunzătoare. Dacă observați componente defecte sau auziți zgomote neobișnuite, opriți imediat utilizarea.
21. Nu efectuați modificări sau reglaje care nu sunt descrise în acest manual. În caz de probleme, contactați serviciul de asistență.
22. Dispozitivul este fabricat conform standardului EN 957-6+A1:2014-07.
23. Greutatea maximă a utilizatorului: 140 kg.

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD. USCHOVAJTE TENTO NÁVOD PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Úplnú bezpečnosť a účinnosť pri používaní tohto zariadenia je možné dosiahnuť iba vtedy, ak je zariadenie zmontované a používané v súlade s návodom. Bežecký pás by mal byť starostlivo zostavený a motor zakrytý príslušným krytom. Zariadenie musí byť správne pripojené k napájaciu zdroju. Nezabudnite informovať používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nezodpovedáme za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tomto návode. Pred začatím tréningu by ste sa mali poradiť s lekárom alebo odborníkom. Toto je obzvlášť dôležité pre ľudí starších ako 35 rokov alebo pre tých, ktorí mali v minulosti určité zdravotné problémy.

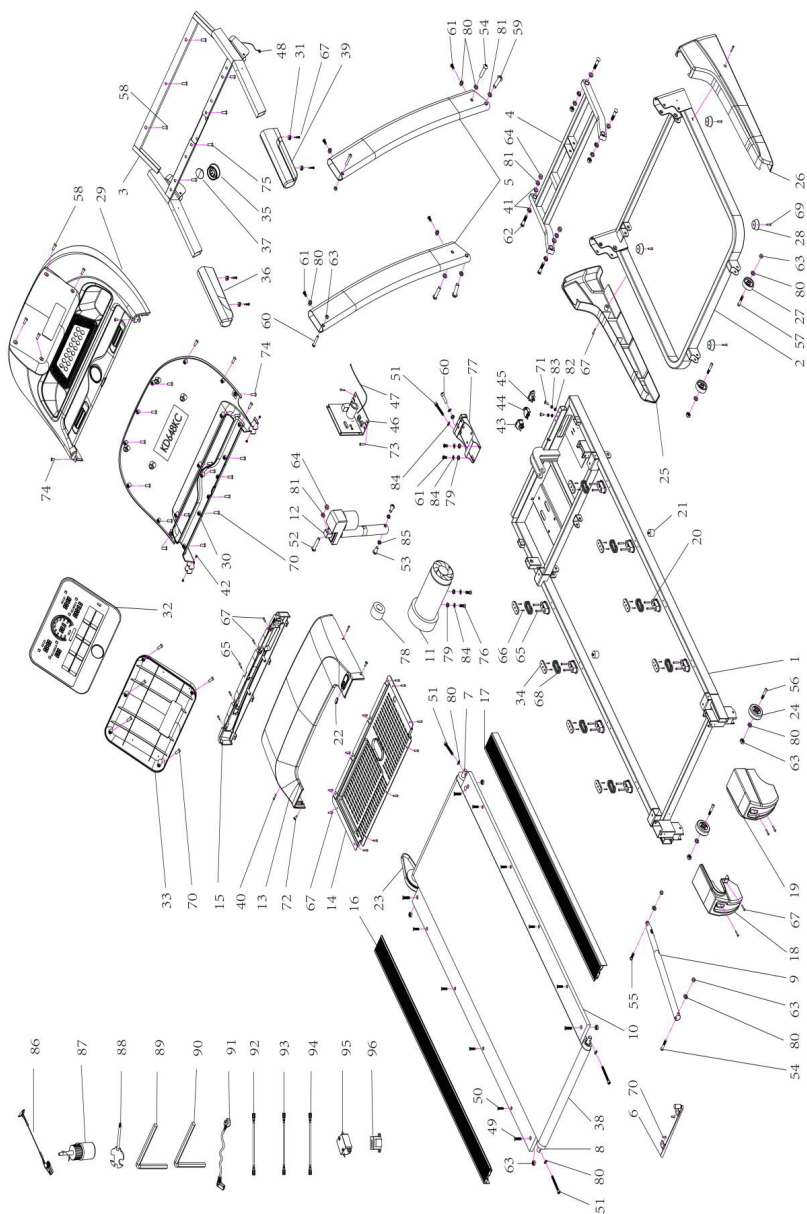
1. Bežecký pás je určený iba na domáce použitie. Zariadenie sa môže používať iba na určený účel.
2. Zariadenie je určené na použitie dospelými osobami. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
3. Bežecký pás položte na rovný a čistý povrch. Bežecký pás nekladte na hrubý koberec, pretože by to mohlo narušiť správne vetranie. Bežecký pás neumiestňujte do blízkosti vody alebo vonku.
4. Nikdy nezapínajte bežecký pás, keď na ňom stojíte. Keď je zapnuté napájanie a je nastavená rýchlosť, pás sa môže dočasne zastaviť, kým sa začne plynule pohybovať. Vždy stojte na bočných kolajniciach, až kým sa pás nezačne pohybovať.
5. Pred použitím bežeckého pásu sa uistite, že pracka s bezpečnostným kľúčom je pripavená k odevu.
6. Pri cvičení na bežekom páse noste vhodný odev. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach. Vždy noste bežeckú obuv alebo obuv vhodnú na aerobik s gumenou podrážkou.
7. Nezačínajte cvičiť skôr ako 40 minút po jedle.
8. Počas prvého tréningu sa držte rukovätí zariadenia, až kým sa neoboznámate s obsluhou zariadenia.
9. Počas tréningu dávajte pozor na deti a domáce zvieratá, ktoré by sa mali nachádzať mimo zariadenia.
10. Ak pocítite bolesť hrudníka alebo nepravidelný pulz, ťažkosti s dýchaním, závraty alebo iné ťažkosti, okamžite prestaňte cvičiť. Pred ďalším tréningom sa poraďte s lekárom alebo odborníkom.
11. Neťahajte napájací kábel ani nemeňte zástrčku kábla; Na kábel nekladte ťažké predmety a neumiestňujte ho do blízkosti zdroja tepla. Nepoužívajte zásuvku s niekoľkými otvormi, keďže by to mohlo spôsobiť požiar alebo zranenie v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.
12. Ak bežecký pás náhle zvýši rýchlosť v dôsledku poruchy elektroniky alebo neúmyselných zmien rýchlosti, stroj sa zastaví po odpojení bezpečnostného kľúča od konzoly.
13. Keď sa zariadenie nepoužíva, odpojte napájanie. Po prerušení napájania netahajte napájací kábel, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Zasuňte zástrčku do zabezpečenej zásuvky s uzemňovacím obvodom.
14. Do žiadnej časti zariadenia nekladajte predmety ani súčasti, ktoré by mohli zariadenie poškodiť.
15. Bežecký pás je zariadenie určené na vnútorné a nie na vonkajšie použitie. Aby ste predišli poškodeniu, skladujte zariadenie na suchom, rovnom a čistom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia. Tento produkt nepoužívajte na iné účely ako na cvičenie.
16. Vyvarujte sa kontaktu počítača s vodou, pretože by sa mohol poškodiť alebo by to mohlo spôsobiť skrat.
17. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
18. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
19. Bezpečnostná oblasť okolo bežeckého pásu: 1 000 x 2 000 mm
20. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je technicky v poriadku. Ak počas používania zistíte, že niektoré komponenty sú chybné alebo ak budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
21. Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v návode).
22. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN 957-6+A1:2014-07.
23. Maximálna povolená hmotnosť – 140 kg.

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ.
ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

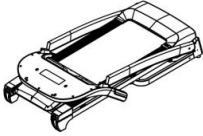
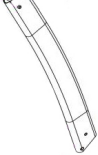
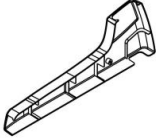
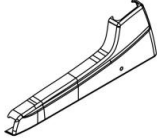
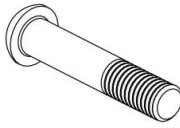
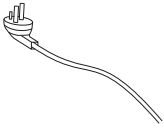
Повну безпеку та ефективність використання гарантовано, якщо обладнання зібрано та використовується відповідно до інструкції. Бігову доріжку слід змонтувати, двигун накрити кришкою і правильно підключити до джерела живлення. Не забудьте ознайомити користувачів з усіма закликаннями, попередженнями та запобіжними засобами. Ми не несемо відповідальності за проблеми чи травми, спричинені порушенням правил, прописаних у цьому посібнику. Перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Це особливо важливо для людей старших 35 років або для тих, у кого є проблеми зі здоров'ям.

1. Бігова доріжка тільки для домашнього використання. Пристрій може використовуватися лише за призначенням.
2. Обладнання призначене для використання дорослими. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
3. Поставте бігову доріжку на рівну, плоску, чисту і вільну від сторонніх предметів поверхню. Не ставте бігову доріжку на товстий килим, оскільки це може заважати правильній вентиляції. Не ставте бігову доріжку біля води або на вулиці.
4. Ніколи не запускайте бігову доріжку, стоячи на біговому полотні. Коли ввімкнено живлення та встановлено швидкість, воно може призупинитися, перш ніж бігове полотно почне рухатися. Завжди стійте на бічних рейках, поки бігове полотно не почне рухатися.
5. Перш ніж користуватися біговою доріжкою, переконайтеся, що пряжка ключа безпеки прикріплена до одягу.
6. Носіть відповідний одяг під час занять на біговій доріжці. Не носіть довгий вільний одяг, який міг би потрапити в рухомі частини. Завжди носіть кросівки або балетки з гумовою підшвою.
7. Не починайте фізичного навантаження до 40 хвилин після їжі.
8. Під час перших тренувань тримайтеся за ручки, поки ви не відчуєте себе комфортно і не ознайомтеся з роботою пристрою.
9. Тримайте дітей та домашніх тварин подалі від пристрою під час тренувань.
10. негайно припиніть займатися фізичними вправами, якщо під час фізичних навантажень відчуваєте напругу в грудях або біль, нерегулярне серцебиття, утруднене дихання, запаморочення або інший дискомфорт. Перш ніж повернутися до тренувань, проконсультуйтеся з лікарем.
11. Не підключайте шнур живлення до центру кабелю; не подовжуйте кабель і не міняйте його вилку; не кладіть важкі предмети на кабель і не залишайте його біля джерела тепла; не використовуйте розетку з декількома отворами, це може призвести до пожежі або травми через ураження електричним струмом.
12. Якщо бігова доріжка раптово починає збільшувати швидкість через збої електроніки або несподівано змінювати швидкість, тренажер зупиниться, якщо відключити ключ безпеки від консолі.
13. Відключайте тренажер від живлення, коли обладнання не використовується. Після відключення живлення не тягніть за шнур живлення, щоб не пошкодити його. Вставте вилку в надійну розетку із заземлюванням.
14. Не вставляйте предмети або елементи, які можуть пошкодити обладнання або його частини.
15. Бігова доріжка – це пристрій, призначений для використання в приміщенні. Щоб уникнути пошкоджень, зберігайте обладнання в сухому, рівному та чистому місці, подалі від прямих сонячних променів. Не використовуйте продукт для інших цілей, тільки для тренувань.
16. Уникайте контакту комп'ютера з водою, оскільки це може пошкодити його або створити коротке замикання.
17. Тренажер не підходить для реабілітаційних цілей.
18. Тільки одна людина може використовувати обладнання.
19. Зона безпеки навколо бігової доріжки: 1000 x 2000 мм.
20. Не використовуйте тренажер, якщо він технічно не справний. Якщо під час використання ви виявили несправність або чуєте тривожний звук від пристрою, негайно припиніть тренування. Не використовуйте обладнання, поки проблема не буде вирішена.
21. Не робіть ніяких налаштувань чи модифікацій пристрою, окрім тих що описані в інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані наведені в інструкції).
22. Пристрій виготовлено згідно стандарту EN 957-6+A1:2014-07.
23. Максимально допустима вага користувача – 140 кг.

**РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ /
ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT /
WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATA /
ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**

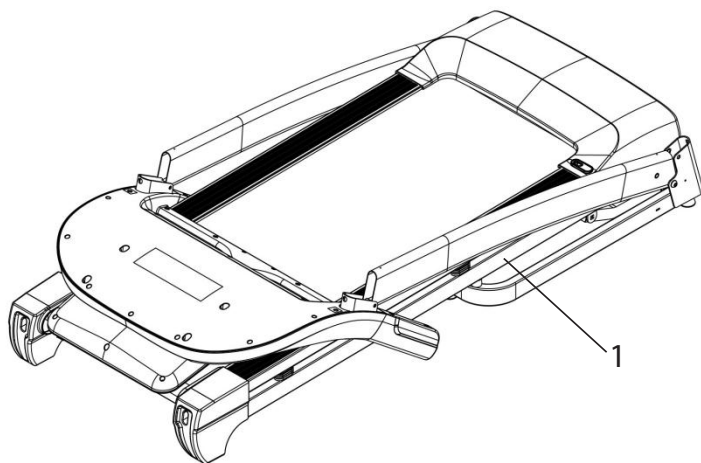


**СПИСКЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
 LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
 ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
 LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

1  ×1	5  ×2	25  ×1	26  ×1
54  M8×42 ×2	61  M8×16 ×4	67  ST4,2×19 ×2	80  ×6
86  ×1	87  ×1	88  ×1	89  S5 ×1
90  S6 ×1	91  ×1		

- BG ВНИМАНИЕ:** Не свързвайте устройството към захранването, докато монтажът не бъде завършен.
- CZ UPOZORNĚNÍ:** Nepřipojujte zařízení k napájení, dokud nebude montáž dokončena.
- DE ACHTUNG:** Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, nachdem die Montage vollständig abgeschlossen ist.
- EN WARNING:** Do not connect the device to the power supply until installation is complete.
- ES ADVERTENCIA:** No conecte el dispositivo a la alimentación eléctrica hasta que el montaje esté completamente finalizado.
- FR ATTENTION :** Ne branchez pas l'appareil à l'alimentation électrique tant que l'installation n'est pas terminée.
- HU FIGYELEM:** Ne csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, amíg az összeszerelés nem fejeződött be.
- IT AVVERTENZA:** Non collegare il dispositivo all'alimentazione finché il montaggio non è stato completato.
- NL WAARSCHUWING:** Sluit het apparaat niet aan op de stroomvoorziening totdat de montage volledig is voltooid.
- PL UWAGA:** Nie podłączaj urządzenia do zasilania, dopóki montaż nie zostanie ukończony.
- RO AVERTISMENT:** Nu conectați dispozitivul la sursa de alimentare până când montajul nu este finalizat.
- SK UPOZORNENIE:** Nepripájajte zariadenie k napájaniu, kým nie je montáž dokončená.
- UA УВАГА:** Не підключайте пристрій до електроживлення, доки монтаж не буде повністю завершено.

1

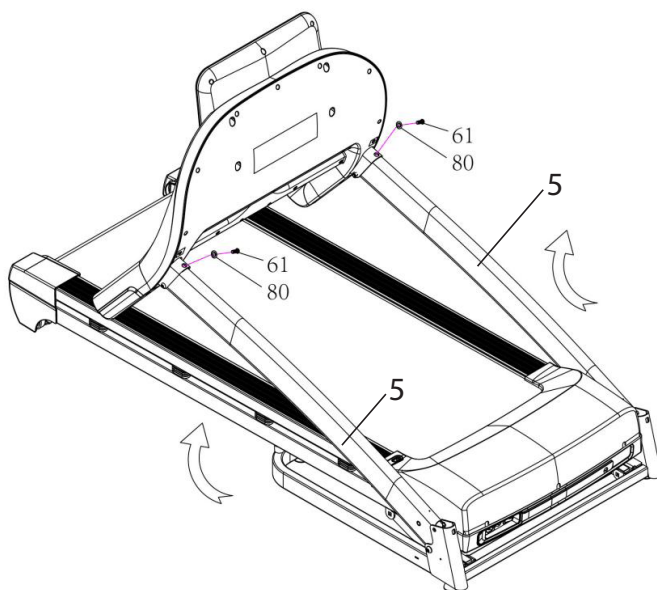


- 2 BG ВНИМАНИЕ:** При повдигане се уверете, че кабелът вътре в колоната не е притиснат, и проверете дали е правилно свързан. По време на затягане на винтовете придържайте колоните с ръка, за да предотвратите падане на конзолата.
- CZ UPOZORNĚNÍ:** Při zvedání se ujistěte, že kabel uvnitř sloupu není přiskřípnut, a zkontrolujte, zda je správně připojen. Při utahování šroubů držte sloupy rukou, aby nedošlo k pádu konzole.
- DE ACHTUNG:** Achten Sie beim Anheben darauf, dass das Kabel im Inneren der Säule nicht eingeklemmt ist, und überprüfen Sie, ob es korrekt angeschlossen ist. Halten Sie die Säulen beim Festziehen der Schrauben mit der Hand, um ein Herunterfallen der Konsole zu verhindern.
- EN WARNING:** When lifting, ensure that the cable inside the column is not pinched and check that it is properly connected. When tightening the screws, hold the columns by hand to prevent the console from falling.
- ES ADVERTENCIA:** Al levantar, asegúrese de que el cable dentro de la columna no esté pellizcado y compruebe que esté correctamente conectado. Al apretar los tornillos, sujete las columnas con la mano para evitar la caída de la consola.
- FR ATTENTION :** Lors du levage, assurez-vous que le câble à l'intérieur de la colonne n'est pas pincé et vérifiez qu'il est correctement raccordé. Lors du serrage des vis, maintenez les colonnes à la main afin d'éviter la chute de la console.
- HU FIGYELEM:** Emelés közben győződjön meg arról, hogy az oszlop belsejében lévő kábel nincs beszorítva, és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva. A csavarok meghúzásakor tartsa kézzel az oszlopokat, hogy megakadályozza a konzol leesését.
- IT AVVERTENZA:** Durante il sollevamento, assicurarsi che il cavo all'interno della colonna non sia schiacciato e verificare che sia correttamente collegato. Durante il serraggio delle viti, sostenere le colonne con la mano per evitare la caduta della console.
- NL WAARSCHUWING:** Zorg er bij het optillen voor dat de kabel in de kolom niet bekneeld raakt en controleer of deze correct is aangesloten. Houd tijdens het aandraaien van de schroeven de kolommen met de hand vast om te voorkomen dat de console valt.
- PL UWAGA:** Przy podnoszeniu upewnij się, że przewód wewnątrz kolumny nie jest przyciśnięty i sprawdź, czy jest dobrze podłączony. Podczas dokręcania śrub przytrzymuj kolumny ręką, aby zapobiec upadkowi konsoli.
- RO AVERTISMENT:** La ridicare, asigurați-vă că cablul din interiorul coloanei nu este prins și verificați dacă este conectat corect. În timpul strângerii șuruburilor, țineți coloanele cu mâna pentru a preveni căderea consolei.
- SK UPOZORNENIE:** Pri zdvíhaní sa uistite, že kábel vo vnútri stĺpa nie je pricviknutý, a skontrolujte, či je správne pripojený. Počas utahovania skrutiek pridržujte stĺpy rukou, aby ste zabránili pádu konzoly.
- UA УВАГА:** Під час піднімання переконайтеся, що кабель усередині колони не затиснутий, і перевірте, чи він правильно підключений. Під час затягування гвинтів притримуйте колони рукою, щоб запобігти падінню консолі.

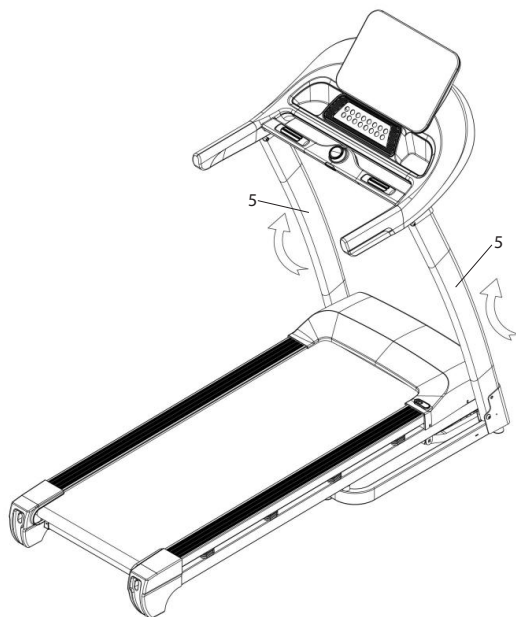
61  ×2

80  ×2

89  S5

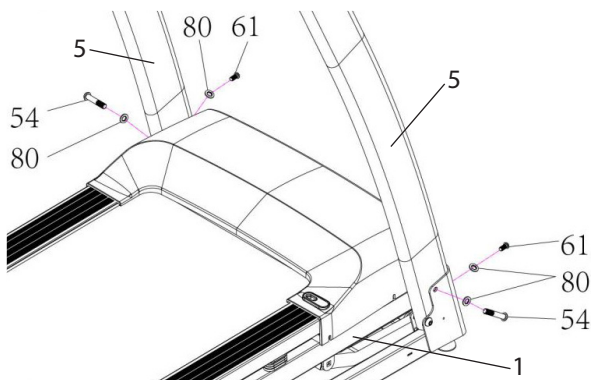


- 3** **BG ВНИМАНИЕ:** Придържайте колоните с ръка, за да предотвратите падането на конзолата.
- CZ UPOZORNĚNÍ:** Přidržujte sloupky rukou, abyste zabránili pádu konzole.
- DE ACHTUNG:** Halten Sie die Säulen mit der Hand fest, um ein Herunterfallen der Konsole zu verhindern.
- EN WARNING:** Hold the columns by hand to prevent the console from falling.
- ES ADVERTENCIA:** Sujete las columnas con la mano para evitar la caída de la consola.
- FR ATTENTION :** Maintenez les colonnes à la main afin d'éviter la chute de la console.
- HU FIGYELEM:** Tartsa kézzel az oszlopokat, hogy elkerülje a konzol leesését.
- IT AVVERTENZA:** Sostenere le colonne con la mano per evitare la caduta della console.
- NL WAARSCHUWING:** Houd de kolommen met de hand vast om te voorkomen dat de console valt.
- PL UWAGA:** Przytrzymaj kolumny ręką, aby uniknąć upadku konsoli.
- RO AVERTISMENT:** Țineți coloanele cu mâna pentru a evita căderea consolei.
- SK UPOZORNENIE:** Pridržujte stĺpy rukou, aby ste zabránili pádu konzoly.
- UA УВАГА:** Притримуйте колони рукою, щоб уникнути падіння консолі.



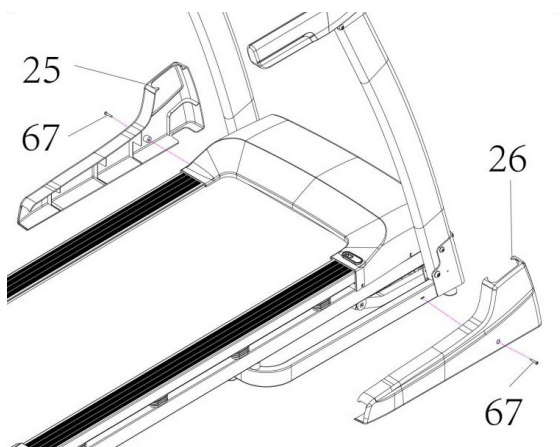
- 4** **BG ВНИМАНИЕ:** Придържайте колоните с ръка, за да предотвратите падането на конзолата.
- CZ UPOZORNĚNÍ:** Přidržíte sloupky rukou, abyste zabránili pádu konzole.
- DE ACHTUNG:** Halten Sie die Säulen mit der Hand fest, um ein Herunterfallen der Konsole zu verhindern.
- EN WARNING:** Hold the columns by hand to prevent the console from falling.
- ES ADVERTENCIA:** Sujete las columnas con la mano para evitar la caída de la consola.
- FR ATTENTION :** Maintenez les colonnes à la main afin d'éviter la chute de la console.
- HU FIGYELEM:** Tartsa kézzel az oszlopokat, hogy elkerülje a konzol leesését.
- IT AVVERTENZA:** Sostenere le colonne con la mano per evitare la caduta della console.
- NL WAARSCHUWING:** Houd de kolommen met de hand vast om te voorkomen dat de console valt.
- PL UWAGA:** Przytrzymaj kolumny ręką, aby uniknąć upadku konsoli.
- RO AVERTISMENT:** Țineți coloanele cu mâna pentru a evita căderea consolei.
- SK UPOZORNENIE:** Pridržíte stĺpy rukou, aby ste zabránili pádu konzoly.
- UA УВАГА:** Притримуйте колони рукою, щоб уникнути падіння консолі.

- 54  ×2
- 80  ×4
- 61  ×2
- 89  S5

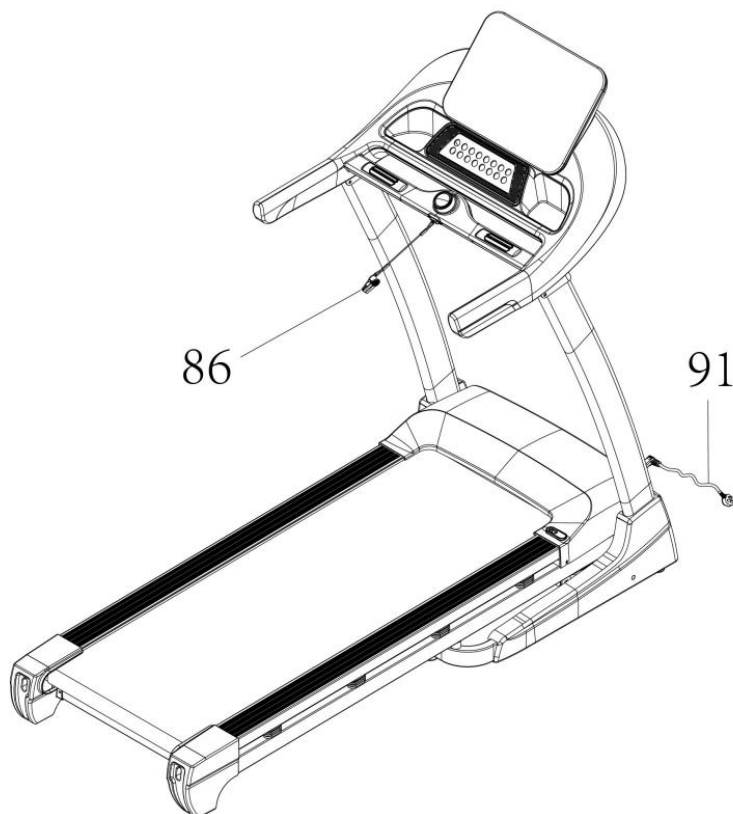


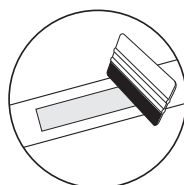
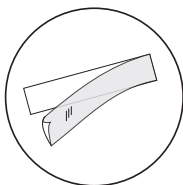
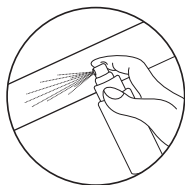
- 5 BG ВНИМАНИЕ:** Долната защитна капачка на основата трябва да бъде здраво защракната към страничната колона.
- CZ UPOZORNĚNÍ:** Spodní kryt základny musí být pevně zacvaknutý na bočním sloupu.
- DE ACHTUNG:** Die untere Abdeckung der Basis muss fest an der Seitensäule eingestastet sein.
- EN WARNING:** The lower base cover must be securely snapped onto the side column.
- ES ADVERTENCIA:** La cubierta inferior de la base debe quedar firmemente encajada en la columna lateral.
- FR ATTENTION :** Le cache inférieur de la base doit être fermement encliqueté sur la colonne latérale.
- HU FIGYELEM:** Az alap alsó burkolatát szilárdan rá kell pattintani az oldalsó oszlopra.
- IT AVVERTENZA:** La copertura inferiore della base deve essere saldamente agganciata alla colonna laterale.
- NL WAARSCHUWING:** De onderste afdekking van de basis moet stevig vastgeklikt zijn op de zijkolom.
- PL UWAGA:** Dolna osłona podstawy musi być mocno zatrzaśnięta na kolumnie bocznej.
- RO AVERTISMENT:** Capacul inferior al bazei trebuie să fie fixat ferm pe coloana laterală.
- SK UPOZORNENIE:** Spodný kryt základne musí byť pevne zacvaknutý na bočnom stĺpe.
- UA УВАГА:** Нижній кожух основи повинен бути надійно зафіксований на бічній колоні.

- 67  × 2
- 88 



6





BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ PŘILEPENÍ NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rake, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szer. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szer.

MOHTAJ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de beschermlaag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbellen te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

*

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта.

CZ týká sa produktov s nálepkami v súprave

DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

EN applies to products with stickers in the set

ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik

IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set

NL van toepassing op producten met stickers in de set

PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

RO Se aplică produselor cu autocolante incluse în set.

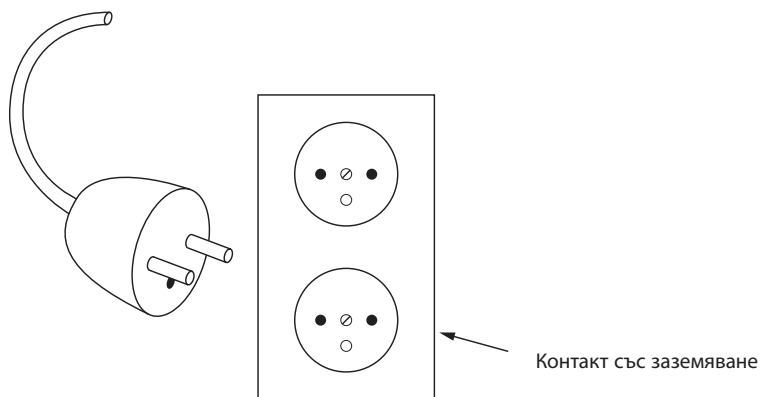
SK týka sa produktov s nálepkami v súprave

UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

**РАБОТА С КОМПЮТЪР / OBSLUHA POČÍTAČE / COMPUTERANLEITUNG /
COMPUTER HANDLING / MANEJO DEL ORDENADOR / SZÁMÍTÓGÉP KEZELÉSE /
MANUEL DE L'ORDINATEUR / UTILIZZO DEL COMPUTER / COMPUTERBEDIENING /
OBSŁUGA KOMPUTERA / UTILIZAREA COMPUTERULUI / NÁVOD NA POUŽITIE
POČÍTAČA / ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ КОМП'ЮТЕРА**

- BG** За подробна информация относно програмите за обучение и функциите на компютъра сканирайте QR кода по-долу.
- CZ** Podrobné informace o tréninkových programech a funkcích počítače získáte naskenováním níže uvedeného QR kódu.
- DE** Detaillierte Informationen zu Trainingsprogrammen und Computerfunktionen erhalten Sie, indem Sie den unten stehenden QR-Code scannen.
- EN** For detailed information about training programs and computer functions, scan the QR code below.
- ES** Para obtener información detallada sobre los programas de entrenamiento y las funciones del ordenador, escanee el código QR que aparece a continuación.
- FR** Pour des informations détaillées sur les programmes d'entraînement et les fonctionnalités de l'ordinateur, scannez le code QR ci-dessous.
- HU** Az edzésprogramokra és a számítógép funkcióira vonatkozó részletes információkért olvassa be az alábbi QR-kódot.
- IT** Per informazioni dettagliate sui programmi di allenamento e sulle funzioni del computer, scansionare il codice QR qui sotto.
- NL** Voor gedetailleerde informatie over trainingsprogramma's en computerfuncties, scan de onderstaande QR-code.
- PL** Szczegółowe informacje o programach treningowych i funkcjach komputera uzyskasz, skanując poniższy kod QR.
- RO** Pentru informații detaliate despre programele de antrenament și funcțiile computerului, scanați codul QR de mai jos.
- SK** Podrobné informácie o tréningových programoch a funkciách počítača získate naskenovaním QR kódu nižšie.
- UA** Докладну інформацію про тренувальні програми та функції комп'ютера можна отримати, скануючи наведений нижче QR-код.





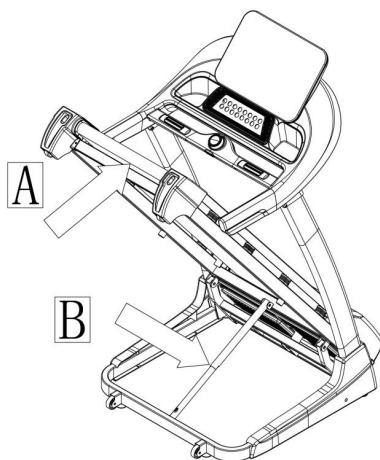
Този продукт трябва да бъде заземен. В случай на инцидент заземяването осигурява път с най-ниско съпротивление за електрически ток, което намалява риска от електрически удар. Продуктът е оборудван със заземяващ кабел и заземяващ щепсел. Щепселът трябва да бъде свързан към правилно инсталиран контакт, заземен съгласно местните разпоредби и нормативни изисквания.

ОПАСНОСТ! Неправилно свързан заземяващ кабел може да доведе до риск от електрически удар. При съмнение се свържете с квалифициран електротехник или сервизен специалист, който може да оцени дали продуктът е заземен правилно. Не модифицирайте включения щепсел, ако той не пасва на контакта; квалифициран електротехник трябва да инсталира подходящ контакт.

Този продукт е предназначен за използване в електрическа верига с номинално напрежение 220–240 V и е снабден със заземяващ щепсел, който изглежда като щепсела, показан на схемата по-горе. Уверете се, че продуктът е включен в контакт със същата конфигурация като щепсела. Не използвайте адаптер за този продукт (схемата по-горе е само за справка; действителният щепсел и контакт зависят от страната на внос).

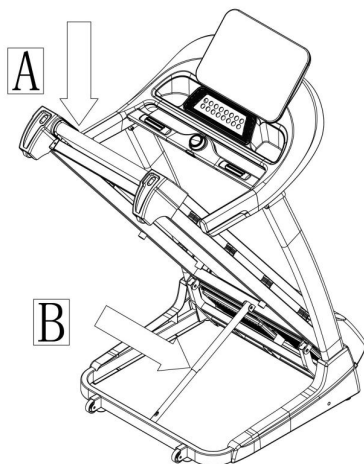
СГЪВАНЕ

Забележка: Преди сгъване на бягащата пътека изключете захранващия кабел от електрическия контакт. Повдигнете корпуса на бягащата пътека до позиция А, докато чуete звук, който показва, че щифт В е заключен.



РАЗГЪВАНЕ

Придържайте корпуса на бягащата пътека на място А, освободете заключващия механизъм В, след което корпусът на бягащата пътека ще се спусне автоматично. Дръжте хора и животни далеч от уреда по време на разгъване.



ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте бягащата пътека от контакта преди почистване или ремонт.

ПОЧИСТВАНЕ

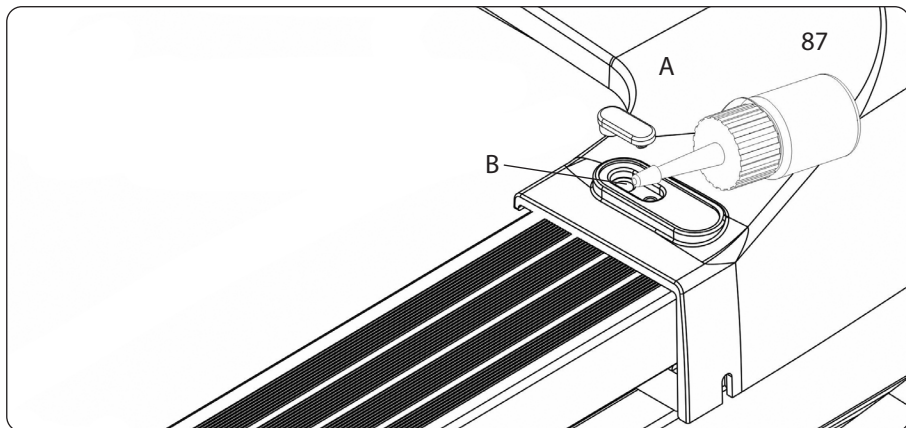
- Поддържането на бягащата пътека чиста ще удължи нейния експлоатационен живот.
- Грижете се за чистотата на уреда, като редовно отстранявате праха.
- Почиствайте двете страни на лентата на бягащата пътека и страничните релси.
- За почистване на уреда използвайте мека кърпа, леко навлажнена с вода. Не използвайте силни почистващи препарати или груби почистващи материали, тъй като могат да повредят уреда.
- След всяка употреба на уреда отстранявайте следите от пот и замърсявания.
- Винаги използвайте чисти обувки за бягане при работа с бягащата пътека, тъй като това ще намали количеството замърсявания под лентата на бягащата пътека.

ВНИМАНИЕ! Винаги изключвайте бягащата пътека от контакта, преди да свалите капака на двигателя. Поне веднъж годишно сваляйте капака на двигателя и почиствайте пространството под него с прахосмукачка.

СМАЗВАНЕ НА ЛЕНТАТА И ПЛОЧАТА НА БЯГАЩАТА ПЪТЕКА

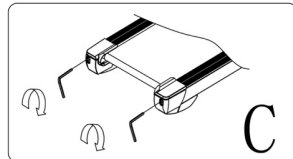
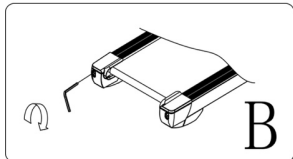
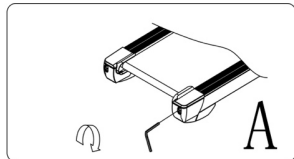
1. Този модел бягаща пътека е фабрично смазан. Триенето между лентата и плочата е от съществено значение за експлоатационния живот и ефективността на бягащата пътека. Поради тази причина е необходимо периодично смазване.
2. Препоръчва се периодична проверка на плочата. Ако забележите повреда на плочата, свържете се със сервис.
3. Честотата на смазване зависи от условията на експлоатация.
4. Препоръчва се смазване на плочата съгласно графика по-долу:
 - ниска интензивност на експлоатация (по-малко от 3 часа седмично) – веднъж годишно;
 - средна интензивност на експлоатация (3–5 часа седмично) – на всеки шест месеца;
 - много висока интензивност на експлоатация (над 5 часа седмично) – на всеки три месеца.
5. Препоръчва се използването на немазен лубрикант.
6. Преди започване на смазването се уверете, че уредът е изключен от електрозахранването. Свалете капачката (А), поставете края на контейнера с масло (87) дълбоко в отвора на резервоара (В). След въвеждане на смазката в резервоара затворете отвора с капачката и стартирайте бягащата пътека със скорост 1 km/h, за да се разпредели смазката равномерно по цялата повърхност на бягащата лента.

ВНИМАНИЕ! Всеки ремонт на лентата на бягащата пътека трябва да се извършва в оторизиран сервис.



ЦЕНТРИРАНЕ НА ЛЕНТАТА НА БЯГАЩАТА ПЪТЕКА

1. Препоръчва се бягащата пътека да бъде изключвана от електрозахранването за 10 минути след всеки 2 часа непрекъснатата тренировка.
2. Разхлабената лента на бягащата пътека ще се движи затруднено по време на бягане и може да причини подхлъзване или падане на потребителя по време на тренировка. Прекалено опънатата (напрегната) лента на бягащата пътека може да доведе до намаляване на ефективността на двигателя и до увеличено триене между ролката и лентата.
3. Поставете бягащата пътека върху равна, хоризонтална повърхност. Стартирайте бягащата пътека със скорост 6–8 km/h.
 - Ако лентата на бягащата пътека се измества надясно, извадете десния заден капак, завъртете регулиращия винт от лявата страна по часовниковата стрелка с 1/4 оборот, след което стартирайте бягащата пътека, докато лентата се центрира (фиг. А).
 - Ако лентата на бягащата пътека се измества наляво, извадете левия заден капак, завъртете регулиращия винт от лявата страна по часовниковата стрелка с 1/4 оборот, след което стартирайте бягащата пътека, докато лентата се центрира (фиг. В).
 - Ако лентата все още не е в средно положение, повторете горепосочените действия, докато лентата се центрира.
 - От време на време регулирайте опъването на лентата, за да предотвратите нейното разхлабване вследствие на тренировките. Извадете задните капаци, завъртете левия и десния регулиращ винт по часовниковата стрелка с 1/4 оборот, след което стартирайте бягащата пътека. Проверявайте опъването на лентата, докато тя бъде правилно опъната (фиг. С).



Код на грешка	Вероятна причина	Възможно решение
E01	Претоварване	1. Вероятна причина: Токът е твърде висок поради превишаване на номиналното натоварване. Системата се самозащитава и може да бъде рестартирана. 2. Част от бягащата пътека е блокирана, което пречи на въртенето на двигателя. Натоварването е твърде голямо и токът е прекалено висок. Регулирайте бягащата лента или добавете смазочно масло, след което рестартирайте. 3. Проверете за претоварване, шум или миризма на изгоряло от двигателя и при необходимост го сменете. 4. Сменете контролера.
E02	Грешка на Хол сензора	1. Проверете дали кабелът на двигателя е свързан правилно и го свържете отново. 2. Сменете двигателя. 3. Сменете контролера.
E03	Хардуерен свръхток	1. Вероятна причина: Токът е твърде висок поради превишаване на номиналното натоварване. Системата се самозащитава и може да бъде рестартирана. 2. Проверете връзките между контакта и двигателя за разхлабени съединения. 3. Сменете контролера.
E04	Загуба на фаза	1. Проверете дали кабелът на двигателя е свързан правилно и го свържете отново. 2. Сменете двигателя. 3. Сменете контролера.
E05	Ниско входно напрежение	1. Проверете дали входното напрежение е правилно. 2. Уверете се, че щепселът е здраво поставен в контакта.
E06	Пренапрежение	Проверете дали входното напрежение е правилно.
E08	Хардуерна грешка	1. Проверете връзката между контакта и двигателя за разхлабени съединения. 2. Сменете контролера.
E21	Грешка при запазване на данни	Изключете захранването за 2 минути и рестартирайте уреда. Ако не може да бъде рестартиран, сменете контролера.
E30	Грешка при калибриране на двигателя	Проверете дали връзката на повдигащия механизъм (лифтера) е разхлабена или неправилно свързана.
E31	Прегряване	Изчакайте, докато температурата на електромеханичните компоненти се върне в нормални граници, преди да рестартирате.

Код на грешка	Вероятна причина	Възможно решение
E32	Обратно въртене на двигателя	Проверете дали кабелите UVW на двигателя са свързани правилно.
E33	Грешка в параметрите на двигателя	Въведете правилните параметри на двигателя съгласно фабричните спецификации.
E50	Други грешки	—
E91	Грешка в комуникацията	1. Проверете кабелите. 2. Сменете електронния часовник / дисплейния модул. 3. Сменете контролера.

Мощност	Съгласно маркировките върху устройството
Максимална мощност	Съгласно маркировките върху устройството
Нетно тегло	~ 68 kg
Диапазон на скоростта	1 – 18 km/h

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: support@trexsport.com
- писмено на кореспондентския адрес:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Полша

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

BG ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



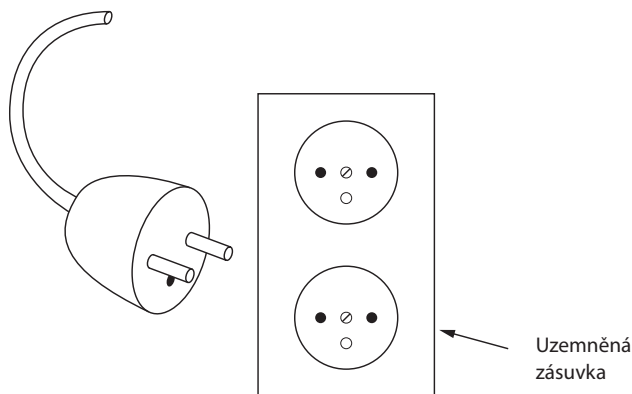
Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.



Използваните електрически уреди (включително компютърът в този продукт) са рециклируеми материали и не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, тъй като могат да съдържат опасни вещества за човешкото здраве и околната среда. Любезно ви молим за активно съдействие в икономичното управление на природните ресурси и опазването на околната среда, като предавате използваните електрически уреди в съответните пунктове за рециклиране.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.



Běžecý pás musí být uzemněn. V případě poruchy uzemnění poskytuje cestu nejmenšího odporu pro elektrinu, aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem. Produkt je vybaven uzemňovacím kabelem pro zařízení a uzemňovací zástrčkou. Zástrčka musí být zapojena do vhodné, řádně nainstalované zásuvky, uzemněné v souladu se všemi místními zákony a vyhláškami.

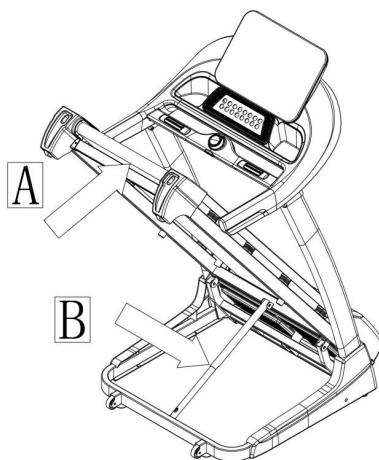
NEBEZPEČÍ! Nesprávné připojení uzemňovacího převodu může způsobit úraz elektrickým proudem. Pokud máte pochybnosti o tom, zda je výrobek správně uzemněn, ověřte si to spolu s profesionálním elektrikářem nebo se servisním technikem. Neměňte zástrčku dodanou s výrobkem – pokud nesedí se zásuvkou, obraťte se na elektrikáře, aby Vám namontoval vhodnou zásuvku.

Tento produkt je určen k použití na napětovém obvodu 220 – 240V a má uzemňovací zástrčku, která vypadá jako zástrčka znázorněná na obrázku výše. Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k zásuvce stejné konfiguraci jako zástrčka. Pro toto zařízení nepoužívejte adaptéry(výše uvedená schéma slouží pouze pro informaci, skutečná zástrčka a zásuvka závisí na zemi importu).

SKLÁDÁNÍ

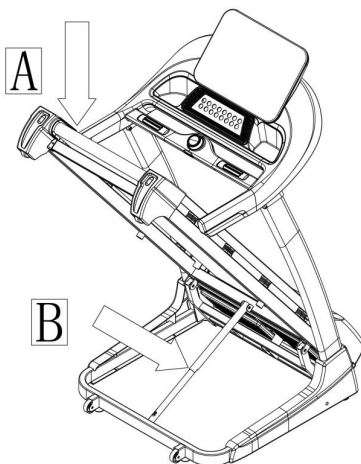
Pozor: Před složením běžeckého pásu vytáhněte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

Tělo běžeckého pásu táhněte do polohy A, dokud neuslyšíte zvuk signalizující, že je tyč B zablokována.



ROZKLÁDÁNÍ

Přidržte tělo běžeckého pásu na místě A, uvolněte blokádu tyče B a tělo se automaticky spustí dolů. Během sestupu udržujte ostatní osoby a zvířata v dostatečné vzdálenosti od stroje.



POZOR! Před čištěním nebo opravou běžecký pás vždy odpojte z elektrické zásuvky.

ČIŠTĚNÍ

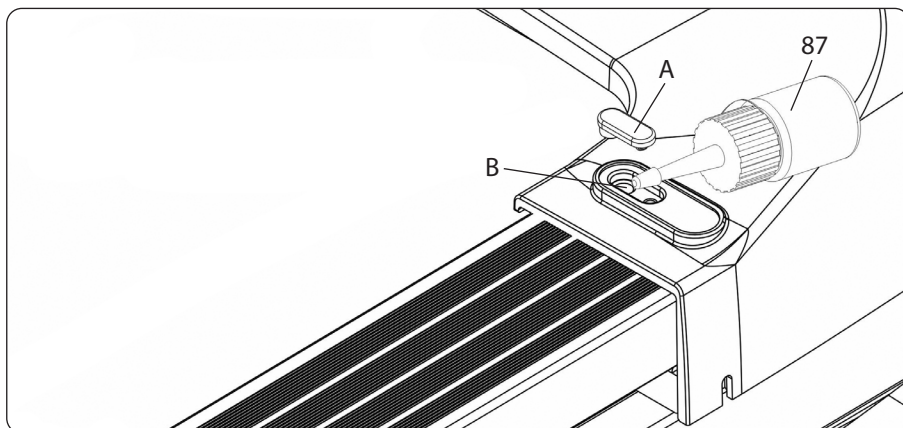
- Udržování běžeckého pásu v čistotě výrazně prodlouží jeho životnost.
- Udržujte své zařízení čisté pravidelným odstraňováním prachu.
- Vyčistěte obě strany běžeckého pásu i boční lišty.
- K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhčený ve vodě. Nepoužívejte silné čisticí prostředky nebo ostré materiály, které mohou poškodit zařízení.
- Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.
- Na běžeckém pásu noste vždy čisté běžecké boty, snížíte tím hromadění nečistot pod pásem zařízení.

POZOR! Před odstraněním krytu motoru vždy odpojte běžecký pás z elektrické zásuvky. Alespoň jednou za rok odstraňte kryt motoru a prostor pod krytem vysajte.

MAZÁNÍ BĚŽECKÉHO PÁSU A DESKY

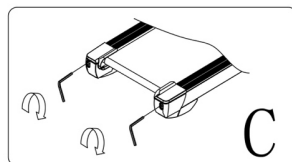
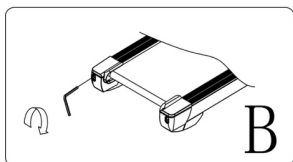
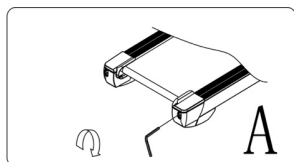
1. Tento model běžeckého pásu se dodává předem namazaný. Tření pásu o desku může hrát důležitou roli ve fungování a životnosti běžeckého pásu, takže vyžaduje pravidelné mazání.
2. Doporučuje se pravidelně kontrolovat desku. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte oddělení servisu.
3. Frekvence mazání závisí na provozních podmínkách.
4. Doporučuje se mazat desku podle následujícího plánu: mírné používání (méně než 3 hodiny týdně) - jednou ročně, středně intenzivní používání (3-5 hodin týdně) - každých šest měsíců, velmi intenzivní používání (více než 5 hodin týdně) - každé tři měsíce.
5. Doporučuje se použít bezolejové mazivo.
6. Snadné mazání. Před zahájením mazání zkontrolujte, zda je zařízení odpojeno od napájení. Vyjměte zátku (A), umístěte konec nádoby s olejem (87) hluboko do otvoru nádrže (B). Po vložení maziva do nádrže otvor uzavřete zátkou a spusťte běžecký pás rychlostí 1 km/h, aby se mazivo rozprostřelo po celé ploše pásu.

Pozor! Jakákoliv oprava běžeckého pásu vyžaduje kontaktování oddělení odborného servisu.



CENTROVÁNÍ BĚŽECKÉ PLOCHY

1. Po každém nepřerušovaném dvouhodinovém tréninku se doporučuje odpojit běžecký pás od zdroje napájení na 10 minut.
2. Volně nasazená běžecká plocha bude mít problémy s pohybem během běhu a může způsobit, že uživatel během cvičení uklouzne nebo sklouzne. Příliš napnutá (natažená) běžecká plocha může snížit výkon motoru a způsobit větší tření mezi válečkem a plochou.
3. Umístěte běžecký pás na vodorovný povrch. Běžte na běžeckém pásu rychlostí přibližně 6-8 km/h.
 - Pokud se pás pohne doprava, vytáhněte pravou zadní koncovku, otočte pravý stavěcí šroub ve směru hodinových ručiček o 1/4 otáčky a pak začněte běžet, dokud plocha nebude vycentrována (obr. A).
 - Pokud se pás pohybuje doleva, vytáhněte levou zadní koncovku, otočte levý stavěcí šroub ve směru hodinových ručiček o 1/4 otáčky a pak začněte běžet, dokud plocha nebude vycentrována (obr. B).
 - Pokud pás stále není vycentrován, opakujte výše uvedené kroky, dokud plocha nebude vycentrována.
 - Čas od času upravte napnutí běžecké plochy, abyste zabránili jeho uvolnění během cvičení. Vytáhněte zadní koncovky, otočte levý a pravý stavěcí šroub o 1/4 otáčky ve směru hodinových ručiček a poté znovu zařadte převodový stupeň. Kontrolujte napnutí plochy, dokud nebude správně napnutá (obr. C).



Kód chyby	Pravděpodobná příčina	Možná řešení
E01	Přetížení	1. Možná příčina: proud je příliš vysoký kvůli překročení jmenovitého zatížení. Systém se chrání a lze jej znovu spustit. 2. Některá část běžeckého pásu je zablokována, což způsobuje, že se motor nemůže otáčet, zatížení je příliš velké a proud příliš vysoký. Systém se chrání. Seřídte pás a znovu jej spusťte nebo přidejte mazací olej. 3. Zkontrolujte, zda při chodu motoru není slyšet přetížení nebo cítit zápach spáleniny, a vyměňte motor. 4. Vyměňte ovladač.
E02	Chyba Hallova senzoru	1. Zkontrolujte, zda je kabel motoru připojen, a znovu jej připojte. 2. Vyměňte motor. 3. Vyměňte ovladač.
E03	Přetížení hardware	1. Možná příčina: proud je příliš vysoký kvůli překročení jmenovitého zatížení. Systém se chrání a lze jej znovu spustit. 2. Zkontrolujte zásuvku a připojení motoru na volné spoje. 3. Vyměňte ovladač.
E04	Chybí fáze	1. Zkontrolujte, zda je kabel motoru připojen, a znovu jej připojte. 2. Vyměňte motor. 3. Vyměňte ovladač.
E05	Vstupní napětí je příliš nízké	1. Zkontrolujte, zda je vstupní napětí správné. 2. Zkontrolujte, zda není zásuvka uvolněná.
E06	Přepětí	Zkontrolujte, zda je vstupní napětí správné.
E08	Hardwarová chyba	1. Zkontrolujte, zda není spojení mezi zásuvkou a motorem volné. 2. Vyměňte ovladač.
E21	Chyba ukládání dat	Po odpojení napájení na 2 minuty znovu zapněte zařízení. Pokud jej nelze spustit, vyměňte ovladač.
E30	Chyba kalibrace motoru	Zkontrolujte, zda není spojení zdvihu uvolněné a správně připojené.
E31	Přehřátí	Počkejte, až se elektromechanická teplota vrátí k normálu, a poté znovu spusťte zařízení.
E32	Obrácení motoru	Zkontrolujte, zda jsou vodiče motoru UVW správně připojeny.

Kód chyby	Pravděpodobná příčina	Možná řešení
E33	Chyba parametrů motoru	Zadejte správné parametry motoru podle originální výroby.
E50	Jiné chyby	—
E91	Chyba komunikace	1. Zkontrolujte kabely. 2. Vyměňte elektronické hodiny. 3. Vyměňte ovladač.

CZ TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výkon	Podle označení na zařízení
Maximální výkon	Podle označení na zařízení
Čistá hmotnost	~ 68 kg
Rozsah rychlosti	1 – 18 km/h

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamacie včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



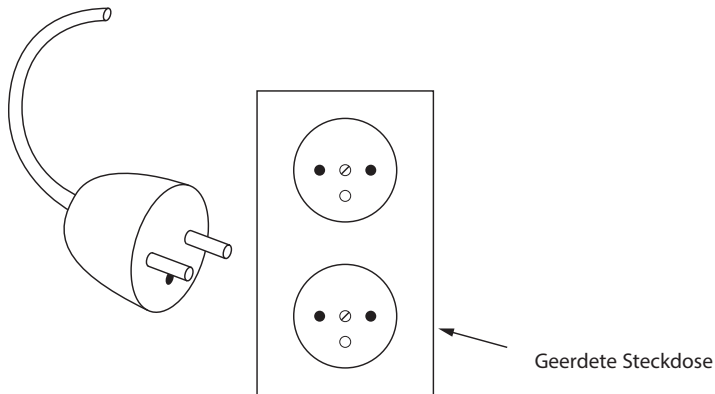
Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Opatřebovaná elektrická zařízení (včetně počítačů) jsou druhotné suroviny – nesmí se vyhazovat do kontejnerů na domovní odpady, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro lidské zdraví a životní prostředí! Prosíme o aktivní podporu efektivního hospodaření s přírodními zdroji a ochranu životního prostředí, použité zařízení odevzdejte do sběrný pro skladování druhotných surovin – použitých elektrických zařízení.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.



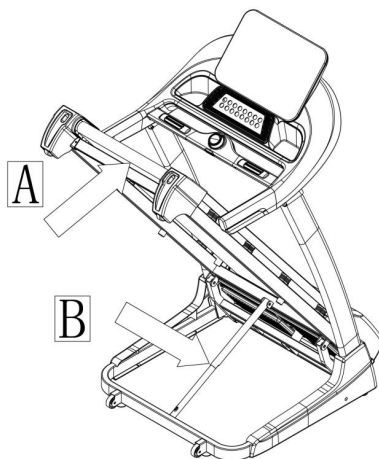
Dieses Gerät muss geerdet werden. Sollte es Funktionsstörungen aufweisen, vermindert Erdung das Risiko eines elektrischen Stromschlags. Das Gerät ist mit einem Kabel mit Erdungsstecker ausgerüstet. Der Stecker muss in einer dafür vorgesehenen geerdeten Steckdose angebracht werden.

Achtung! Der unsachgemäße Anschluss des Erdungsleiters kann eine Stromschlaggefahr zur Folge haben. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Wartungstechniker, falls Sie im Zweifel darüber sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet wurde. Nehmen Sie keine Änderungen an dem mit dem Gerät mitgelieferten Stecker vor, falls dieser nicht in die Steckdose passt. Lassen Sie stattdessen eine passende Steckdose von einem qualifizierten Elektriker einbauen.

Dieses Gerät ist für den Anschluss an einen Stromkreis mit einer Nennspannung von 220 – 240 Volt vorgesehen. Es verfügt über einen ähnlich dem in der Abbildung (A) unten dargestellten Erdungsstecker. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Steckdose mit gleicher Spannung angeschlossen ist. Man darf auf keinen Fall einen Adapter nutzen (unten wird nur ein Beispielfoto dargestellt, die richtige Steckdose und der Stecker hängen vom Land ab).

ZUSAMMENKLAPPEN

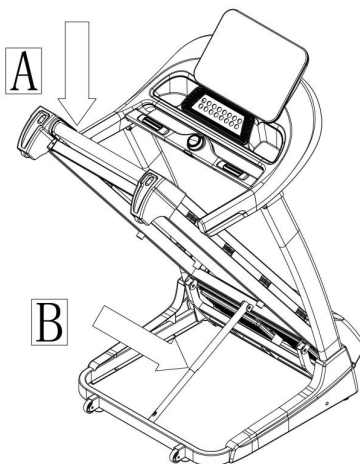
Hinweis: Bevor Sie das Laufband zusammenklappen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Ziehen Sie den Laufbandkörper in die A-Position, bis Sie ein Geräusch hören, das angibt, dass die B-Stange verriegelt ist.



AUFKLAPPEN

Halten Sie das Laufbandgehäuse in Position A, lösen Sie die Stangenverriegelung B und das Gehäuse senkt sich automatisch.

Halten Sie andere Personen und Tiere während des Abstiegs von dem Gerät fern.



WARNUNG! Ziehen Sie immer den Netzstecker des Laufbandes aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder reparieren.

REINIGUNG

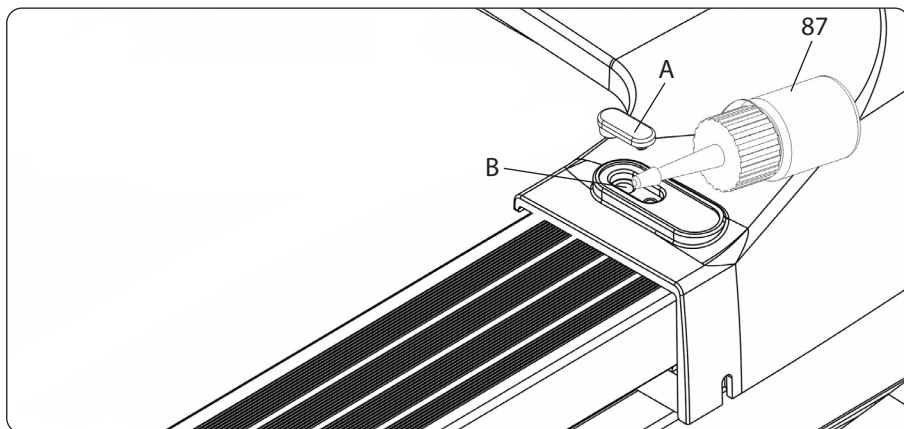
- Wenn Sie das Laufband sauber halten, verlängert sich seine Lebensdauer erheblich.
- Halten Sie das Gerät sauber, indem Sie regelmäßig Staub vom Laufband entfernen.
- Reinigen Sie beide Seiten des Laufbandes sowie die Seitenschienen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen könnten.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Spuren von Schweiß und Schmutz vom Gerät.
- Tragen Sie auf dem Laufband immer saubere Laufschuhe, um Schmutzablagerungen unter dem Laufband zu vermeiden.

WARNUNG! Ziehen Sie immer den Stecker des Laufbandes aus der Steckdose, bevor Sie die Motorabdeckung entfernen. Nehmen Sie mindestens einmal im Jahr die Motorabdeckung ab und saugen Sie den Raum unter der Abdeckung ab.

SCHMIERUNG DES LAUFGURTES UND DER LAUFFLÄCHE

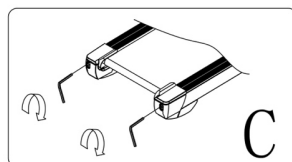
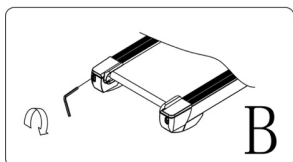
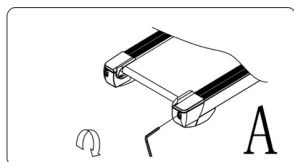
1. Dieses Laufbandmodell wird im Werk geschmiert. Die Reibung des Laufgurtes gegen die Lauffläche kann eine wichtige Rolle für die Funktion und Lebensdauer des Laufbandes spielen und muss daher regelmäßig geschmiert werden.
2. Eine regelmäßige Inspektion der Lauffläche wird empfohlen. Wenn Sie Schäden an der Lauffläche feststellen, wenden Sie sich an das Servicecenter.
3. Die Häufigkeit der Schmierung hängt von den Betriebsbedingungen ab.
4. Es wird empfohlen, die Lauffläche nach dem folgenden Schema zu schmieren: wenig intensive Nutzung (weniger als 3 Stunden pro Woche) - einmal pro Jahr, mittelmäßige Nutzung (3-5 Stunden pro Woche) - alle sechs Monate, sehr intensive Nutzung (mehr als 5 Stunden pro Woche) - alle drei Monate.
5. Es wird ein fettfreies Schmiermittel empfohlen.
6. Einfaches Schmieren. Überprüfen Sie vor dem Schmieren, ob das Gerät vom Stromnetz getrennt ist. Entfernen Sie den Stopfen (A), setzen Sie das Ende des Ölgefäßes (87) tief in die Öffnung des Tanks (B) ein. Nachdem das Schmiermittel in den Tank eingefüllt wurde, verschließen Sie die Öffnung mit dem Stopfen und starten Sie das Laufband mit einer Geschwindigkeit von 1 km/h, damit sich das Schmiermittel gleichmäßig auf der gesamten Lauffläche verteilt.

Achtung: Jede Reparatur des Laufbandes muss von einem professionellen Servicecenter durchgeführt werden.



ZENTRIERUNG DES LAUFBANDES

1. Es wird empfohlen, das Laufband nach jedem zweistündigen Training für 10 Minuten von der Stromquelle zu trennen.
2. Ein zu locker sitzender Laufgurt lässt sich während des Laufens nur schwer bewegen und kann dazu führen, dass der Benutzer während des Trainings ausrutscht oder abrutscht. Ein zu festes Anziehen des Laufgurtes kann zu einer Verringerung der Motorleistung führen und die Reibung zwischen der Riemenscheibe und dem Gurt erhöhen.
3. Stellen Sie das Laufband auf eine horizontale Fläche. Lassen Sie das Laufband mit ca. 6-8 km/h laufen.
 - Wenn sich das Band nach rechts bewegt, ziehen Sie die rechte hintere Kappe heraus, drehen Sie die Einstellschraube auf der rechten Seite um 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn und beginnen Sie dann zu laufen, bis das Band zentriert ist (Abb. A).
 - Wenn sich der Riemen nach links bewegt, ziehen Sie die linke hintere Kappe heraus, drehen Sie die Einstellschraube auf der linken Seite um eine 1/4-Drehung im Uhrzeigersinn und beginnen Sie dann zu laufen, bis der Riemen zentriert ist (Abb. B).
 - Wenn der Riemen immer noch nicht zentriert ist, wiederholen Sie die oben genannten Schritte, bis der Riemen zentriert ist.
 - Passen Sie die Spannung des Laufbandes von Zeit zu Zeit an, um zu verhindern, dass es sich durch das Training lockert. Nehmen Sie die hinteren Abdeckungen ab, drehen Sie die linken und rechten Einstellschrauben 1/4 Umdrehung im Uhrzeigersinn, und starten Sie dann den Lauf. Prüfen Sie die Gurtspannung, bis sie richtig gespannt ist (Abb. C).



Fehlercode	Wahrscheinliche Ursache	Mögliche Lösungen
E01	Überlastung	1. Mögliche Ursache: Der Strom ist aufgrund einer Überschreitung der Nennlast zu hoch. Das System schützt sich selbst und kann neu gestartet werden. 2. Ein Teil des Laufbands ist blockiert, wodurch der Motor sich nicht drehen kann. Die Last ist zu groß und der Strom zu hoch. Das System schützt sich. Justieren Sie das Laufband und starten Sie es neu oder fügen Sie Schmieröl hinzu. 3. Prüfen Sie, ob beim Betrieb des Motors Überlastungsgeräusche oder ein Brandgeruch auftreten, und ersetzen Sie den Motor. 4. Ersetzen Sie den Controller.
E02	Hall-Sensor-Fehler	1. Prüfen Sie, ob das Motorkabel angeschlossen ist, und schließen Sie es erneut an. 2. Ersetzen Sie den Motor. 3. Ersetzen Sie den Controller.
E03	Hardware-Überstrom	1. Mögliche Ursache: Der Strom ist aufgrund einer Überschreitung der Nennlast zu hoch. Das System schützt sich selbst und kann neu gestartet werden. 2. Prüfen Sie die Steckdose und die Motorverbindung auf lose Anschlüsse. 3. Ersetzen Sie den Controller.
E04	Phasenausfall	1. Prüfen Sie, ob das Motorkabel angeschlossen ist, und schließen Sie es erneut an. 2. Ersetzen Sie den Motor. 3. Ersetzen Sie den Controller.
E05	Eingangsspannung zu niedrig	1. Prüfen Sie, ob die Eingangsspannung korrekt ist. 2. Prüfen Sie, ob der Stecker in der Steckdose lose ist.
E06	Überspannung	Prüfen Sie, ob die Eingangsspannung korrekt ist.
E08	Hardwarefehler	1. Prüfen Sie, ob die Verbindung zwischen Stecker und Motor lose ist. 2. Ersetzen Sie den Controller.
E21	Fehler beim Speichern von Daten	Trennen Sie die Stromversorgung für 2 Minuten und starten Sie das Gerät neu. Wenn dies nicht funktioniert, ersetzen Sie den Controller.
E30	Motor-Kalibrierungsfehler	Prüfen Sie, ob die Verbindung des Hubsystems locker oder falsch angeschlossen ist.
E31	Überhitzung	Warten Sie, bis sich die elektromechanische Temperatur normalisiert, bevor Sie das Gerät erneut starten.

DE PROBLEMLÖSUNGEN

Fehlercode	Wahrscheinliche Ursache	Mögliche Lösungen
E32	Motorumkehr	Prüfen Sie, ob die UVW-Motorkabel korrekt angeschlossen sind.
E33	Fehler in den Motoreinstellungen	Geben Sie die richtigen Motoreinstellungen gemäß der Originalfabrik an.
E50	Sonstige Fehler	—
E91	Kommunikationsfehler	1. Prüfen Sie die Kabel. 2. Ersetzen Sie die elektronische Uhr. 3. Ersetzen Sie den Controller.

DE TECHNISCHE DATEN

Leistung	Wie auf dem Gerät angegeben
Max. Leistung	Wie auf dem Gerät angegeben
Gewicht netto	~ 68 kg
Geschwindigkeitsbereich	1 – 18 km/h

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
- via E-Mail: support@trexsport.com
- schriftlich an folgende Adresse:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



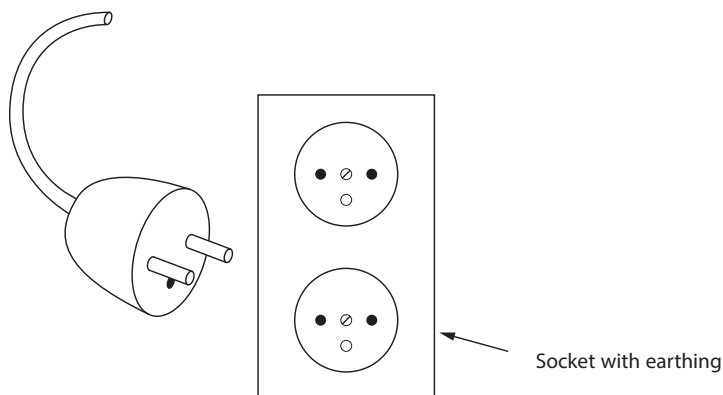
Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Gebrauchte elektrische Geräte (einschließlich eines Computers) sind recycelbare Materialien – sie dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, da sie Substanzen enthalten können, die für die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährlich sein können! Bitte helfen Sie aktiv beim wirtschaftlichen Umgang mit natürlichen Ressourcen und beim Umweltschutz, indem Sie dieses Gerät bei der entsprechenden Rücknahmestelle abgeben.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.



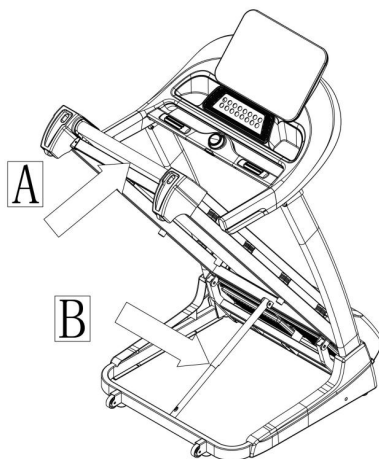
This product has to be earthed. In case of the accident the earthing provides the path of the lowest resistance for the electric current, to lower the risk of electrocution. The product is equipped with earthing cable and the earthing plug. The plug has to be connected to the correctly installed socket, earthed according to the local regulations and ordinances.

DANGER! Incorrectly plugged earthing cable may cause the risk of electrocution. In case of doubt, contact the qualified electrician or serviceman, who can evaluate if the product is earthed correctly. Do not modify the included plug if it doesn't fit to the socket, qualified electrician should install proper socket.

This product is intended for use in the circuit rated voltage 220-240V and has earthing plug, which looks like the plug shown in the scheme above. Make sure that the product is plugged to the socket with the same configuration as the plug. Do not use an adapter for this product (scheme above is used as reference, the real plug and socket depends on the import country).

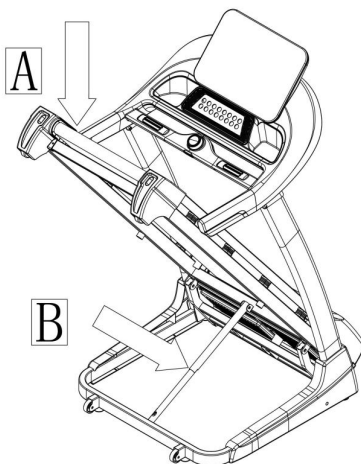
FOLDING

Note! Before assembling the treadmill, unplug the power cord from the electrical socket. Pull the treadmill body to position A until you hear a sound indicating that bar B is locked.



UNFOLDING

Hold the treadmill body at place A, release the bar lock B, then the treadmill body will fall automatically. Keep other people and animals away from the device during falling.



WARNING! Always unplug the treadmill from the socket before the cleaning or repair.

CLEANING

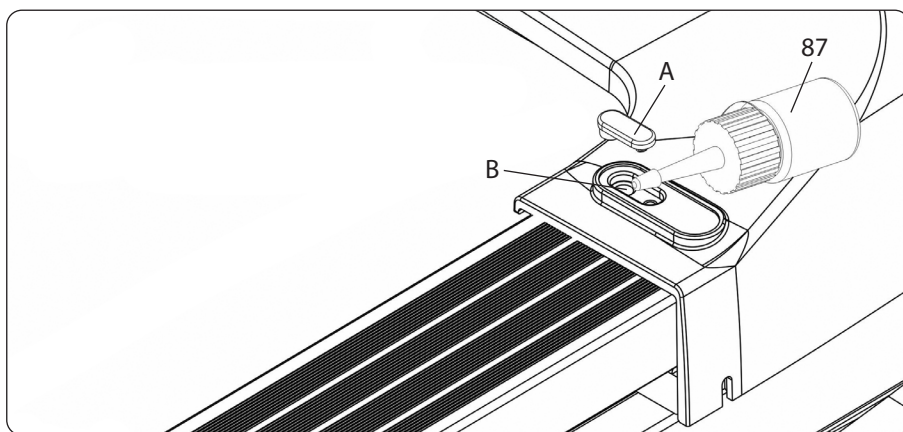
- Keeping the treadmill clean will extend its lifetime.
- Take care of the cleanliness of the device by removing dust regularly.
- Clean both sides of the treadmill belt and side rails.
- To clean the device, use soft cloth, slightly wetted with water. Do not use any strong detergents or sharp cleaning cloths, which can damage the device.
- After each use of the device, remove any sweat and dirt marks.
- Always wear clean running shoes on treadmill, it will lower the amount of dirt under the treadmill belt.

WARNING! Always unplug the treadmill from the socket before you remove the engine lid. At least one a year take of the engine lid and vacuum the space under the lid.

TREADMILL BELT AND PLATE LUBRICATIONS

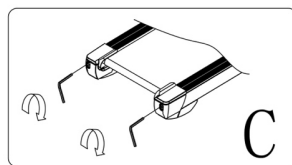
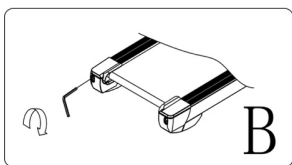
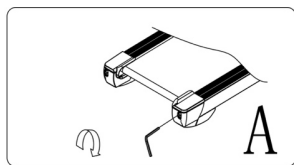
1. This model of treadmill is factory lubed. Friction of belt and plate may be exxential to the treadmill lifetime and efficiency. That's why it need to be periodically libed.
2. It is recommended to check the plate periodically. If you notice the damage to plate, contact the service.
3. Frequency of lubrication depends on the exploitation conditions.
4. It is recommended to lubricate the plate in accordance to the schedule below.
 - low intensity of exploitation (less that 3 hours a week) – once a year.
 - medium intensity of exploitation (3-5 hours a week) – every six months.
 - very intense exploitation (over 5 hours a week) – every three months.
5. It is recommended to use non-fat lubricant.
6. Easy lubrication. Before starting lubrication, ensure the device is disconnected from the power supply. Remove the cap (A), insert the end of the oil container (87) deep into the tank opening (B). After introducing the lubricant into the tank, close the tank opening with the cap and start the treadmill at a speed of 1 km/h to distribute the lubricant across the entire running belt surface.

Warning! Each treadmill belt repair has to be done in a professional service.



TREADMILL BELT CENTERING

1. It is recommended to unplug the treadmill from power sourced for 10 minutes after each 2 hours of continuous training.
2. Loose treadmill belt will move with difficulty during running and may cause slipping or failing of the user during exercising. Too much stretched (tense) treadmill belt may cause a decrease in engine efficiency and create bigger friction between roll and belt.
3. Set the treadmill on the horizontal ground. Start the treadmill with speed of 6-8 km/h.
 - If the treadmill belt moves towards right, take out the right rear plug, twist the adjustment screw on the left side clockwise by 1/4 of spin, then start to run the belt is centered (Pic. A).
 - if the treadmill belt moves towards left, take out the left rear plug, twist the adjustment screw on the left side clockwise by 1/4 of spin, then start to run until the belt is centered (Pic. B).
 - If the belt still isn't in the middle, repeat above actions until the belt is centered.
 - Once in a while regulate the tension of the belt to prevent it from loosening caused by exercising. Take out the rear plugs, twist the left and right adjustment screws by 1/4 spin clockwise then start the treadmill. Check the belt tension until it is stretched correctly. (Pic. C).



Error code	Probable cause	Possible solution
E01	Overload	1. Probable cause: The current is too high due to exceeding the rated load. The system protects itself and can be restarted. 2. A part of the treadmill is blocked, preventing the motor from rotating. The load is too large, and the current is too high. Adjust the treadmill or add lubricating oil, then restart. 3. Check for overload noise or a burning smell from the motor, and replace the motor. 4. Replace the controller.
E02	Hall Sensor Error	1. Check if the motor cable is connected and reconnect it. 2. Replace the motor. 3. Replace the controller.
E03	Hardware Overcurrent	1. Probable cause: The current is too high due to exceeding the rated load. The system protects itself and can be restarted. 2. Check the socket and motor connection for loose connections. 3. Replace the controller.
E04	Phase Loss	1. Check if the motor cable is connected and reconnect it. 2. Replace the motor. 3. Replace the controller.
E05	Input voltage too low	1. Check if the input voltage is correct. 2. Ensure the plug is securely inserted into the socket.
E06	Overvoltage	Check if the input voltage is correct.
E08	Hardware Error	1. Check if the connection between the socket and the motor is loose. 2. Replace the controller.
E21	Data Saving Error	Disconnect the power for 2 minutes and restart the device. If it cannot be restarted, replace the controller.
E30	Motor Calibration Error	Check if the connection of the lifter is loose or incorrectly connected.
E31	Overheating	Wait until the electromechanical temperature returns to normal before restarting.
E32	Motor Reversal	Check if the UVW motor cables are correctly connected.
E33	Motor Parameter Error	Enter the correct motor parameters according to factory specifications.

Error code	Probable cause	Possible solution
E50	Other Errors	—
E91	Communication Error	1. Check the cables. 2. Replace the electronic clock. 3. Replace the controller.

EN TECHNICAL PARAMETERS

Power	In accordance with the markings on the device
Maximum power	In accordance with the markings on the device
Net weight	~ 68 kg
Speed range	1 – 18 km/h

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



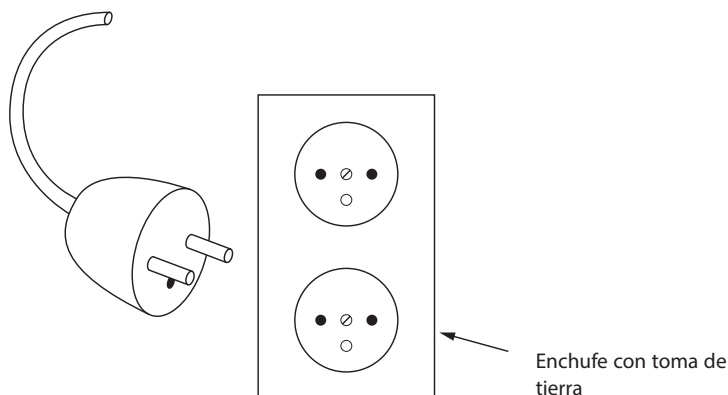
This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



Used electrical devices (including the computer in this item) are recyclable materials-you must not discard them to your household waste as they may contain dangerous substances for human health and environment! We kindly ask you for your active help in economical management of natural resources and environmental protection by handing over the used electrical devices to the right recycling facility.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.



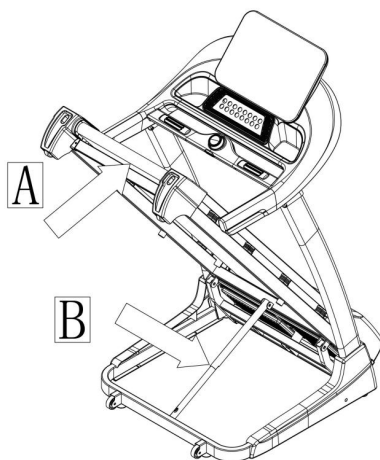
Este producto debe estar conectado a tierra. En caso de fallo, la conexión a tierra proporciona una trayectoria de menor resistencia para la corriente eléctrica, lo que reduce el riesgo de descarga. El producto está equipado con un cable de conexión a tierra y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a una toma adecuada, correctamente instalada y con toma de tierra, conforme a las normativas y reglamentos locales vigentes.

PELIGRO: Una conexión incorrecta del cable de tierra puede provocar una descarga eléctrica. Si tiene dudas, consulte a un electricista o técnico cualificado que verifique que el producto está conectado correctamente a tierra. No modifique el enchufe suministrado con el producto. Si no se adapta a la toma, un electricista cualificado deberá instalar una toma adecuada.

Este producto está destinado a ser utilizado en un circuito con una tensión nominal de 220–240 V y viene con un enchufe con toma de tierra como el que se muestra en el esquema anterior. Asegúrese de que el enchufe coincida con la configuración de la toma. No utilice adaptadores (el esquema es solo orientativo: el tipo real de enchufe y toma puede variar según el país de importación).

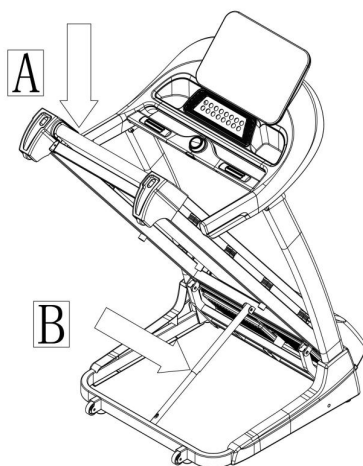
PLEGADO

Nota: Antes de montar la cinta de correr, desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica. Tire del cuerpo de la cinta de correr hasta la posición A hasta que escuche un sonido que indique que la barra B está bloqueada.



DESPLEGADO

Sujete el cuerpo de la cinta de correr en la posición A, libere la barra de bloqueo B; a continuación, el cuerpo de la cinta de correr caerá automáticamente. Mantenga a otras personas y animales alejados del dispositivo durante la caída.



¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la cinta de correr de la toma de corriente antes de realizar tareas de limpieza o reparación.

LIMPIEZA

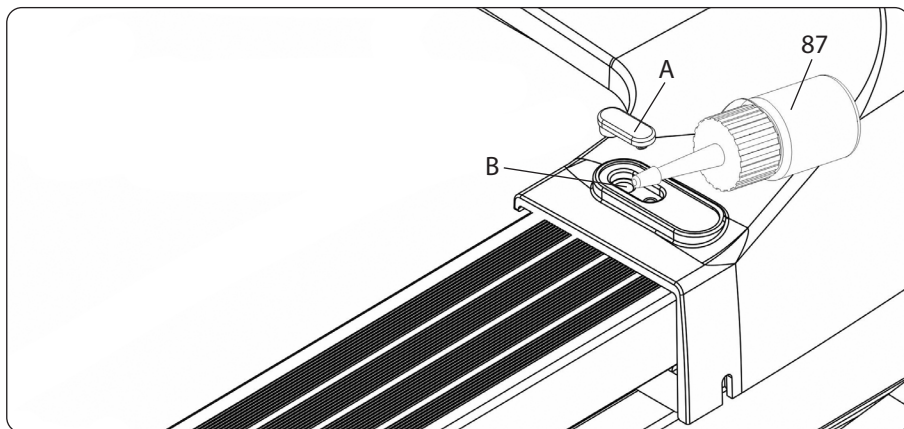
- Mantener la cinta de correr limpia prolongará su vida útil.
- Cuide la limpieza del dispositivo eliminando el polvo con regularidad.
- Limpie ambos lados de la banda de rodadura y los rieles laterales.
- Para limpiar el dispositivo, utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua. No use detergentes fuertes ni paños de limpieza ásperos o afilados, ya que pueden dañar el dispositivo.
- Después de cada uso del dispositivo, elimine cualquier resto de sudor y suciedad.
- Utilice siempre zapatillas de correr limpias al usar la cinta de correr; esto reducirá la cantidad de suciedad debajo de la banda de rodadura.

¡ADVERTENCIA! Desenchufe siempre la cinta de correr de la toma de corriente antes de retirar la cubierta del motor. Al menos una vez al año, retire la cubierta del motor y aspire el espacio situado debajo de la misma.

LUBRICACIÓN DE LA BANDA DE LA CINTA DE CORRER Y DE LA PLATAFORMA

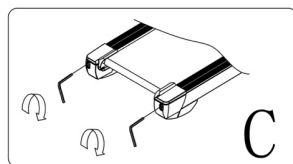
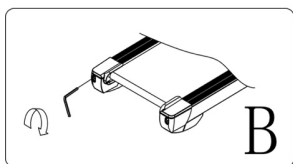
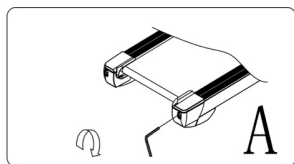
1. Este modelo de cinta de correr viene lubricado de fábrica. La fricción entre la banda y la plataforma es esencial para la vida útil y la eficiencia de la cinta de correr; por ello, es necesario realizar una lubricación periódica.
2. Se recomienda comprobar periódicamente la plataforma. Si observa daños en la plataforma, póngase en contacto con el servicio técnico.
3. La frecuencia de la lubricación depende de las condiciones de uso.
4. Se recomienda lubricar la plataforma de acuerdo con el siguiente programa:
 - Uso de baja intensidad (menos de 3 horas a la semana): una vez al año.
 - Uso de intensidad media (3–5 horas a la semana): cada seis meses.
 - Uso muy intenso (más de 5 horas a la semana): cada tres meses.
5. Se recomienda utilizar un lubricante sin grasa.
6. Lubricación sencilla. Antes de iniciar la lubricación, asegúrese de que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación. Retire el tapón (A), introduzca el extremo del recipiente de aceite (87) profundamente en la abertura del depósito (B). Tras introducir el lubricante en el depósito, cierre la abertura con el tapón y ponga en marcha la cinta de correr a una velocidad de 1 km/h para distribuir el lubricante por toda la superficie de la banda de carrera.

¡ADVERTENCIA! Cualquier reparación de la banda de la cinta de correr debe realizarse exclusivamente en un servicio técnico profesional.



CENTRADO DE LA BANDA DE LA CINTA DE CORRER

1. Se recomienda desconectar la cinta de correr de la fuente de alimentación durante 10 minutos después de cada 2 horas de entrenamiento continuo.
2. Una banda de la cinta de correr demasiado floja se desplazará con dificultad durante la marcha y puede provocar resbalones o la caída del usuario durante el ejercicio. Una banda excesivamente tensada puede causar una disminución de la eficiencia del motor y generar una mayor fricción entre el rodillo y la banda.
3. Coloque la cinta de correr sobre una superficie horizontal. Inicie la cinta de correr a una velocidad de 6–8 km/h.
 - Si la banda de la cinta de correr se desplaza hacia la derecha, retire el tapón trasero derecho y gire el tornillo de ajuste del lado izquierdo en el sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta; a continuación, ponga en marcha la cinta hasta que la banda quede centrada (fig. A).
 - Si la banda de la cinta de correr se desplaza hacia la izquierda, retire el tapón trasero izquierdo y gire el tornillo de ajuste del lado izquierdo en el sentido de las agujas del reloj 1/4 de vuelta; a continuación, ponga en marcha la cinta hasta que la banda quede centrada (fig. B).
 - Si la banda aún no está centrada, repita las acciones anteriores hasta que quede correctamente alineada.
 - De forma periódica, ajuste la tensión de la banda para evitar que se afloje debido al uso. Retire los tapones traseros y gire los tornillos de ajuste izquierdo y derecho 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj; a continuación, ponga en marcha la cinta. Compruebe la tensión de la banda hasta que quede correctamente tensada (fig. C)



Código de error	Causa probable	Posible solución
E01	Sobrecarga	1. Causa probable: la corriente es demasiado alta debido a que se supera la carga nominal. El sistema se protege y puede reiniciarse. 2. Una parte de la cinta de correr está bloqueada, lo que impide la rotación del motor. La carga es excesiva y la corriente demasiado alta. Ajuste la cinta y añada aceite lubricante; después reinicie. 3. Compruebe si hay sobrecarga, ruido o olor a quemado procedente del motor; si es así, sustituya el motor. 4. Sustituya el controlador.
E02	Error del sensor Hall	1. Compruebe si el cable del motor está conectado y vuelva a conectarlo. 2. Sustituya el motor. 3. Sustituya el controlador.
E03	Sobrecorriente de hardware	1. Causa probable: la corriente es demasiado alta debido a que se supera la carga nominal. El sistema se protege y puede reiniciarse. 2. Compruebe el enchufe y la conexión del motor por si están flojos. 3. Sustituya el controlador.
E04	Pérdida de fase	1. Compruebe si el cable del motor está conectado y vuelva a conectarlo. 2. Sustituya el motor. 3. Sustituya el controlador.
E05	Tensión de entrada demasiado baja	1. Compruebe que la tensión de entrada sea correcta. 2. Asegúrese de que el enchufe esté bien insertado en la toma.
E06	Sobretensión	Compruebe que la tensión de entrada sea correcta.
E08	Error de hardware	1. Compruebe si la conexión entre la toma y el motor está floja. 2. Sustituya el controlador.
E21	Error de guardado de datos	Desconecte la alimentación durante 2 minutos y reinicie el dispositivo. Si no se puede reiniciar, sustituya el controlador.
E30	Error de calibración del motor	Compruebe si la conexión del elevador está floja o conectada incorrectamente.
E31	Sobrecalentamiento	Espere hasta que la temperatura electromecánica vuelva a la normalidad antes de reiniciar.

Código de error	Causa probable	Posible solución
E32	Inversión del motor	Compruebe que los cables UVW del motor estén conectados correctamente.
E33	Error de parámetros del motor	Introduzca los parámetros correctos del motor según las especificaciones de fábrica.
E50	Otros errores	—
E91	Error de comunicación	1. Compruebe los cables. 2. Sustituya el reloj electrónico. 3. Sustituya el controlador.

ES PARÁMETROS TÉCNICOS

Potencia	De acuerdo con las indicaciones del dispositivo.
Potencia máxima	De acuerdo con las indicaciones del dispositivo.
Peso neto	~ 68 kg
Rango de velocidad	1 – 18 km/h

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - por correo electrónico: support@trexsport.com
 - por escrito a la dirección de correspondencia:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



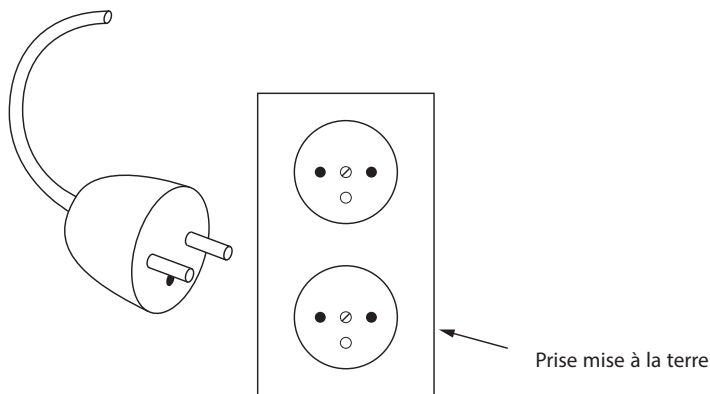
Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



Los dispositivos eléctricos usados (incluido el ordenador de este producto) son materiales reciclables. No deben desecharse junto con los residuos domésticos, ya que pueden contener sustancias peligrosas para la salud humana y el medio ambiente. Le rogamos que colabore activamente en la gestión responsable de los recursos naturales y en la protección del medio ambiente entregando los dispositivos eléctricos usados en el punto de reciclaje correspondiente.



El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.



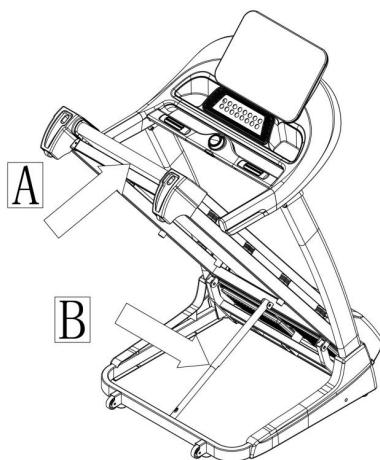
Ce produit doit être mis à la terre. En cas de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique pour réduire le risque de choc électrique. Le produit est équipé d'un câble de mise à la terre pour l'appareil et d'une prise de terre. La fiche doit être connectée à une prise appropriée et correctement installée, mise à la terre conformément à toutes les lois et réglementations locales.

DANGER! Une connexion incorrecte du câble de mise à la terre de l'appareil peut entraîner un risque de choc électrique. En cas de doute, contactez un électricien qualifié ou un technicien de maintenance qui évaluera si le produit est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit si elle ne rentre pas dans la prise, un électricien qualifié doit installer une prise appropriée.

Ce produit est destiné à être utilisé sur un circuit de tension 220–240 V et possède une prise de terre qui ressemble à la prise illustrée sur le schéma ci-dessus. Assurez-vous que le produit est connecté à une prise avec la même configuration que la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit (le schéma ci-dessus est uniquement à titre de référence, la prise et la prise réelle dépendent du pays d'importation).

PLIAGE

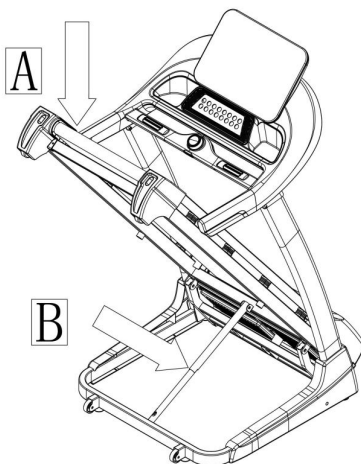
Attention ! Avant de plier le tapis de course, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Tirez le corps du tapis de course en position A jusqu'à ce que vous entendiez un son indiquant que la barre B est verrouillée.



DÉPLIAGE

Maintenez le corps du tapis de course en position A et relâchez le verrou de la barre B. Le corps descendra automatiquement.

Faites attention à ce que d'autres personnes et les animaux ne se trouvent pas à proximité de l'appareil pendant la descente du corps.



AVERTISSEMENT! Débranchez toujours le tapis de course de la prise électrique avant de le nettoyer ou de le réparer.

NETTOYAGE

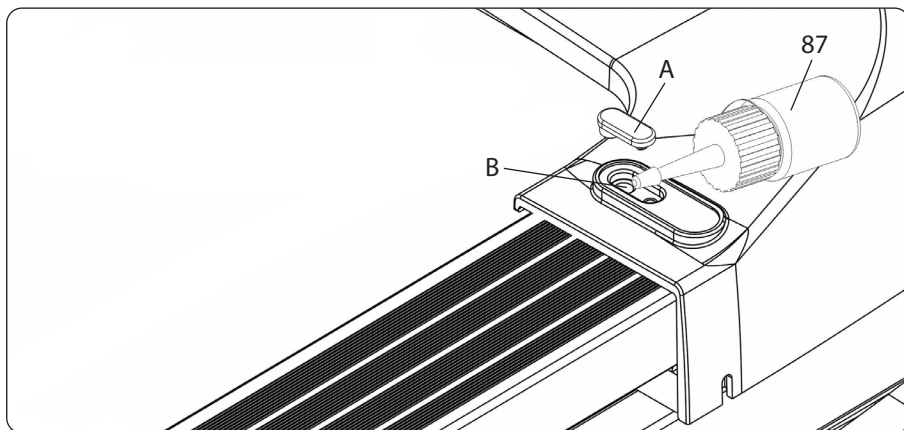
- Garder votre tapis de course propre prolongera considérablement sa durée de vie.
- Gardez votre équipement propre en enlevant régulièrement la poussière.
- Nettoyez les deux côtés de la courroie de course ainsi que les rails latéraux.
- Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants ou de matériaux tranchants qui pourraient endommager l'équipement.
- Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.
- Portez toujours des chaussures de course propres sur le tapis de course, cela réduira l'accumulation de saleté sous la courroie du tapis de course.

AVERTISSEMENT! Débranchez toujours le tapis de course de la prise électrique avant de retirer le capot du moteur. Au moins une fois par an, retirez le capot moteur et passez l'aspirateur dans l'espace situé sous le capot.

LUBRIFICATION DU TAPIS DE COURSE

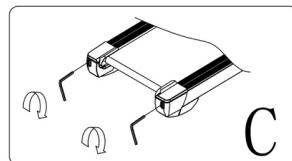
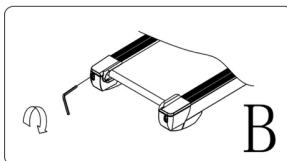
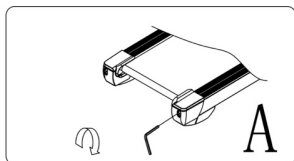
1. Ce modèle de tapis de course est pré-lubrifié. Le frottement de la courroie contre la plaque peut jouer un rôle important dans le fonctionnement et la durée de vie du tapis de course, il nécessite donc une lubrification périodique.
2. Il est recommandé de contrôler régulièrement la plaque. Si vous remarquez des dommages sur la plaque, veuillez contacter le service après-vente.
3. La fréquence de lubrification dépend des conditions de fonctionnement.
4. Il est recommandé de lubrifier la plaque selon le calendrier suivant : utilisation légère (moins de 3 heures par semaine) - une fois par an, utilisation moyennement intensive (3 à 5 heures par semaine) - tous les six mois, utilisation très intensive (plus de 5 heures par semaine) - tous les trois mois.
5. Il est recommandé d'utiliser un lubrifiant sans graisse.
6. Lubrification facile. Avant de commencer la lubrification, vérifiez que l'appareil est déconnecté de l'alimentation électrique. Retirez le bouchon (A), insérez l'extrémité du récipient d'huile (87) profondément dans l'ouverture du réservoir (B). Une fois le lubrifiant introduit dans le réservoir, refermez l'ouverture avec le bouchon et démarrez le tapis roulant à une vitesse de 1 km/h pour que le lubrifiant se répartisse sur toute la surface de la bande de course.

Attention! Toute réparation de la courroie de course nécessite de faire appel à un service professionnel.



CENTRAGE DE LA COURROIE DE COURSE

1. Il est recommandé de débrancher le tapis de course de la source d'alimentation pendant 10 minutes après chaque entraînement ininterrompu de deux heures.
2. Une courroie de course portée de manière lâche aura des difficultés à bouger pendant la course et peut faire glisser l'utilisateur pendant l'exercice. Tirer trop fort sur la courroie de course peut réduire les performances du moteur et créer plus de friction entre le rouleau et la courroie.
3. Placez le tapis de course sur une surface horizontale. Faites fonctionner le tapis de course à une vitesse d'environ 6 à 8 km/h.
 - Si la courroie se déplace vers la droite, retirez le capuchon arrière droit, tournez la vis de réglage du côté droit d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis commencez à courir jusqu'à ce que la courroie soit centrée (Img. A).
 - Si la courroie se déplace vers la gauche, retirez le capuchon arrière gauche, tournez la vis de réglage du côté gauche d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis commencez à courir jusqu'à ce que la courroie soit centrée (Img. B).
 - Si la courroie n'est toujours pas centrée, répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce qu'elle soit centrée.
 - Ajustez la tension de la courroie de course de temps en temps pour éviter qu'elle ne se desserre pendant l'exercice. Retirez les capuchons arrière, tournez les vis de réglage gauche et droite d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, puis redémarrez l'engrenage. Vérifiez la tension de la courroie jusqu'à ce qu'elle soit tendue (Img. C).



Code d'erreur	Cause possible	Solutions possibles
E01	Surcharge	1. Cause probable : le courant est trop élevé en raison d'un dépassement de la charge nominale. Le système se protège et peut être redémarré. 2. Une partie du tapis est bloquée, ce qui empêche le moteur de tourner. La charge est trop importante et le courant trop élevé. Ajustez le tapis ou ajoutez de l'huile de lubrification, puis redémarrez. 3. Vérifiez s'il y a des bruits de surcharge ou une odeur de brûlé provenant du moteur, et remplacez le moteur. 4. Remplacez le contrôleur.
E02	Erreur du capteur Hall	1. Vérifiez si le câble du moteur est connecté et reconnectez-le. 2. Remplacez le moteur. 3. Remplacez le contrôleur.
E03	Surcharge matérielle	1. Cause probable : le courant est trop élevé en raison d'un dépassement de la charge nominale. Le système se protège et peut être redémarré. 2. Vérifiez la prise et la connexion du moteur pour détecter des connexions lâches. 3. Remplacez le contrôleur.
E04	Perte de phase	1. Vérifiez si le câble du moteur est connecté et reconnectez-le. 2. Remplacez le moteur. 3. Remplacez le contrôleur.
E05	Tension d'entrée trop faible	1. Vérifiez si la tension d'entrée est correcte. 2. Vérifiez si la prise est bien insérée.
E06	Sur tension	Vérifiez si la tension d'entrée est correcte.
E08	Erreur matérielle	1. Vérifiez si la connexion entre la prise et le moteur est lâche. 2. Remplacez le contrôleur.
E21	Erreur de sauvegarde des données	Débranchez l'appareil pendant 2 minutes, puis redémarrez-le. Si cela ne fonctionne pas, remplacez le contrôleur.
E30	Erreur d'étalonnage du moteur	Vérifiez si la connexion du levier est lâche ou mal connectée.
E31	Surchauffe	Attendez que la température électromécanique revienne à la normale avant de redémarrer.
E32	Inversion du moteur	Vérifiez si les câbles moteur UVW sont correctement connectés.

Code d'erreur	Cause possible	Solutions possibles
E33	Erreur dans les paramètres du moteur	Renseignez les paramètres corrects du moteur d'après les spécifications d'usine.
E50	Autres erreurs	—
E91	Erreur de communication	1. Vérifiez les câbles. 2. Remplacez l'horloge électronique. 3. Remplacez le contrôleur.

Puissance	Conformément aux marquages sur l'appareil
Puissance maximum	Conformément aux marquages sur l'appareil
Poids net	~ 68 kg
Plage de vitesse	1 – 18 km/h

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
- par e-mail: support@trexsport.com
- par écrit à l'adresse suivante:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



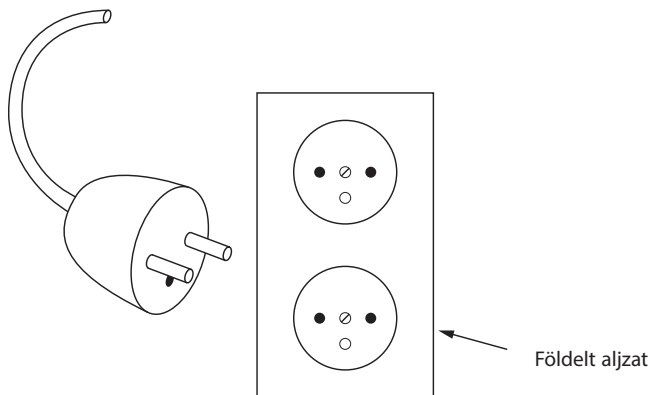
Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Les appareils électriques usagés (y compris un ordinateur dans cet appareil) sont des matériaux recyclables – ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, car ils peuvent contenir des substances dangereuses pour la santé humaine et l'environnement! Veuillez aider activement à la gestion économique des ressources naturelles et à la protection de l'environnement en remettant l'appareil utilisé au point de stockage des matériaux recyclables – appareils électriques usagés.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez l'éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.



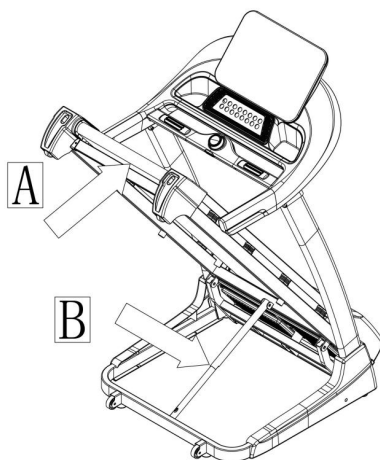
A terméket földelni kell. Baleset esetén a földelés biztosítja az elektromos áram legkisebb ellenállású útját, ezáltal csökkenti az áramütés kockázatát. A termék földelővezetékekkel és földelt csatlakozódugóval van ellátva. A csatlakozódugót megfelelően telepített, a helyi előírásoknak és rendeleteknek megfelelően földelt aljzathoz kell csatlakoztatni.

VESZÉLY! A helytelenül csatlakoztatott földelővezeték áramütés veszélyét okozhatja. Kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szerviztechnikushoz, aki ellenőrizni tudja, hogy a termék megfelelően van-e földelve. Ne módosítsa a mellékelt csatlakozódugót; ha az nem illeszkedik az aljzatba, a megfelelő aljzat felszerelését szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.

Ez a termék 220–240 V névleges feszültségű áramkörben való használatra készült, és olyan földelt csatlakozódugóval rendelkezik, amely a fenti ábrán bemutatott dugóhoz hasonló. Győződjön meg arról, hogy a termék olyan aljzathoz van csatlakoztatva, amelynek kialakítása megegyezik a csatlakozódugóéval. Ne használjon átalakítót ehhez a termékhez (a fenti ábra csak hivatkozásként szolgál; a tényleges csatlakozódugó és aljzat az importáló országtól függ).

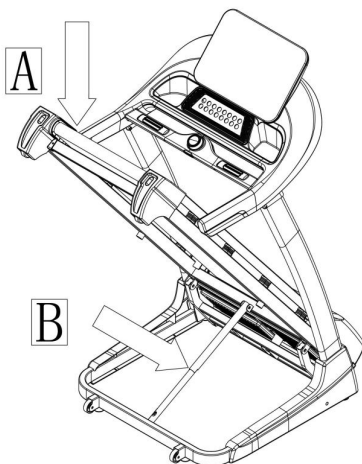
ÖSSZECSUKÁS

Megjegyzés: A futópad összecsuakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozókábelt az elektromos aljzatból. Emelje fel a futópad vázát az A pozícióba, amíg hangjelzést nem hall, amely jelzi, hogy a B rögzítőelem reteszelődt.



KINYITÁS

Tartsa a futópad vázát az A pozícióban, oldja ki a B rögzítőelemet, majd a futópad váza automatikusan leereszkedik. A leeresztés során tartson távol minden személyt és állatot a készüléktől.



FIGYELMEZTETÉS! Tisztítás vagy javítás előtt mindig húzza ki a futópadat az aljzatból.

TISZTÍTÁS

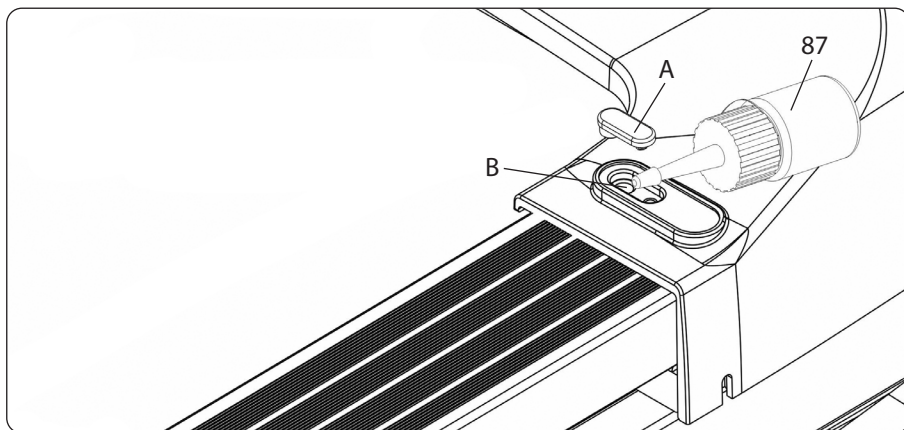
- A futópád tisztán tartása meghosszabbítja az élettartamát.
- Gondoskodjon a készülék tisztaságáról a por rendszeres eltávolításával.
- Tisztítsa meg a futószalag mindkét oldalát, valamint az oldalsó síneket.
- A készülék tisztításához használjon puha, enyhén vízzel megnedvesített kendőt. Ne használjon erős tisztítószereket vagy durva tisztítókendőket, mivel ezek károsíthatják a készüléket.
- A készülék minden használata után távolítsa el az izzadság- és szennyeződé nyomokat.
- A futópádon mindig tiszta futócípőt viseljen, ez csökkenti a futószalag alá kerülő szennyeződések mennyiségét.

FIGYELMEZTETÉS! A motorburkolat eltávolítása előtt mindig húzza ki a futópadat az aljzatból. Legalább évente egyszer távolítsa el a motorburkolatot, és porszívózza ki a burkolat alatti területet.

A FUTÓSZALAG ÉS A FUTÓFELÜLET KENÉSE

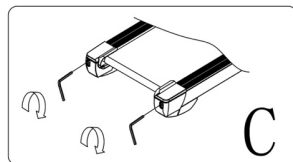
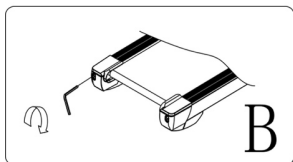
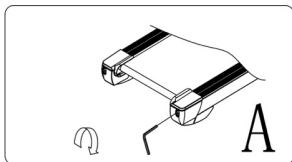
1. Ez a futópádmódel gyárilag kenve van. A futószalag és a futófelület közötti súrlódás alapvetően befolyásolja a futópád élettartamát és hatékonyságát, ezért időszakos kenést igényel.
2. Javasolt a futófelület rendszeres ellenőrzése. Amennyiben sérülést észlel a futófelületen, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
3. A kenés gyakorisága a használati körülményektől függ.
4. A futófelület kenését az alábbi ütemezés szerint ajánlott elvégezni.
 - alacsony intenzitású használat (kevesebb mint heti 3 óra) – évente egyszer.
 - közepes intenzitású használat (heti 3–5 óra) – fél évente.
 - nagyon intenzív használat (heti 5 óránál több) – háromhavonta.
5. Nem zsíros kenőanyag használata javasolt.
6. Egyszerű kenés. A kenés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva az elektromos hálózatról. Távolítsa el a kupakot (A), majd helyezze az olajtartály (87) végét mélyen a tartály nyílásába (B). Miután a kenőanyagot a tartályba juttatta, zárja le a nyílást a kupakkal, és indítsa el a futópádat 1 km/h sebességgel, hogy a kenőanyag egyenletesen eloszoljon a futószalag teljes felületén.

FIGYELMEZTETÉS! A futószalag minden javítását kizárólag szakszerviz végezheti.



A FUTÓSZALAG KÖZPONTOSÍTÁSA

1. Javasolt, hogy minden 2 óra folyamatos edzés után 10 percre húzza ki a futópadozt az áramforrásból.
2. A laza futószalag futás közben nehezen mozoghat, és edzés közben a felhasználó megcsúszását vagy elesését okozhatja. A túlzottan megfeszített futószalag csökkentheti a motor hatékonyságát, valamint megnövelheti a görgő és a szalag közötti súrlódást.
3. Állítsa a futópadozt vízszintes felületre. Indítsa el a futópadozt 6–8 km/h sebességgel.
 - Ha a futószalag jobbra húzódik, távolítsa el a jobb oldali hátsó dugót, majd a bal oldali állítócsavart fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba 1/4 fordulattal. Ezután indítsa el a futópadozt, amíg a futószalag középre nem áll (A ábra).
 - Ha a futószalag balra húzódik, távolítsa el a bal oldali hátsó dugót, majd a bal oldali állítócsavart fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba 1/4 fordulattal. Ezután indítsa el a futópadozt, amíg a futószalag középre nem áll (B ábra).
 - Ha a futószalag továbbra sem középen fut, ismételje meg a fenti műveleteket addig, amíg a futószalag megfelelően központosított nem lesz.
 - Időről időre állítsa be a futószalag feszességét, hogy elkerülje az edzés következtében fellépő kilazulást. Távolítsa el a hátsó dugókat, majd a bal és a jobb oldali állítócsavarokat fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba 1/4 fordulattal, ezután indítsa el a futópadozt. Ellenőrizze a futószalag feszességét, amíg az megfelelően meg nem feszül (C ábra)..



Hibakód	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
E01	Túlterhelés	1. Valószínű ok: Az áramerősség túl magas a névleges terhelés túllépése miatt. A rendszer önvédelmi módba lép, és újraindítható. 2. A futópálya egyik része blokkolt, ami megakadályozza a motor forgását. A terhelés túl nagy, ezért az áramfelvétel túl magas. Állítsa be a futószalagot vagy adjon hozzá kenőanyagot, majd indítsa újra. 3. Ellenőrizze, hogy nincs-e túlterhelés, rendellenes zaj vagy égett szag a motorból, és szükség esetén cserélje ki a motort. 4. Cserélje ki a vezérlőegységet.
E02	Hall-szenzor hiba	1. Ellenőrizze, hogy a motor kábele megfelelően csatlakozik-e, és csatlakoztassa újra. 2. Cserélje ki a motort. 3. Cserélje ki a vezérlőegységet.
E03	Hardveres túláram	1. Valószínű ok: Az áramerősség túl magas a névleges terhelés túllépése miatt. A rendszer önvédelmi módba lép, és újraindítható. 2. Ellenőrizze a hálózati aljzat és a motor közötti csatlakozásokat laza érintkezések szempontjából. 3. Cserélje ki a vezérlőegységet.
E04	Fáziskiesés	4. Ellenőrizze, hogy a motor kábele megfelelően csatlakozik-e, és csatlakoztassa újra. 5. Cserélje ki a motort. 6. Cserélje ki a vezérlőegységet.
E05	Túl alacsony bemeneti feszültség	7. Ellenőrizze, hogy a bemeneti feszültség megfelelő-e. 8. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozódugó biztonságosan be van dugva az aljzatba.
E06	Túlfeszültség	Ellenőrizze, hogy a bemeneti feszültség megfelelő-e.
E08	Hardverhiba	1. Ellenőrizze, hogy a hálózati aljzat és a motor közötti csatlakozás nem laza-e. 2. Cserélje ki a vezérlőegységet.
E21	Adatmentési hiba	Válassa le a készüléket az áramforrásról 2 percre, majd indítsa újra. Ha nem indítható újra, cserélje ki a vezérlőegységet.
E30	Motorkalibrációs hiba	Ellenőrizze, hogy az emelőmechanizmus (lifter) csatlakozása nem laza-e, illetve nem helytelenül van-e csatlakoztatva.
E31	Túlmelegedés	Várjon, amíg az elektromechanikai alkatrészek hőmérséklete visszatér a normál tartományba, majd indítsa újra a készüléket.
E32	Motor forgásirány-hiba	Ellenőrizze, hogy az UVW motorvezetékek megfelelően vannak-e csatlakoztatva.

Hibakód	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
E33	Motorparaméter-hiba	Adja meg a helyes motorparamétereket a gyári specifikációk szerint.
E50	Egyéb hibák	—
E91	Kommunikációs hiba	1. Ellenőrizze a kábeleket. 2. Cserélje ki az elektronikus kijelzőegységet / vezérlőpanelt. 3. Cserélje ki a vezérlőegységet.

Teljesítmény	A készüléken feltüntetett jelölések szerint
Maximális teljesítmény	A készüléken feltüntetett jelölések szerint
Nettó tömeg	~ 68 kg
Sebességtartomány	1 – 18 km/h

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:

- a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailben: support@trexsport.com
- írásban, a levelezési címre:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Lengyelország

2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU KÖRNYEZETVÉDELLEM



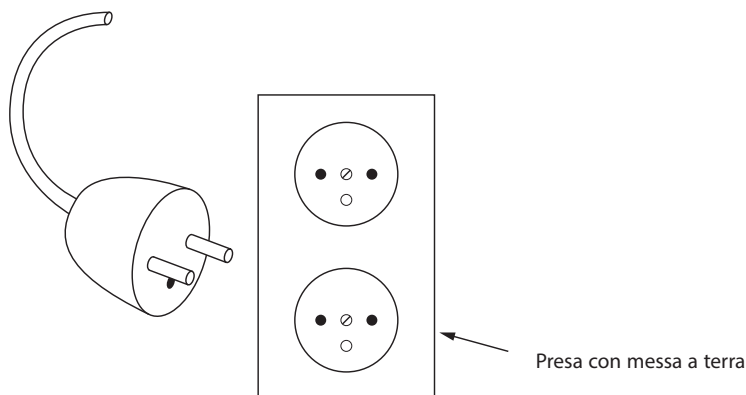
Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A használt elektromos berendezések (beleértve a jelen termékben található számítógépet is) újrahasznosítható anyagok, ezért nem szabad azokat a háztartási hulladék közé dobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmazhatnak. Kérjük, aktívan járuljon hozzá a természeti erőforrások gazdaságos felhasználásához és a környezet védelméhez azáltal, hogy a használt elektromos berendezéseket a megfelelő újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.



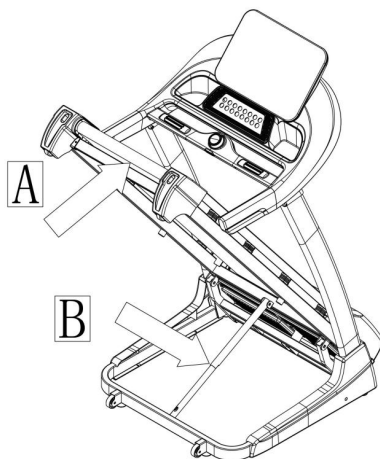
Questo prodotto deve essere messo a terra. In caso di guasto, la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza per la corrente elettrica, riducendo così il rischio di scosse. Il prodotto è dotato di un cavo di messa a terra e di una spina con contatto di terra. La spina deve essere collegata a una presa adeguata e correttamente installata, con messa a terra conforme alle normative e regolamenti locali vigenti.

PERICOLO: Un collegamento errato del cavo di terra può causare una scossa elettrica. In caso di dubbio, contattare un elettricista o tecnico qualificato per verificare che il prodotto sia correttamente collegato a terra. Non modificare la spina fornita con il prodotto. Se non si adatta alla presa, un elettricista qualificato dovrà installare una presa compatibile.

Questo prodotto è destinato all'uso in un circuito con tensione nominale di 220–240 V ed è dotato di una spina con messa a terra, simile a quella mostrata nello schema sopra. Assicurarsi che la spina sia collegata a una presa con la stessa configurazione. Non utilizzare adattatori (lo schema è solo a scopo illustrativo: il tipo reale di spina e presa dipende dal paese di importazione).

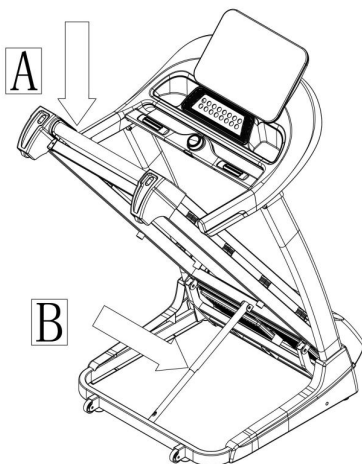
CHIUSURA

Nota! Prima di assemblare il tapis roulant, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Sollevare il corpo del tapis roulant fino alla posizione A, finché non si avverte un suono che indica che la barra B è bloccata.



APERTURA

Tenere il corpo del tapis roulant nel punto A, rilasciare il blocco della barra B; il corpo del tapis roulant si abbasserà automaticamente. Tenere persone e animali lontani dal dispositivo durante la fase di abbassamento.



AVVERTENZA! Scollegare sempre il tapis roulant dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia o a qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.

PULIZIA

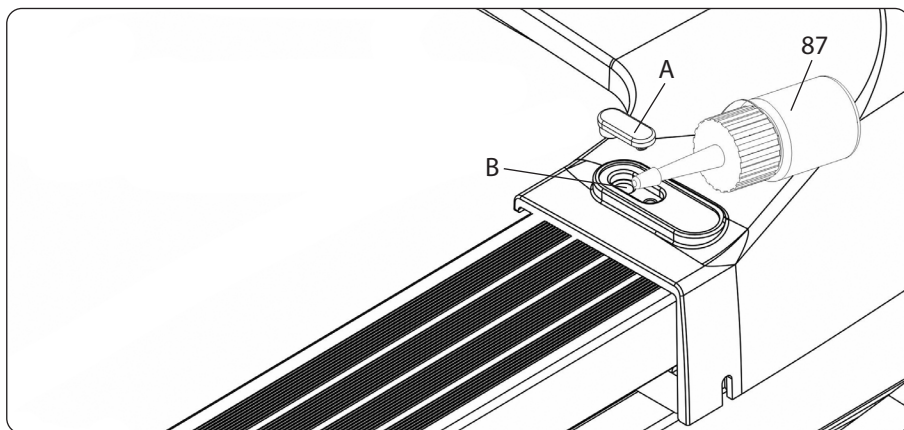
- Mantenere il tapis roulant pulito ne prolunga la durata utile.
- Curare la pulizia del dispositivo rimuovendo regolarmente la polvere.
- Pulire entrambi i lati del nastro di corsa e le pedane laterali.
- Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito con acqua. Non usare detergenti aggressivi né panni abrasivi o appuntiti, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Dopo ogni utilizzo del dispositivo, rimuovere eventuali tracce di sudore e sporco.
- Indossare sempre scarpe da corsa pulite durante l'uso del tapis roulant; ciò riduce la quantità di sporco sotto il nastro di corsa.

AVVERTENZA! Scollegare sempre il tapis roulant dalla presa di corrente prima di rimuovere il carter del motore. Almeno una volta all'anno rimuovere il carter del motore e aspirare lo spazio sotto il carter.

LUBRIFICAZIONE DEL NASTRO DI CORSA E DELLA PIASTRA

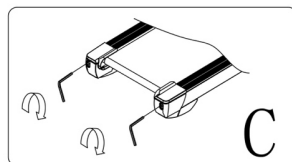
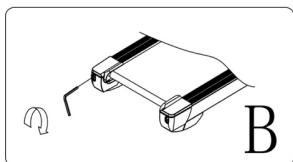
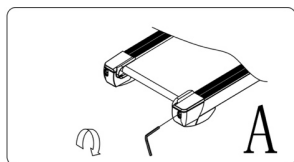
1. Questo modello di tapis roulant è lubrificato in fabbrica. L'attrito tra il nastro di corsa e la piastra è un fattore essenziale per la durata e l'efficienza del tapis roulant; per questo motivo è necessario procedere a una lubrificazione periodica.
2. Si raccomanda di controllare periodicamente la piastra. In caso di danneggiamento della piastra, contattare il servizio di assistenza.
3. La frequenza della lubrificazione dipende dalle condizioni di utilizzo.
4. Si raccomanda di lubrificare la piastra in conformità al programma indicato di seguito.
 - Bassa intensità di utilizzo (meno di 3 ore a settimana) – una volta all'anno.
 - Media intensità di utilizzo (3–5 ore a settimana) – ogni sei mesi.
 - Utilizzo molto intenso (oltre 5 ore a settimana) – ogni tre mesi.
5. Si raccomanda di utilizzare un lubrificante non grasso.
6. Lubrificazione semplice. Prima di iniziare la lubrificazione, assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione elettrica. Rimuovere il tappo (A), inserire l'estremità del contenitore dell'olio (87) in profondità nell'apertura del serbatoio (B). Dopo aver introdotto il lubrificante nel serbatoio, chiudere il tappo dell'apertura e avviare il tapis roulant a una velocità di 1 km/h per distribuire il lubrificante su tutta la superficie del nastro di corsa.

AVVERTENZA! Qualsiasi intervento di riparazione del nastro di corsa deve essere effettuato esclusivamente da un centro di assistenza professionale.



CENTRAGGIO DEL NASTRO DI CORSA

1. Si raccomanda di scollegare il tapis roulant dalla fonte di alimentazione per 10 minuti dopo ogni 2 ore di allenamento continuo.
2. Un nastro di corsa allentato può muoversi con difficoltà durante la corsa e causare scivolamenti o la perdita di equilibrio dell'utente durante l'esercizio. Un nastro di corsa eccessivamente teso può invece ridurre l'efficienza del motore e aumentare l'attrito tra il rullo e il nastro.
3. Posizionare il tapis roulant su una superficie orizzontale. Avviare il tapis roulant a una velocità di 6–8 km/h.
 - Se il nastro di corsa si sposta verso destra, rimuovere il tappo posteriore destro e ruotare la vite di regolazione sul lato sinistro in senso orario di 1/4 di giro, quindi avviare il tapis roulant finché il nastro non risulta centrato (fig. A).
 - Se il nastro di corsa si sposta verso sinistra, rimuovere il tappo posteriore sinistro e ruotare la vite di regolazione sul lato sinistro in senso orario di 1/4 di giro, quindi avviare il tapis roulant finché il nastro non risulta centrato (fig. B).
 - Se il nastro non è ancora centrato, ripetere le operazioni sopra descritte fino al corretto centraggio del nastro.
 - Periodicamente regolare la tensione del nastro per evitare che si allenti a causa dell'allenamento. Rimuovere i tappi posteriori, ruotare le viti di regolazione sinistra e destra in senso orario di 1/4 di giro, quindi avviare il tapis roulant. Controllare la tensione del nastro fino a quando risulta correttamente teso (fig. C).



Codice di errore	Causa probabile	Possibile soluzione
E01	Sovraccarico	1. Causa probabile: la corrente è troppo elevata a causa del superamento del carico nominale. Il sistema si protegge automaticamente e può essere riavviato. 2. Una parte del tapis roulant è bloccata, impedendo la rotazione del motore. Il carico è eccessivo e la corrente è troppo alta. Regolare il tapis roulant o applicare lubrificante, quindi riavviare. 3. Verificare la presenza di rumori anomali o odore di bruciato proveniente dal motore e, se necessario, sostituire il motore. 4. Sostituire il controller.
E02	Errore sensore Hall	1. Verificare che il cavo del motore sia collegato e ricollegarlo. 2. Sostituire il motore. 3. Sostituire il controller.
E03	Sovracorrente hardware	1. Causa probabile: la corrente è troppo elevata a causa del superamento del carico nominale. Il sistema si protegge automaticamente e può essere riavviato. 2. Verificare la presa e il collegamento del motore per eventuali connessioni allentate. 3. Sostituire il controller.
E04	Perdita di fase	1. Verificare che il cavo del motore sia collegato e ricollegarlo. 2. Sostituire il motore. 3. Sostituire il controller.
E05	Tensione di ingresso troppo bassa	1. Verificare che la tensione di ingresso sia corretta. 2. Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa.
E06	Sovratensione	Verificare che la tensione di ingresso sia corretta.
E08	Errore hardware	1. Verificare che il collegamento tra la presa e il motore non sia allentato. 2. Sostituire il controller.
E21	Errore di salvataggio dei dati	Scollegare l'alimentazione per 2 minuti e riavviare il dispositivo. Se il riavvio non è possibile, sostituire il controller.
E30	Errore di calibrazione del motore	Verificare che il collegamento dell'attuatore di sollevamento sia allentato o collegato in modo errato.
E31	Surriscaldamento	Attendere che la temperatura elettromeccanica ritorni alla normalità prima di riavviare.

Codice di errore	Causa probabile	Possibile soluzione
E32	Inversione del motore	Verificare che i cavi del motore UVW siano collegati correttamente.
E33	Errore parametro motore	Inserire i parametri corretti del motore secondo le specifiche di fabbrica.
E50	Altri errori	—
E91	Errore di comunicazione	1. Verificare i cavi. 2. Sostituire la scheda elettronica. 3. Sostituire il controller.

Potenza	Secondo le indicazioni riportate sul dispositivo
Potenza massima	Secondo le indicazioni riportate sul dispositivo
Peso netto	~ 68 kg
Intervallo di velocità	1 – 18 km/h

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: support@trexsport.com
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.

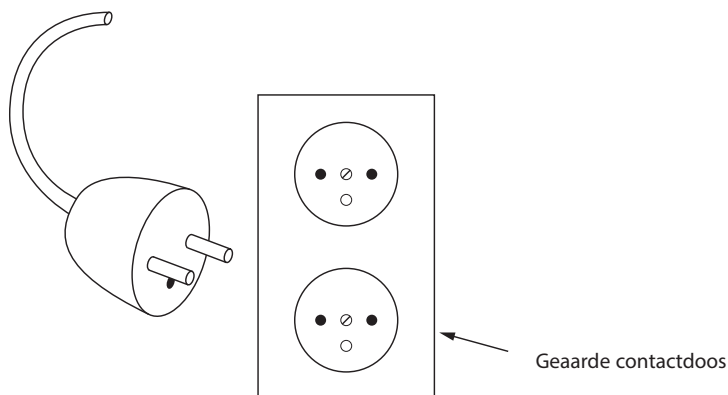


I dispositivi elettrici usati (compreso il computer contenuto in questo articolo) sono materiali riciclabili — non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, poiché potrebbero contenere sostanze pericolose per la salute umana e per l'ambiente. Ti chiediamo gentilmente di collaborare attivamente alla gestione responsabile delle risorse naturali e alla tutela dell'ambiente, consegnando i dispositivi elettrici usati al centro di riciclaggio appropriato.



Carta
RACCOLTA CARTA

Verifica le disposizioni del tuo Comune



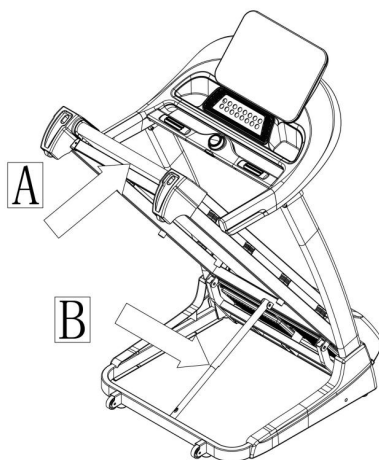
Dit product moet geaard zijn. In geval van een storing zorgt de aarding voor een pad met de minste weerstand voor de elektrische stroom, waardoor het risico op een elektrische schok wordt verminderd. Het product is voorzien van een aardingskabel en een geaarde stekker. De stekker moet worden aangesloten op een geschikt, correct geïnstalleerd geaard stopcontact, volgens alle geldende lokale voorschriften en regelgeving.

GEVAAR: Een onjuiste aansluiting van de aardingskabel kan leiden tot een elektrische schok. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerd elektricien of servicemonteur om na te gaan of het product correct is geaard. Wijzig de meegeleverde stekker niet. Als deze niet past in het stopcontact, moet een gekwalificeerd elektricien een geschikt stopcontact installeren.

Dit product is ontworpen voor gebruik in een circuit met een nominale spanning van 220–240 V en wordt geleverd met een geaarde stekker zoals afgebeeld in het bovenstaande schema. Zorg ervoor dat het apparaat wordt aangesloten op een stopcontact met dezelfde configuratie. Gebruik geen adapters (het schema is slechts ter referentie – het daadwerkelijke type stekker en stopcontact kan per land van import verschillen).

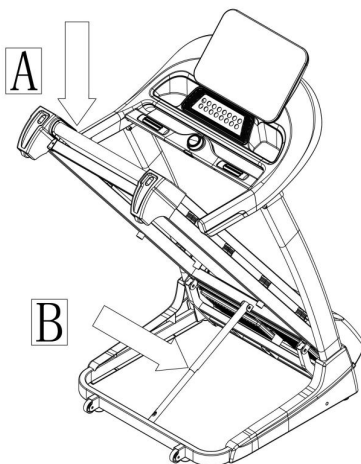
OPVOUWEN

Let op! Trek vóór de montage van de loopband de stekker uit het stopcontact. Trek het frame van de loopband omhoog naar positie A totdat u een geluid hoort dat aangeeft dat stang B is vergrendeld.



UITVOUWEN

Houd het frame van de loopband vast op positie A, ontgrendel vervolgens vergrendelingsstang B; daarna zal het frame automatisch omlaag bewegen. Houd tijdens het neerlaten andere personen en dieren uit de buurt van het apparaat.



WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen of repareren van de loopband.

REINIGING

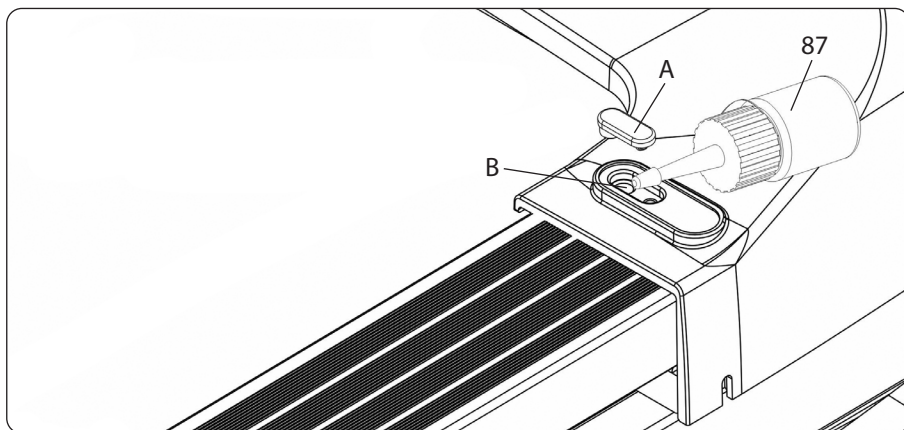
- Het schoonhouden van de loopband verlengt de levensduur.
- Zorg voor de netheid van het apparaat door regelmatig stof te verwijderen.
- Reinig beide zijden van de loopband en de zijrails.
- Gebruik voor het reinigen van het apparaat een zachte doek die licht met water is bevochtigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of scherpe schoonmaakdoeken, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
- Verwijder na elk gebruik van het apparaat zweet- en vuilresten.
- Draag altijd schone hardloopschoenen bij gebruik van de loopband; dit vermindert de hoeveelheid vuil onder de loopband.

WAARSCHUWING! Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de motorkap verwijdert. Verwijder minstens één keer per jaar de motorkap en stofzuig de ruimte onder de kap.

SMERING VAN DE LOOPBAND EN DE LOOPPLAAT

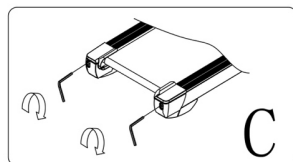
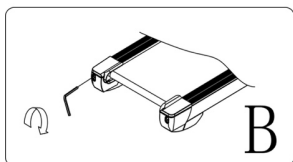
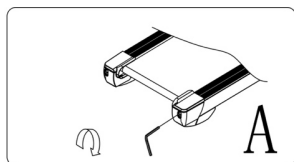
1. Dit model loopband is in de fabriek gesmeerd. De wrijving tussen de loopband en de loopplaat is essentieel voor de levensduur en de efficiëntie van de loopband. Daarom moet deze periodiek worden gesmeerd.
2. Het wordt aanbevolen de loopplaat regelmatig te controleren. Als u schade aan de loopplaat opmerkt, neem dan contact op met de serviceafdeling.
3. De smeefrequentie is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.
4. Het wordt aanbevolen de loopplaat te smeren volgens het onderstaande schema.
 - lage gebruiksiintensiteit (minder dan 3 uur per week) – eenmaal per jaar.
 - gemiddelde gebruiksiintensiteit (3–5 uur per week) – elke zes maanden.
 - zeer intensief gebruik (meer dan 5 uur per week) – elke drie maanden.
5. Het wordt aanbevolen een niet-vettig smeermiddel te gebruiken.
6. Eenvoudige smering. Zorg er vóór aanvang van de smering voor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening. Verwijder de dop (A), steek het uiteinde van de oliehouder (B7) diep in de tankopening (B). Breng na het toevoegen van het smeermiddel de dop weer aan op de tankopening en start de loopband met een snelheid van 1 km/u om het smeermiddel gelijkmatig over het volledige loopbandoppervlak te verdelen.

WAARSCHUWING! Elke reparatie van de loopband moet worden uitgevoerd door een professionele service.



CENTREREN VAN DE LOOPBAND

1. Het wordt aanbevolen de loopband na elke 2 uur continu trainen gedurende 10 minuten van de stroomvoorziening los te koppelen.
2. Een te losse loopband beweegt tijdens het lopen moeizaam en kan slippen of vallen van de gebruiker tijdens het trainen veroorzaken. Een te strak gespannen loopband kan leiden tot een afname van de motorefficiëntie en een grotere wrijving tussen de rol en de loopband.
3. Plaats de loopband op een horizontale ondergrond. Start de loopband met een snelheid van 6–8 km/h.
 - Als de loopband naar rechts beweegt, verwijder dan de rechter achterplug, draai de stelschroef aan de linkerkant met de klok mee met 1/4 slag en laat vervolgens de loopband lopen totdat deze gecentreerd is (afb. A).
 - Als de loopband naar links beweegt, verwijder dan de linker achterplug, draai de stelschroef aan de linkerkant met de klok mee met 1/4 slag en laat vervolgens de loopband lopen totdat deze gecentreerd is (afb. B).
 - Als de loopband zich nog steeds niet in het midden bevindt, herhaal bovenstaande handelingen totdat de loopband gecentreerd is.
 - Regel af en toe de spanning van de loopband om losraken door het trainen te voorkomen. Verwijder de achterpluggen, draai de linker- en rechter stelschroeven met de klok mee met 1/4 slag en start vervolgens de loopband. Controleer de spanning van de loopband totdat deze correct is aangespannen (afb. C).



Foutcode	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
E01	Overbelasting	1. Waarschijnlijke oorzaak: de stroom is te hoog door overschrijding van de nominale belasting. Het systeem beschermt zichzelf en kan worden gereset. 2. Een onderdeel van de loopband is geblokkeerd, waardoor de motor niet kan draaien. De belasting is te hoog en de stroom is te hoog. Stel de loopband af of breng smeerolie aan en start vervolgens opnieuw. 3. Controleer of er een ongewoon geluid of een brandgeur van de motor komt en vervang de motor. 4. Vervang de controller.
E02	Hall-sensorfout	1. Controleer of de motorkabel is aangesloten en sluit deze opnieuw aan. 2. Vervang de motor. 3. Vervang de controller.
E03	Hardware-overstroom	1. Waarschijnlijke oorzaak: de stroom is te hoog door overschrijding van de nominale belasting. Het systeem beschermt zichzelf en kan worden gereset. 2. Controleer de aansluiting van het stopcontact en de motor op losse verbindingen. 3. Vervang de controller.
E04	Fase-uitval	1. Controleer of de motorkabel is aangesloten en sluit deze opnieuw aan. 2. Vervang de motor. 3. Vervang de controller.
E05	Ingangsspanning te laag	1. Controleer of de ingangsspanning correct is. 2. Zorg ervoor dat de stekker correct in het stopcontact is geplaatst.
E06	Overspanning	Controleer of de ingangsspanning correct is.
E08	Hardwarefout	1. Controleer of de aansluiting tussen het stopcontact en de motor los is. 2. Vervang de controller.
E21	Fout bij gegevensopslag	Koppel de voedingskabel gedurende 2 minuten los en start het apparaat opnieuw. Indien het niet kan worden gereset, vervang de controller.
E30	Motorcalibratiefout	Controleer of de aansluiting van de hefmotor los of onjuist is aangesloten.
E31	Oververhitting	Wacht tot de elektromechanische temperatuur weer normaal is voordat u opnieuw start.
E32	Motoromkering	Controleer of de U/V/W-motorkabels correct zijn aangesloten.
E33	Motorparameterfout	Voer de juiste motorparameters in volgens de fabriekspecificaties.

NL PROBLEEMOPLOSSING

Foutcode	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
E50	Overige fouten	—
E91	Communicatiefout	1. Controleer de kabels. 2. Vervang de elektronische klok. 3. Vervang de controller.

NL TECHNISCHE SPECIFICATIES

Vermogen	Volgens de aanduidingen op het apparaat
Maximaal vermogen	Volgens de aanduidingen op het apparaat
Netto gewicht	~ 68 kg
Snelheidsbereik	1 – 18 km/h

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:

- door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- per e-mail: **support@trexsport.com**
- schriftelijk naar het correspondentieadres:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polen

2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



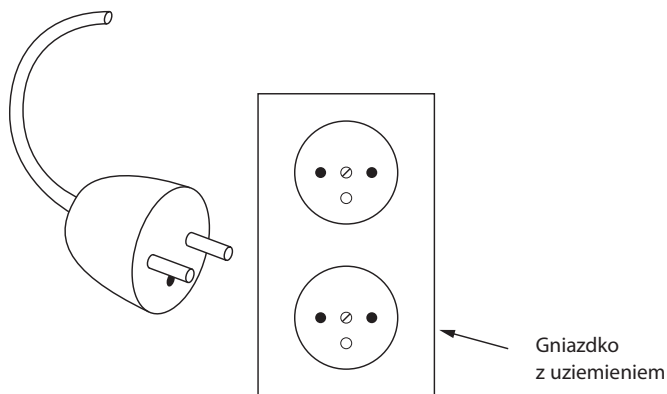
Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.



Gebruikte elektrische apparaten (inclusief de computer in dit apparaat) zijn recyclebare materialen en mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, omdat zij gevaarlijke stoffen voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen bevatten. Wij vragen u vriendelijk om actief bij te dragen aan een verantwoord beheer van natuurlijke hulpbronnen en milieubescherming door gebruikte elektrische apparaten in te leveren bij een daarvoor bestemd recyclingpunt.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.



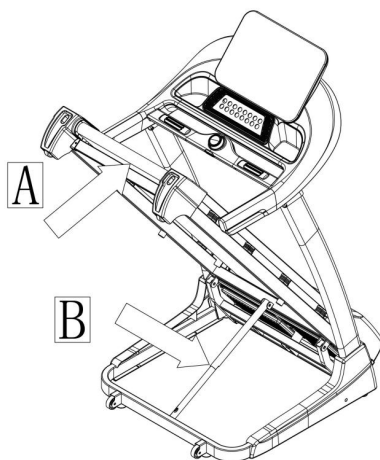
Ten produkt musi być uziemiony. W przypadku awarii uziemienie zapewnia ścieżkę najmniejszego oporu dla prądu elektrycznego, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem. Produkt jest wyposażony w przewód uziemiający urządzenie i wtyczkę uziemiającą. Wtyczka musi być podłączona do odpowiedniego, prawidłowo zainstalowanego gniazdka, uziemionego zgodnie ze wszystkimi lokalnymi przepisami i rozporządzeniami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nieprawidłowe podłączenie przewodu uziemiającego urządzenia, może spowodować ryzyko porażenia prądem. W razie wątpliwości, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem, który oceni, czy produkt jest odpowiednio uziemiony. Nie modyfikuj wtyczki dostarczonej z produktem, jeśli nie będzie pasowała do gniazdka, wykwalifikowany elektryk powinien zainstalować odpowiednie gniazdko.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku w obwodzie o napięciu znamionowym 220–240V i ma wtyczkę uziemiającą, która wygląda jak wtyczka zilustrowana na powyższym schemacie. Upewnij się, że produkt jest podłączony do gniazdka o tej samej konfiguracji co wtyczka. Z tym produktem nie należy używać adaptera (powyższy schemat służy wyłącznie jako odniesienie, rzeczywista wtyczka i gniazdo zależą od kraju importu).

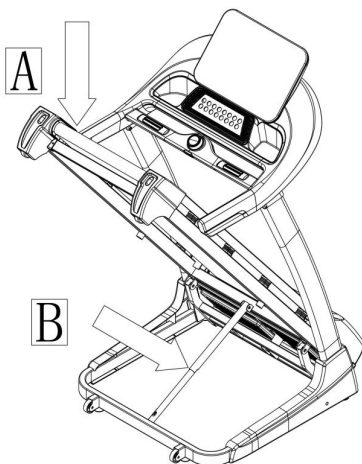
SKŁADANIE

Uwaga! Przed złożeniem bieżni należy wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka elektrycznego. Pociągnij korpus bieżni do pozycji A, aż usłyszysz dźwięk oznaczający, że drążek B jest zablokowany.



ROZKLADANIE

Przytrzymaj korpus bieżni w miejscu A i zwolnij blokadę drążka B. Korpus opadnie automatycznie. Zwróć uwagę, aby podczas opadania korpusu inne osoby oraz zwierzęta nie znajdowały się w pobliżu urządzenia.



OSTRZEŻENIE! Zawsze odłączaj bieżnię z gniazdka elektrycznego przed czyszczeniem lub naprawą.

CZYSZCZENIE

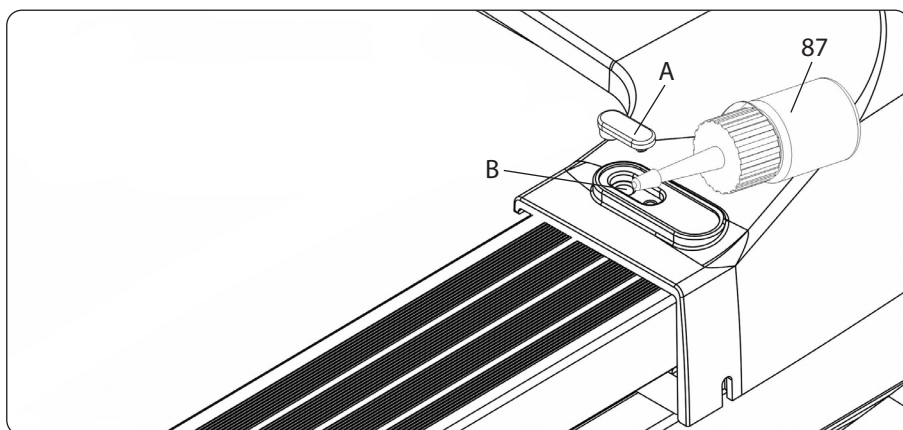
- Utrzymywanie bieżni w czystości znacznie wydłuży jej żywotność.
- Zadbaj o czystość sprzętu, regularnie usuwając z niego kurz.
- Oczyszczaj obie strony pasa bieżni, a także boczne szyny.
- Do czyszczenia sprzętu używaj miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą. Nie używaj silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt.
- Po każdym użytkowaniu usuń z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.
- Zawsze zakładaj czyste buty do biegania na bieżni, zmniejszy to gromadzenie się zanieczyszczeń pod pasem bieżni.

OSTRZEŻENIE! Zawsze odłączaj bieżnię z gniazdka elektrycznego przed zdjęciem pokrywy silnika. Przynajmniej raz w roku zdejmij pokrywę silnika i odkurz przestrzeń pod pokrywą.

SMAROWANIE PASA BIEGOWEGO I PŁYTY

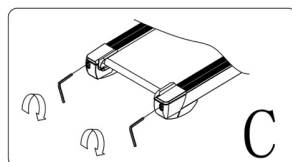
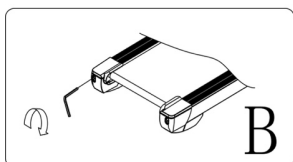
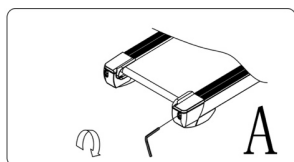
1. Ten model bieżni jest fabrycznie nasmarowany. Tarcie pasa o płytę może odgrywać ważną rolę w funkcjonowaniu i żywotności bieżni, dlatego wymaga ona okresowego smarowania.
2. Zaleca się okresową kontrolę płyty. Jeśli zauważysz uszkodzenie płyty, skontaktuj się z serwisem.
3. Częstotliwość smarowania zależy od warunków eksploatacji.
4. Zaleca się smarowanie płyty zgodnie z następującym harmonogramem:
 - mało intensywna eksploatacja (mniej niż 3 godziny tygodniowo) – raz w roku,
 - średnio intensywna eksploatacja (3–5 godzin tygodniowo) – co sześć miesięcy,
 - bardzo intensywna eksploatacja (ponad 5 godzin tygodniowo) – co trzy miesiące.
5. Zaleca się stosowanie beztluszczowego środka smarującego.
6. Łatwe smarowanie. Przed rozpoczęciem smarowania sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od zasilania. Wyjmij korek (A), umieść końcówkę pojemnika z olejem (87) głęboko w otworze zbiornika (B). Po wprowadzeniu środka smarującego do zbiornika zamknij otwór zbiornika korkiem i uruchom bieżnię z prędkością 1 km/h, aby środek smarujący został rozprowadzony na całej płycie pasa bieżni.

Uwaga! Każda naprawa pasa bieżni wymaga zgłoszenia się do profesjonalnego serwisu.



WYŚRODKOWANIE PASA BIEŻNI

1. Zaleca się odłączenie bieżni od źródła zasilania na 10 minut, po każdorazowym nieprzerwanym dwugodzinnym treningu.
2. Luźno założony pas biegowy będzie z trudem przesuwiał się podczas biegu o może spowodować spadek wydajności i stwarzać większe tarcia między rolką a pasem.
3. Ustaw bieżnię na poziomej powierzchni. Uruchom bieżnię z prędkością około 6–8 km/h.
 - Jeśli pas przesuwają się na prawo, wyciągnij prawą tylną zaślepkę, obróć śrubę regulacyjną po lewej stronie zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 1/4 obrotu, a następnie zacznij biec, aż do wyśrodkowania pasa (Rys. A).
 - Jeśli pas przesuwają się w lewo, wyciągnij lewą tylną zaślepkę, obróć śrubę regulacyjną po lewej stronie zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 1/4 obrotu, a następnie zacznij biec, aż do wyśrodkowania pasa (Rys. B).
 - Jeśli pas nadal nie jest na środku, powtarzaj powyższe czynności aż do wyśrodkowania pasa.
 - Raz na jakiś czas reguluj napięcie pasa bieżni, aby zapobiec jego poluzowaniu wskutek treningów. Wyciągnij tylne zaślepki, obróć lewą i prawą śrubę regulacyjną o 1/4 obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie ponownie uruchom bieg. Sprawdzaj napięcie pasa do momentu, aż będzie odpowiednio naciągnięty (Rys. C).



Kod błędu	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
E01	Przeciążenie	1. Możliwa przyczyna: prąd jest zbyt wysoki z powodu przekroczenia obciążenia znamionowego. System chroni się i można go ponownie uruchomić. 2. Pewna część bieżni jest zablokowana, co powoduje, że silnik nie może się obracać, obciążenie jest zbyt duże, a prąd zbyt wysoki. System chroni się. Wystarczy wyregulować bieżnię i ponownie ją uruchomić lub dodać olej smarujący. 3. Sprawdź, czy podczas pracy silnika nie słychać dźwięku przeciążenia lub zapachu spalenizny, i wymień silnik. 4. Wymień kontroler.
E02	Błąd czujnika Hall	1. Sprawdź, czy kabel silnika jest podłączony i podłącz go ponownie. 2. Wymień silnik. 3. Wymień kontroler.
E03	Sprzętowe przeciążenie prądowe	1. Możliwa przyczyna: prąd jest zbyt wysoki z powodu przekroczenia obciążenia znamionowego. System chroni się i można go ponownie uruchomić. 2. Sprawdź gniazdko i połączenie silnika pod kątem luźnych połączeń. 3. Wymień kontroler.
E04	Brak fazy	1. Sprawdź, czy kabel silnika jest podłączony i podłącz go ponownie. 2. Wymień silnik. 3. Wymień kontroler.
E05	Napięcie wejściowe jest za niskie.	1. Sprawdź, czy napięcie zasilania wejściowego jest prawidłowe. 2. Sprawdź, czy wtyczka gniazdka nie jest luźna.
E06	Przepięcie	Sprawdź, czy napięcie zasilania wejściowego jest prawidłowe.
E08	Błąd sprzętowy	1. Sprawdź, czy połączenie między wtyczką gniazdka a silnikiem nie jest luźne. 2. Wymień kontroler.
E21	Błąd zapisywania danych	Po odłączeniu zasilania na 2 minuty uruchom ponownie urządzenie. Jeśli nie można go uruchomić, wymień kontroler.
E30	Błąd kalibracji silnika	Sprawdź, czy połączenie podnośnika jest luźne i poprawnie podłączone.
E31	Przegrzanie	Poczekaj, aż temperatura elektromechaniczna wróci do normy przed ponownym uruchomieniem.

Kod błędu	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
E32	Odwroćenie silnika	Sprawdź, czy przewody silnika UVW są prawidłowo podłączone.
E33	Błąd parametrów silnika	Podaj prawidłowe parametry silnika z oryginalnej fabryki.
E50	Inne błędy	—
E91	Błąd komunikacji	1. Sprawdź przewody. 2. Wymień elektroniczny zegar. 3. Wymień kontroler.

PL PARAMETRY TECHNICZNE

Moc	Zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu
Maksymalna moc	Zgodnie z oznaczeniami na urządzeniu
Waga netto	~ 68 kg
Zakres prędkości	1 – 18 km/h

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
- pisemnie na adres korespondencyjny:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polska

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



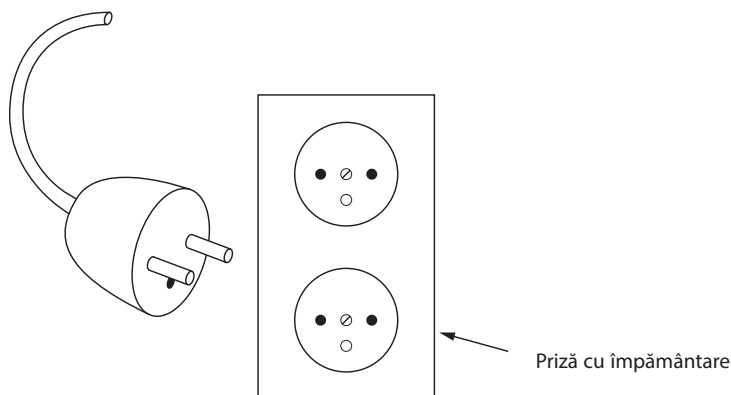
Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Zużyte urządzenia elektryczne (w tym urządzeniu komputer) są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie użytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych – zużytych urządzeń elektrycznych.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.



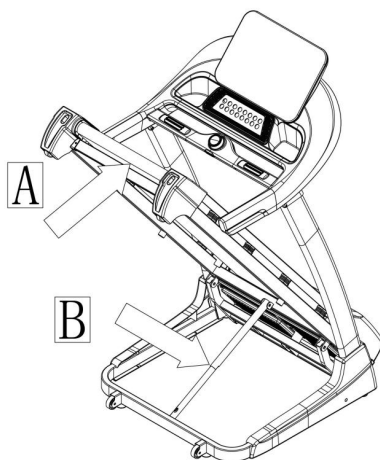
Acest produs trebuie să fie împământat. În cazul unui accident, împământarea asigură calea cu cea mai mică rezistență pentru curentul electric, reducând riscul de electrocutare. Produsul este echipat cu cablu de împământare și ștecher cu contact de împământare. Ștecherul trebuie conectat la o priză instalată corect, împământată conform reglementărilor și normelor locale.

PERICOLI Conectarea incorectă a cablului de împământare poate provoca risc de electrocutare. În caz de îndoială, contactați un electrician sau un tehnician de service calificat, care poate evalua dacă produsul este împământat corect. Nu modificați ștecherul inclus dacă acesta nu se potrivește în priză; un electrician calificat trebuie să instaleze priza corespunzătoare.

Acest produs este destinat utilizării într-un circuit cu tensiune nominală de 220–240 V și este prevăzut cu ștecher de împământare, similar cu cel prezentat în schema de mai sus. Asigurați-vă că produsul este conectat la o priză cu aceeași configurație ca ștecherul. Nu utilizați un adaptor pentru acest produs (schema de mai sus este utilizată doar ca referință; ștecherul și priza reale depind de țara de import).

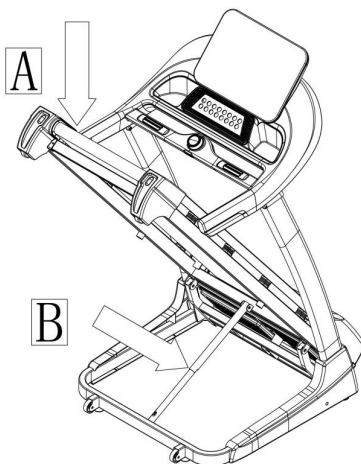
PLIERE

Notă: Înainte de plierea benzii de alergare, deconectați cablul de alimentare din priză. Ridicați cadrul benzii de alergare până la poziția A, până când auziți un sunet care indică faptul că bara de blocare B este fixată.



DEPLIERE

Țineți cadrul benzii de alergare în poziția A, eliberați mecanismul de blocare B, apoi cadrul benzii va coborî automat. Țineți alte persoane și animalele la distanță de dispozitiv în timpul coborârii.



AVERTISMENT! Deconectați întotdeauna banda de alergare de la priză înainte de curățare sau efectuarea oricăror reparații.

CURĂȚARE

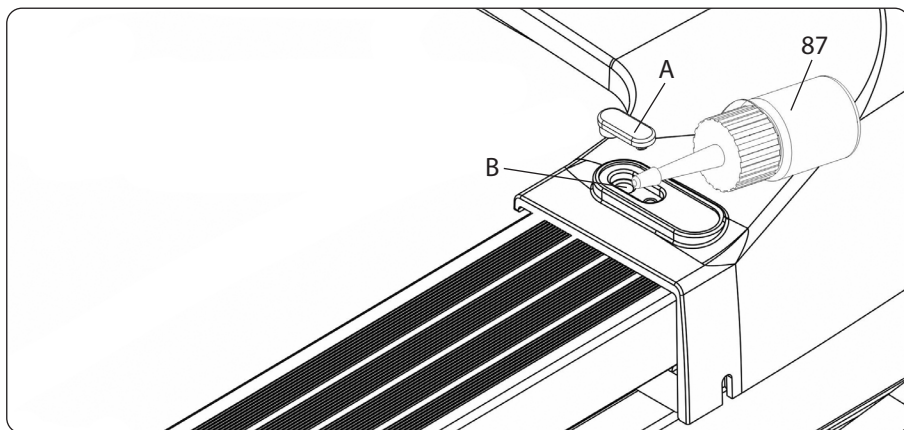
- Menținerea benzii de alergare curate va prelungi durata sa de viață.
- Aveți grijă de curățenia dispozitivului prin îndepărtarea regulată a prafului.
- Curățați ambele părți ale benzii de alergare și șinele laterale.
- Pentru curățarea dispozitivului, utilizați o cârpă moale, ușor umezită cu apă. Nu folosiți detergenți puternici sau materiale de curățare aspre, care pot deteriora dispozitivul.
- După fiecare utilizare a dispozitivului, îndepărtați urmele de transpirație și murdărie.
- Purtați întotdeauna încălțăminte sport curată atunci când utilizați banda de alergare; acest lucru va reduce cantitatea de murdărie de sub banda de alergare.

AVERTISMENT! Deconectați întotdeauna banda de alergare de la priză înainte de a îndepărta capacul motorului. Cel puțin o dată pe an, îndepărtați capacul motorului și aspirați spațiul de sub acesta.

LUBRIFIEREA BENZII DE ALERGARE ȘI A PLĂCII

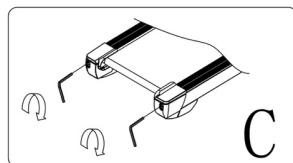
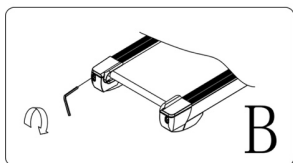
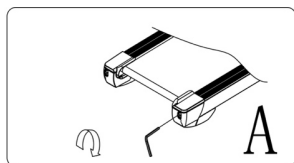
1. Acest model de bandă de alergare este lubrifiat din fabrică. Frecarea dintre bandă și placă este esențială pentru durata de viață și eficiența benzii de alergare, de aceea este necesară lubrifierea periodică.
2. Se recomandă verificarea periodică a plăcii. Dacă observați deteriorări ale plăcii, contactați service-ul.
3. Frecvența lubrifierii depinde de condițiile de utilizare.
4. Se recomandă lubrifierea plăcii conform programului prezentat mai jos.
 - intensitate redusă de utilizare (mai puțin de 3 ore pe săptămână) – o dată pe an.
 - intensitate medie de utilizare (3–5 ore pe săptămână) – la fiecare șase luni.
 - utilizare foarte intensă (peste 5 ore pe săptămână) – la fiecare trei luni.
5. Se recomandă utilizarea unui lubrifianț neunsuros.
6. Lubrifiere ușoară. Înainte de a începe lubrifierea, asigurați-vă că dispozitivul este deconectat de la sursa de alimentare. Îndepărtați capacul (A), introduceți capătul recipientului cu ulei (87) adânc în orificiul rezervorului (B). După introducerea lubrifianțului în rezervor, închideți orificiul cu capacul și porniți banda de alergare la o viteză de 1 km/h pentru a distribui lubrifianțul pe întreaga suprafață a covorului de rulare.

AVERTISMENT! Orice reparație a benzii de alergare trebuie efectuată exclusiv într-un service autorizat.



CENTRAREA BENZII DE ALERGARE

1. Se recomandă deconectarea benzii de alergare de la sursa de alimentare timp de 10 minute după fiecare 2 ore de antrenament continuu.
2. O bandă de alergare slăbită se va deplasa cu dificultate în timpul alergării și poate provoca alunecarea sau dezechilibrarea utilizatorului în timpul exercițiilor. O bandă de alergare prea întinsă (tensionată) poate determina scăderea eficienței motorului și poate crea o frecare mai mare între rolă și bandă.
3. Așezați banda de alergare pe o suprafață orizontală. Porniți banda de alergare la o viteză de 6–8 km/h.
 - Dacă banda de alergare se deplasează spre dreapta, scoateți dopul posterior din dreapta, rotiți șurubul de reglare din partea stângă în sensul acelor de ceasornic cu 1/4 de tură, apoi porniți banda până când aceasta este centrată (Fig. A).
 - Dacă banda de alergare se deplasează spre stânga, scoateți dopul posterior din stânga, rotiți șurubul de reglare din partea stângă în sensul acelor de ceasornic cu 1/4 de tură, apoi porniți banda până când aceasta este centrată (Fig. B).
 - Dacă banda nu este încă poziționată pe mijloc, repetați operațiunile de mai sus până la centrarea corectă a benzii.
 - Din când în când, reglați tensiunea benzii pentru a preveni slăbirea acesteia cauzată de utilizare. Scoateți dopurile posterioare, rotiți șuruburile de reglare din stânga și din dreapta în sensul acelor de ceasornic cu 1/4 de tură, apoi porniți banda de alergare. Verificați tensiunea benzii până când aceasta este întinsă corect (Fig. C)..



Cod de eroare	Cauză probabilă	Soluție posibilă
E01	Suprasarcină	1. Cauză probabilă: Curentul este prea mare din cauza depășirii sarcinii nominale. Sistemul se protejează automat și poate fi repornit. 2. O parte a benzii de alergare este blocată, împiedicând rotirea motorului. Sarcina este prea mare, iar curentul este excesiv. Reglați banda de alergare sau adăugați lubrifiant, apoi reporniți dispozitivul. 3. Verificați dacă există suprasarcină, zgomot anormal sau miros de ars provenit de la motor și înlocuiți motorul dacă este necesar. 4. Înlocuiți controlerul.
E02	Eroare senzor Hall	1. Verificați dacă cablul motorului este conectat corect și reconectați-l. 2. Înlocuiți motorul. 3. Înlocuiți controlerul.
E03	Supracurent hardware	1. Cauză probabilă: Curentul este prea mare din cauza depășirii sarcinii nominale. Sistemul se protejează automat și poate fi repornit. 2. Verificați conexiunile dintre priză și motor pentru contacte slăbite. 3. Înlocuiți controlerul.
E04	Pierdere de fază	1. Verificați dacă cablul motorului este conectat corect și reconectați-l. 2. Înlocuiți motorul. 3. Înlocuiți controlerul.
E05	Tensiune de intrare prea scăzută	1. Verificați dacă tensiunea de intrare este corectă. 2. Asigurați-vă că ștecherul este introdus ferm în priză.
E06	Supratensiune	Verificați dacă tensiunea de intrare este corectă.
E08	Eroare hardware	1. Verificați dacă conexiunea dintre priză și motor este slăbită. 2. Înlocuiți controlerul.
E21	Eroare la salvarea datelor	Deconectați alimentarea timp de 2 minute și reporniți dispozitivul. Dacă nu poate fi repornit, înlocuiți controlerul.
E30	Eroare de calibrare a motorului	Verificați dacă conexiunea mecanismului de ridicare (lifter) este slăbită sau conectată incorect.
E31	Supraîncălzire	Așteptați până când temperatura componentelor electromecanice revine la valori normale înainte de repornire.
E32	Inversare sens motor	Verificați dacă cablurile motorului UVW sunt conectate corect.
E33	Eroare parametri motor	Introduceți parametrii corecți ai motorului conform specificațiilor din fabrică.

Cod de eroare	Cauză probabilă	Soluție posibilă
E50	Alte erori	—
E91	Eroare de comunicare	1. Verificați cablurile. 2. Înlocuiți modulul electronic de afișare / ceasul electronic. 3. Înlocuiți controlerul.

Putere	Conform marcajelor de pe dispozitiv
Putere maximă	Conform marcajelor de pe dispozitiv
Greutate netă	~ 68 kg
Interval de viteză	1 – 18 km/h

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:

- prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- prin e-mail: support@trexsport.com
- în scris, la adresa de corespondență:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



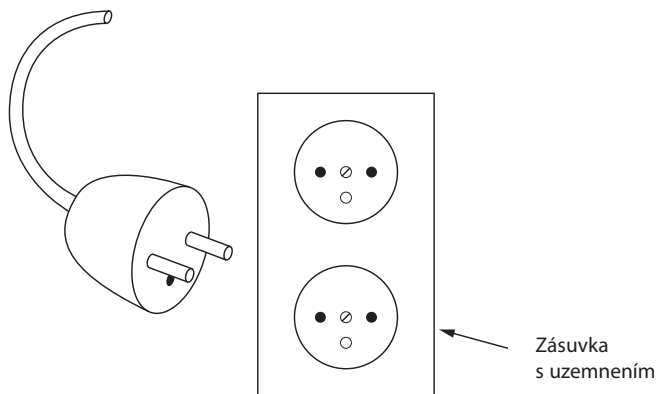
Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Dispozitivele electrice uzate (inclusiv computerul din acest produs) sunt materiale reciclabile — nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, deoarece pot conține substanțe periculoase pentru sănătatea umană și pentru mediu! Vă rugăm să contribuiți activ la gestionarea responsabilă a resurselor naturale și la protecția mediului prin predarea dispozitivelor electrice uzate la un centru de reciclare corespunzător.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie recicabilă. Sortați-l conform regulilor.



Bežecý pás musí byť uzemnený. Ak dôjde k náhlej poruche alebo poruche kábla, uzemnenie je zárukou ochrany pred úrazom spôsobeným elektrickým prúdom, keďže poskytuje cestu najmenšieho odporu pre elektrinu. Tento produkt je vybavený vhodným káblom, ktorý zahŕňa uzemňovací prevod. Zástrčka musí byť zapojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená.

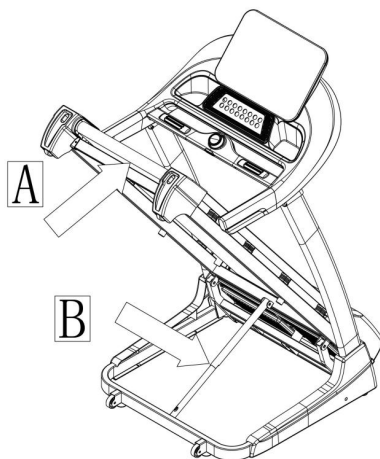
NEBEZPEČENSTVO! Nesprávne pripojenie uzemňovacieho prevodu môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Ak máte pochybnosti o tom, či je výrobok správne uzemnený, overte si to spolu s profesionálnym elektrikárom alebo so servisným technikom. Nemeňte zástrčku dodanú s výrobkom – ak nesedí so zásuvkou, obráťte sa na elektrikára, aby Vám namontoval vhodnú zásuvku.

Tento produkt je určený na použitie v nominálnom obvode 220 – 240V a má uzemnenú zástrčku. Skontrolujte, či je zariadenie pripojené k zásuvke rovnakej konfigurácie ako zástrčka. Pre toto zariadenie nepoužívajte adaptéry (vyššie uvedený diagram je len informačný, skutočná zástrčka a zásuvka závisia od krajiny dovozu).

SKLADANIE

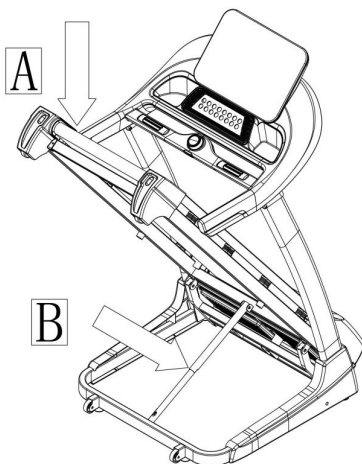
Pozor! Pred zostavením bežeckého pásu odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky.

Potiahnite základňu bežeckého pásu do polohy A, kým nebudete počuť zvuk oznamujúci, že tyč B je uzamknutá.



ROZKLADANIE

Držte základňu bežeckého pásu v bode A, uvoľnite blokádu tyče B, potom základňa bežeckého pásu automaticky spadne. Počas zostupu držte ostatné osoby a zvieratá mimo dosahu stroja.



POZOR! Pred čistením alebo opravou bežecký pás vždy odpojte z elektrickej zásuvky.

ČISTENIE

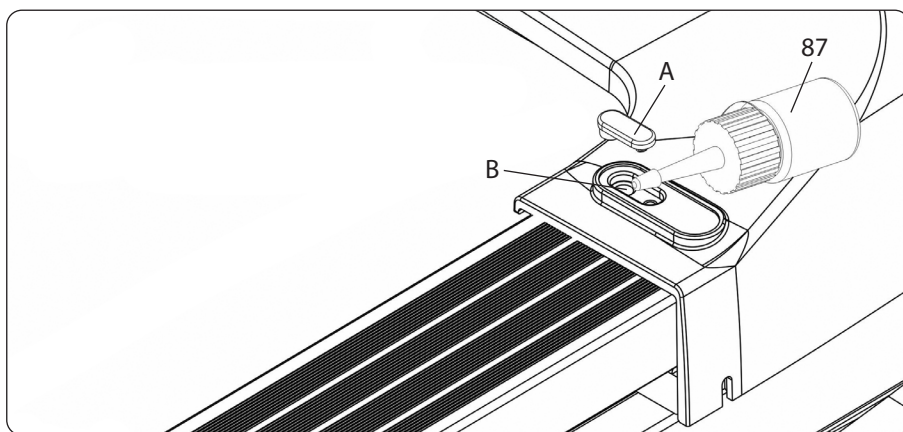
- Udržiavaním vášho bežeckého pásu v čistote výrazne predĺžite jeho životnosť.
- Udržujte svoje zariadenie čisté pravidelným odstraňovaním prachu.
- Vyčistite obe strany bežeckého pásu, ako aj bočné koľajničky.
- Na čistenie zariadenia použite mäkkú handričku mierne navlhčenú vo vode. Nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo ostré materiály, ktoré môžu poškodiť zariadenie.
- Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.
- Na bežekom páse noste vždy čisté bežecké topánky, znížite tým hromadenie nečistôt pod pásom zariadenia.

POZOR! Pred odstránením krytu motora vždy odpojte bežecký pás z elektrickej zásuvky. Aspoň raz za rok odstráňte kryt motora a priestor pod krytom povysávajte.

MAZANIE BEŽECKÉHO PÁSU A DOSKY

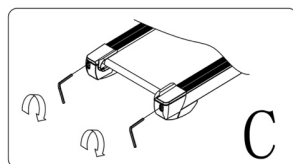
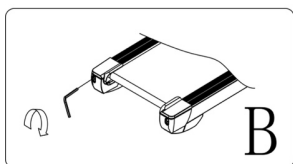
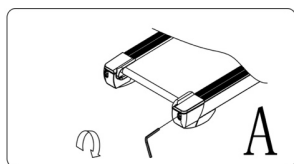
1. Tento model bežeckého pásu sa dodáva vopred namazaný. Trenie pásu o platňu môže hrať dôležitú úlohu vo fungovaní a životnosti bežeckého pásu, takže si vyžaduje pravidelné mazanie.
2. Odporúča sa pravidelne kontrolovať dosku. Ak zistíte poškodenie, kontaktujte oddelenie servisu.
3. Frekvencia mazania závisí od prevádzkových podmienok.
4. Odporúča sa mazať platničku podľa nasledujúceho harmonogramu: mierne používanie (menej ako 3 hodiny týždenne) - raz ročne, stredne intenzívne používanie (3-5 hodín týždenne) - každých šesť mesiacov, veľmi intenzívne používanie (viac ako 5 hodín týždenne) - každé tri mesiace.
5. Odporúča sa použiť nemastný lubrikant.
6. Jednoduché mazanie. Pred začatím mazania skontrolujte, či je zariadenie odpojené od napájania. Vyberte zátku (A), vložte koniec nádoby s olejom (87) hlboko do otvoru nádrže (B). Po zavedení maziva do nádrže otvor uzavrite zátkou a spustíte bežecký pás rýchlosťou 1 km/h, aby sa mazivo rovnomerne rozložilo na celej ploche pásu.

Pozor! Akákoľvek oprava bežeckého pásu si vyžaduje kontaktovanie oddelenia odborného servisu.



CENTROVANIE BEŽECKÉHO PÁSU

1. Po každom neprerušovanom dvojhodinovom tréningu sa odporúča odpojiť bežecký pás od zdroja napájania na 10 minút.
2. Voľne nasadený bežecký pás bude mať problémy s pohybom počas behu a môže spôsobiť, že sa používateľ počas cvičenia pošmykne alebo sklzne. Príliš napnutý (natiahnutý) bežecký pás môže znížiť výkon motora a spôsobiť väčšie trenie medzi valčekom a pásom.
3. Umiestnite bežecký pás na vodorovný povrch. Bežte na bežeckom páse rýchlosťou približne 6-8 km/h.
 - Ak sa pás pohne doprava, vytiahnite pravú zadnú koncovku, otočte pravú nastavovaciu skrutku v smere hodinových ručičiek o 1/4 otáčky a potom začnite bežať, kým pás nebude vycentrovaný (obr. A).
 - Ak sa pás pohybuje doľava, vytiahnite ľavú zadnú koncovku, otočte ľavú nastavovaciu skrutku v smere hodinových ručičiek o 1/4 otáčky a potom začnite bežať, kým pás nebude vycentrovaný (obr. B).
 - Ak pás stále nie je vycentrovaný, opakujte vyššie uvedené kroky, kým pás nebude vycentrovaný.
 - Z času na čas upravte napnutie bežeckého pásu, aby ste zabránili jeho uvoľneniu počas cvičenia. Vytiahnite zadné koncovky, otočte ľavú a pravú nastavovaciu skrutku o 1/4 otáčky v smere hodinových ručičiek a potom znovu zaradte prevodový stupeň. Kontrolujte napnutie pásu, až kým nebude správne napnutý (obr. C).



Kód chyby	Možné príčiny	Možné riešenia
E01	Preťaženie	1. Pravdepodobná príčina: Prúd je príliš vysoký kvôli prekročeniu menovitého zaťaženia. Systém sa chráni a môže byť reštartovaný. 2. Časť bežeckého pásu je zablokovaná, motor sa nemôže otáčať, zaťaženie je príliš veľké a prúd príliš vysoký. Nastavte pás alebo pridajte mazací olej a reštartujte. 3. Skontrolujte, či motor počas prevádzky nevydáva zvuky preťaženia alebo necítite zápach spáleniny, a vymeňte motor. 4. Vymeňte ovládač.
E02	Chyba Hallovoho senzora	1. Skontrolujte, či je kábel motora správne pripojený, a znovu ho pripojte. 2. Vymeňte motor. 3. Vymeňte ovládač.
E03	Hardvérové nadprúdové zaťaženie	1. Pravdepodobná príčina: Prúd je príliš vysoký kvôli prekročeniu menovitého zaťaženia. Systém sa chráni a môže byť reštartovaný. 2. Skontrolujte zásuvku a pripojenie motora na voľné spoje. 3. Vymeňte ovládač.
E04	Strata fázy	1. Skontrolujte, či je kábel motora správne pripojený, a znovu ho pripojte. 2. Vymeňte motor. 3. Vymieň kontroler.
E05	Príliš nízke vstupné napätie	1. Skontrolujte, či je vstupné napätie správne. 2. Skontrolujte, či je zástrčka pevne zasunutá do zásuvky.
E06	Prepätie	Skontrolujte, či je vstupné napätie správne.
E08	Hardvérová chyba	1. Skontrolujte, či spojenie medzi zásuvkou a motorom nie je voľné. 2. Vymeňte ovládač.
E21	Chyba ukladania údajov	Odpojte napájanie na 2 minúty a reštartujte zariadenie. Ak sa zariadenie nespustí, vymeňte ovládač.
E30	Chyba kalibrácie motora	Skontrolujte, či spojenie zdviháka nie je voľné alebo nesprávne pripojené.
E31	Prehriatie	Počkajte, kým sa elektromechanická teplota nevráti do normálu, a potom reštartujte zariadenie.
E32	Opačné zapojenie motora	Skontrolujte, či sú vodiče UVW motora správne pripojené.

Kód chyby	Možné príčiny	Možné riešenia
E33	Chyba parametrov motora	Zadajte správne parametre motora podľa továrenských špecifikácií.
E50	Iné chyby	—
E91	Chyba komunikácie	1. Skontrolujte káble. 2. Vymeňte elektronické hodiny. 3. Vymeňte ovládač.

SK TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon	V súlade s označením na zariadení
Maximálny výkon	V súlade s označením na zariadení
Hmotnosť	~ 68 kg
Rozsah rýchlosti	1 – 18 km/h

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: support@trexsport.com
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poľsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



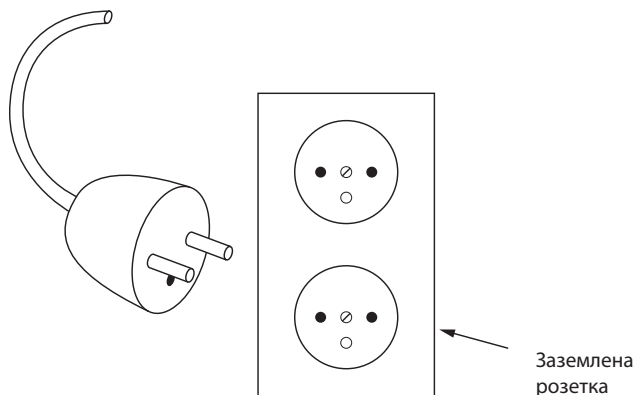
Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Opatrebované elektrické zariadenia (vrátane počítača) sú druhotné suroviny a nesmú sa vyhadzovať do košov a kontajnerov na domový odpad, pretože môžu obsahovať látky nebezpečné pre ľudské zdravie a životné prostredie! Prosíme o aktívnu podporu efektívneho riadenia prírodných zdrojov a ochranu životného prostredia. Použité zariadenie odovzdajte do zberne pre skladovanie druhotných surovín – použitých elektrických zariadení.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.



Цей продукт повинен бути заземлений. У разі несправності заземлення забезпечує шлях найменшого опору електричного струму, щоб зменшити ризик ураження електричним струмом. Виріб оснащений заземлюючим дротом для пристрою та заземлювальною пробкою. Вилку слід підключити до відповідної, правильно встановленої розетки, заземленої відповідно до всіх місцевих законів та постанов.

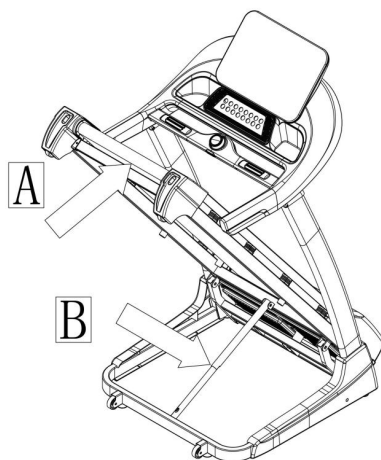
НЕБЕЗПЕКА! Неправильне підключення заземлюючого провідника пристрою може призвести до небезпеки ураження електричним струмом. Якщо у Вас виникли сумніви, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного техника, який оцінить, чи правильно заземлений виріб. Не змінюйте штепсельну вилку, що постачається з виробом, якщо вона не підходить до розетки, кваліфікований електрик повинен встановити відповідну розетку.

Цей виріб призначений для використання в ланцюзі напругою 220–240 V і має заземлюючий штекер, схожий на вилку, зображену на схемі нижче. Переконайтесь, що виріб підключено до розетки тієї ж конфігурації, що і штепсельна вилка. Не використовуйте адаптер з цим продуктом (фото вище наведено лише для ілюстрації, власне штепсельна розетка та розетка залежать від країни імпорту).

СКЛАДАННЯ

Увага! Перед складанням бігової доріжки вийміть шнур живлення з електричної розетки.

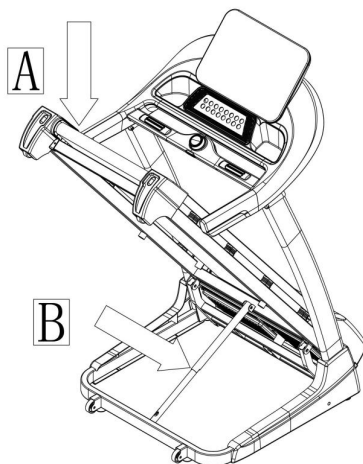
Потягніть корпус бігової доріжки в положення А, доки не почуєте звук, який вказує на те, що ручку В заблоковано.



РОЗКЛАДАННЯ

Тримайте корпус бігової доріжки в точці А, відпустіть фіксатор В, після чого корпус бігової доріжки автоматично опуститься.

Під час спуску поряд з біговою доріжкою немає бути людей та тварин.



ВАГА! Завжди від'єднуйте бігову доріжку від електричної розетки перед чищенням або ремонтом.

ОЧИЩЕННЯ

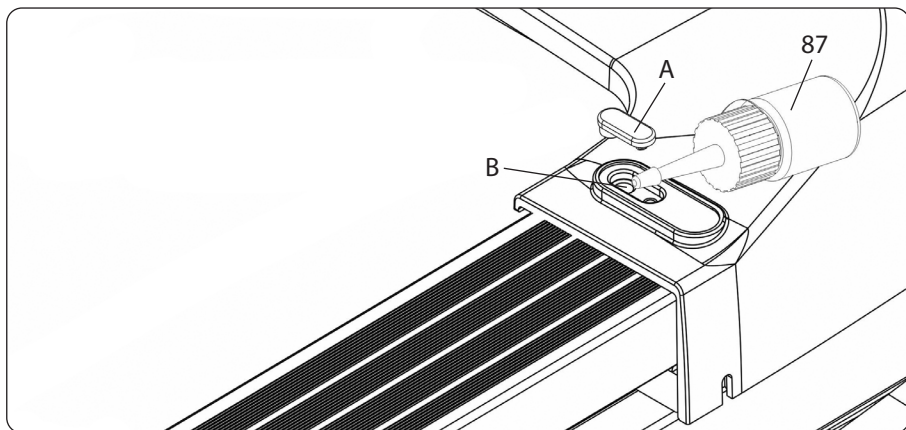
- Утримання вашої бігової доріжки в чистоті значно подовжить її термін служби.
- Тримайте обладнання в чистоті, регулярно видаляючи пилюку.
- Очистіть обидві сторони бігового полотна, а також бічні поручні.
- Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, злегка змочену водою. Не використовуйте сильні засоби для чищення або гострі матеріали, які можуть пошкодити обладнання.
- Після кожного використання видаляйте з пристрою всі сліди поту та бруду.
- На біговій доріжці завжди надягайте чисті кросівки, це зменшить накопичення бруду під стрічкою бігової доріжки.

УВАГА! Ось подивіться на електроніку та схеми проводки, як знімати кришку двигуна. Принаймні раз на рік зніміть кришку двигуна та пропилюйте про стирку під кришкою.

ЗМАЩУВАННЯ БІГОВОГО ПОЛОТНА ТА ПЛАСТИНИ

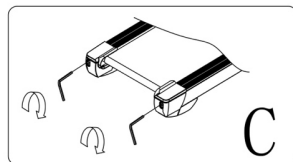
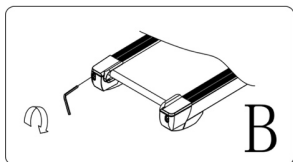
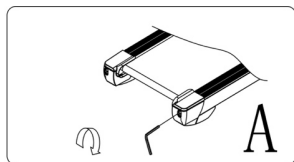
1. Ця модель бігової доріжки поставляється попередньо змащеною. Тертя ремня об пластину може відігравати важливу роль у функціонуванні та терміні служби бігової доріжки, тому її потрібно періодично змащувати.
2. Варильну поверхню рекомендується періодично перевіряти. Якщо ви помітили пошкодження диска, зверніться до сервісного центру.
3. Частота змащення залежить від умов експлуатації.
4. Поверхню рекомендується змащувати за таким графіком:
 - легке використання (менше 3 годин на тиждень) - раз на рік,
 - середньоінтенсивне використання (3-5 годин на тиждень) - кожні півроку,
 - дуже інтенсивне використання (більше 5 годин на тиждень) - кожні три місяці.
5. Рекомендується використовувати знежирений мастило.
6. Легке змащування. Перед початком змащування переконайтеся, що пристрій відключено від мережі. Зніміть кришку (А), вставте кінець контейнера з олією (87) глибоко в отвір резервуара (В). Після введення мастила в резервуар закрийте отвір кришкою та увімкніть бігову доріжку на швидкість 1 км/год, щоб мастило рівномірно розподілилося по всій поверхні полотна доріжки.

Увага! Будь-який ремонт бігового полотна вимагає звернення в професійний сервіс



ЦЕНТРУВАННЯ БІГОВОГО ПОЛОТНА

1. Рекомендується відключати бігову доріжку від джерела живлення на 10 хвилин після кожного безперервного двогодинного тренування.
2. Бігове полотно, яке натягнуто не до кінця, вільно, матиме труднощі з пересуванням під час бігу, і користувач може зісковзнути під час тренування. Занадто сильний натяг (затягування) бігового полотна може знизити продуктивність двигуна та створити більше тертя між роликом і поясом.
3. Поставте бігову доріжку на горизонтальну поверхню. Запустіть бігову доріжку зі швидкістю прибіл 6-8 км/год.
 - Якщо ремінь рухається вправо, витягніть правий задній ковпачок, поверніть правий бічний гвинт регулювання за годинниковою стрілкою на 1/4 оберту, а потім почніть рухатися, доки ремінь не буде відцентрований (Мал. А).
 - Якщо ремінь рухається вліво, витягніть ліву задню кришку, поверніть лівий бічний регулювальний гвинт за годинниковою стрілкою на 1/4 оберту, а потім почніть рухатися, доки ремінь не буде відцентрований (Мал. В).
 - Якщо ремінь все ще не відцентрований, повторюйте описані вище кроки, доки ремінь не буде відцентрований.
 - Час від часу регулюйте натяг бігового полотна, щоб запобігти його ослабленню під час тренування. Витягніть задні кришки, поверніть лівий і правий регулювальні гвинти на 1/4 оберту за годинниковою стрілкою, а потім знову запустіть передачу. Перевірте натяг ременя, поки він не натягнеться (Мал. С).



Код помилки	Можлива причина	Можливі рішення
E01	Перевантаження	1. Ймовірна причина: струм занадто високий через перевищення номінального навантаження. Система захищається та може бути перезапущена. 2. Деяка частина бігової доріжки заблокована, мотор не може обертатися, навантаження занадто велике, а струм занадто високий. Відрегулюйте доріжку або додайте мастило, потім перезапустіть. 3. Перевірте, чи не чути звуку перевантаження або запаху горілого від мотора під час роботи, та замініть мотор. 4. Замініть контролер.
E02	Помилка датчика Холла	1. Перевірте, чи підключений кабель двигуна, і підключіть його повторно. 2. Замініть мотор. 3. Замініть контролер.
E03	Перевищення струму апаратного рівня	1. Ймовірна причина: струм занадто високий через перевищення номінального навантаження. Система захищається та може бути перезапущена. 2. Перевірте розетку та з'єднання двигуна на наявність ослаблених контактів. 3. Замініть контролер.
E04	Втрата фази	1. Перевірте, чи підключений кабель двигуна, і підключіть його повторно. 2. Замініть мотор. 3. Замініть контролер.
E05	Занадто низька вхідна напруга	1. Перевірте, чи правильна вхідна напруга. 2. Перевірте, чи штекер надійно вставлений у розетку.
E06	Перенапруга	Перевірте, чи правильна вхідна напруга.
E08	Апаратна помилка	1. Перевірте, чи не ослаблене з'єднання між розеткою та двигуном. 2. Замініть контролер.
E21	Помилка запису даних	Вимкніть пристрій на 2 хвилини, потім перезапустіть його. Якщо пристрій не запускається, замініть контролер.
E30	Помилка калібрування двигуна	Перевірте, чи не ослаблене або неправильно підключене з'єднання підйомника.
E31	Перегрівання	Зачекайте, поки температура електромеханіки не повернеться до норми, перед повторним запуском пристрою.
E32	Інверсія двигуна	Перевірте, чи правильно підключені дроти двигуна UVW.

Код помилки	Можлива причина	Можливі рішення
E33	Помилка параметрів двигуна	Введіть правильні параметри двигуна згідно з заводськими специфікаціями.
E50	Інші помилки	—
E91	Помилка зв'язку	1. Перевірте дроти. 2. Замініть електронний годинник. 3. Замініть контролер.

UA ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА

Потужність	Відповідно до маркування на тренажері
Максимальна потужність	Відповідно до маркування на тренажері
Вага нетто	~ 68 кг
Діапазон швидкостей	1 – 18 км/год

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: support@trexsport.com
- письмово на поштову адресу:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Польща

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Використані електричні пристрої (зокрема комп'ютер) – це матеріали, що підлягають вторинній переробці – їх не слід утилізувати з побутовими відходами, оскільки вони можуть містити речовини, небезпечні для здоров'я людини та навколишнього середовища! Будь ласка, активно допомагайте в економному управлінні природними ресурсами та охороні навколишнього середовища, передаючи використаний пристрій до пункту прийому вторинних матеріалів – використаних електричних пристроїв.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортиуйте її відповідно до чинних правил.



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA